CHRS 1090

LE COURRIER DU SUD

THE SOUTH SHORE COURIER

TIRAGE: 65,000 COPIES PAR SEMAINE
CIRCULATION: 65,000 COPIES WEEKLY

Longueuil - St-Lambert - Boucherville - St-Hubert - Laflèche - Lemoyne - Greenfield Park - Brossard - Préville

TAXI METRO 679-6111

Volume 25 — Numéro 27 | MERCREDI, 27 OCTOBRE — WEDNESDAY OCTOBER 27th 1971 | Prix: dix cents

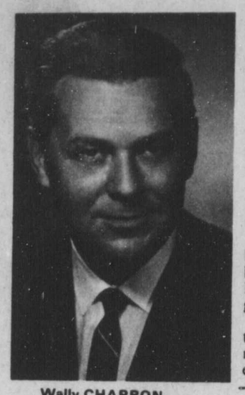
BIBLIOTHÈQUE DU QUÉBEC

In St.Lambert Next Week

THE BIGGEST CURLING BLAST OF THE YEAR

"The biggest curling blast of the year". That's how one Montreal Sportwriter described the first St. Lambert Curl-In in 1969. Using eight sheets of ice at the St. Lambert Curling Club and the adjacent Municipal Arena, the Curl-In has five separate competitions; making it one of the biggest and most unique curling presentations in Eastern Canada.

Wally Charron, immediate past-president of the St. Lambert Club and this year's General Bonspiel Chairman, told reporters, "The Curl-In has something for everyone... and it's run off in the shortest possible time so as not to overcrowd the curling calendar or conflict with other bonspiels".



Wally CHARRON
General Bonspiel Chairman

Some 200 rinks, many of them from out of town, are expected to enter the Curl-In's five events: The Men's Invitational, The Senior Men's Mixed, Ladies and Men's Open. The officials opening ceremonies will be held at 4 P.M. Sunday, October 31st. with the Montreal Expos popular righthander Steve Ranko throwing the first rock.

Again this year, the St. Lambert Curl-In is made possible through the cooperation of The City of St. Lambert, Molson Brewery Quebec Limited and the St. Lambert Curling Club.

Chairman Charron emphasized that as always, the Curl-In is a community project and he extended a cordial invitation to residents of the area and to all curling fans to turn out and watch the game. No admission is charged in either the arena or the curling club.

Details of the individual competitions and a special message from the Mayor of St. Lambert follows:

Message from Joseph Lalonde, Mayor of St.Lambert

The St. Lambert Curling Club has again set aside the week beginning October 30th for the purpose of receiving in our city the representatives of major curling clubs from many parts of the Province of Quebec and the Ottawa Valley.

Our community has always given enthusiastic support to amateur sports in the past and I am certain it will welcome this year's "Curl-In" competitions to be held at the city arena and the St. Lambert Curling Club.

To the nearly 800 men and women who will be competing in the "Curl-In" I welcome them to St. Lambert and wish them good curling.

Une enquête à la régionale

Les étudiants se nourrissent mal dans les écoles de la Rive-Sud

par Réal Ouimet

Un étudiant sur 10 peut payer le lunch complet offert dans les cafétérias des écoles secondaires (75 cents);

7 étudiants sur 10 se privent totalement ou partiellement du petit déjeûner, faute de temps ou encore par "manque de goût";

Très peu d'aliments apportés à l'école présentent une valeur nutritive réelle;
Souvent, des lunchs sont retrouvés intacts dans les poubelles parce que, suppose-t-on, aucun lieu approprié n'a été ménagé pour la conservation de tels aliments.

L'enquête, inaugurée en août 1970, est approuvée par la direction de la Commission scolaire régionale de Chambly, mais elle n'était pas disponible avant la semaine dernière.

La régionale sert 16 municipalités. 25 garçons et 25 filles (des adolescents) et 1,000 parents formaient l'échantillonnage puisé dans six zones où 18,000 élèves, depuis Verchères jusqu'à Saint-Lambert, peuvent fréquenter une école ordinaire. Comme point de comparaison, les enquêteurs ont aussi inclus une école pour déficients légers. 67 élèves y ont été interrogés.

Les enquêteurs se sont préoccupés d'établir le revenu familial moyen dans ces zones (il arrive que le 10% d'élèves ayant suffisamment d'argent de poche pour le lunch à 75 cents corresponde à un 10% de familles ayant un revenu annuel supérieur à $12,000).

Outre les nombreux tableaux et annexes, le rapport contient quelques recommandations qui mèneraient à une coordination plus efficace des tâches de cinq ministères québécois, de concert avec le gouvernement fédéral, afin que les repas soient davantage conformes dans les écoles aux normes du "Guide alimentaire canadien".

L'enquête pose aussi la question suivante: "La cafétéria doit-elle être un privilège ou constituer l'un des services communautaires de l'école?"

Les enquêteurs souhaitent que le temps alloué pour le lunch corresponde à une période pédagogique (ce qui éviterait sans doute le surpeuplement temporaire des cafétérias où les élèves engouffrent un repas, le midi, en moins de 15 minutes).

Des essais ont été faits à l'école André-Laurendeau pour offrir un repas complet et équilibré à 50 cents au lieu de 75 cents. Les ventes se multiplièrent par trois ou même par quatre. Le rapport tend à faire accepter l'idée d'un lunch partiellement gratuit et invite les autorités à comparer ce qui a été réalisé en ce sens tant en Suède qu'aux Etats-Unis.

Naît la deuxième grande ville de la Rive-Sud

Québec ratifie la fusion de Saint-Hubert-Laflèche

par Réal Ouimet

Décidée par résolution par les deux conseils municipaux, la fusion de Saint-Hubert et de Laflèche est approuvée par le gouvernement du Québec.

Un document officiel l'atteste. C'est la lettre du sous-ministre, M. Richard Beaulieu, envoyée aux deux hôtels de ville et confirmant que le conseil des ministres, par un arrêté-en-conseil, a ratifié l'union de ces deux municipalités.

Ainsi naît le grand Saint-Hubert, qui devient la première grande ville de la Rive-Sud, après Longueuil.

Le règlement de fusion adopté et par Laflèche et par Saint-Hubert est donc accepté par les plus hautes autorités du gouvernement québécois, donnant ainsi raison aux défenseurs et aux partisans de la fusion.

On présume que la décision du conseil des ministres de ratifier l'intégration a été prise à la lumière des constatations et recommandations formulées par la commission d'enquête du juge Sheehan, qui a tenu des audiences publiques les 14 et 15 octobre derniers, dans les deux municipalités intéressées.

"Le gouvernement n'avait pas le choix", de commenter le maire de Laflèche, M. Gérard Philipps, qui devient maire suppléant de la grande ville de Saint-Hubert, qui sera créée officiellement le jour prochain où l'arrêté-en-conseil en question paraitra dans la Gazette officielle du Québec.

Une des conséquences de la fusion est le report à l'an prochain des élections qui auraient eu lieu le 7 novembre prochain, avec le maintien du statu quo.

En attendant, et pendant un an, les deux conseils municipaux resteront en place, ainsi que les employés des deux villes, et le maire de l'actuel Saint-Hubert, M. Aldas Boileau, devient maire du grand Saint-Hubert.

Il existe présentement six conseillers à Saint-Hubert et six à Laflèche.

Autre conséquence, Laflèche disparait de la carte des municipalités. Elle aura connu une brève histoire. En fait, elle fut créée en 1947 à partir d'une partie du territoire de la municipalité paroissiale de Saint-Antoine-de-Longueuil. Elle portait alors le nom de Mackayville, du patronyme d'un ancien notaire, grand propriétaire terrien dans ce secteur. C'est en 1958 que le nom de Laflèche fut donné en remplacement de Mackayville et en souvenir du grand évêque de Trois-Rivières, Mgr. Laflèche.

Après 24 années d'existence, Laflèche disparait.

Saint-Hubert existe depuis la décennie de 1860. Son territoire est vaste, l'un des plus grands de la Rive-Sud, et son développement a connu un essor certain au cours des dernières années, dans le domaine industriel en particulier.

L'union de Laflèche et de Saint-Hubert s'accomplit en vertu de la loi des fusions volontaires. L'intégration des services devrait se faire avec relativement de facilité, si l'on en juge par le climat d'entente qui se dégage entre les conseillers, les administrateurs et fonctionnaires des deux municipalités.

Du reste, il s'agit d'un acte (la fusion) posé librement par les deux conseils municipaux en place. C'est cet acte que vient d'approuver le gouvernement du Québec, approbation qui s'inscrit dans le renouveau municipal qui se manifeste depuis le début des années 1960.

SPÉCIAUX SUD
Pinto et Maverick
VOIR PAGE.....

The Scandal Of Taxi Monopoly In Greenfield Park

Three-Way Conflict-Of-Interest Where Mayor Maurice King And Two Aldermen Are Concerned

Eventuality of public inquiry on this undemocratic situation

By Syd Gross

I had no intention of raking over old coals again this week on the subject of Greenfield Park's three-way conflict-of-interest set-up as it reflects on the town's strangely undemocratic taxi monopoly, but I am forced into that position now because it has been brought to my attention that I pulled a couple of boo-boos in an earlier item. And I'm not ducking out from under, either, even though the inaccuracies in question loom about as consequential as writing up a shortstop as a third-baseman. At least I had the teams right - all THREE of them, albeit a couple of players out of position.

First of all, I said (and they have the printed page to prove it) that Greenfield Park Mayor MAURICE KING was president of the South Shore (Greenfield Park) Credit Union. Not so. He is merely HONORARY president of that local unit, and president of some provincial organization of credit unions. (P.S. I also forgot to mention that two of Mayor King's fellow-councillors at City Hall ARE officers on the local credit union's board of directors, not that that in itself is necessarily wrong). I also had Taxi Association president "TED" CRISTIANO down as treasurer of the home-town Credit Union, whereas in fact he is merely a member of the five-man credit committee. Apologies to all concerned.

But the same Credit Union has, directly or indirectly, financed some of the individual cab operations - as well as the Association itself. I guess conflict-of-interest situations can never be completely eliminated from our economic and public affairs. Some interests are bound to overlap somewhere along the line, but a THREE-WAY tie-in is unusual, and when you couple that situation with a seemingly slanted state of affairs, one begins to wonder to what extent even folks with the best of intentions can remain truly impartial when the chips are down. "The road to hell... etc." And we're all merely humans.

As some "other" (?) famous writer once said, "It's darkest just before the dawn", and right now there is a Notice Of Motion (bylaw No. 366) drawn up by Greenfield Park's City Council for possible deliberation at regular open meeting of Thursday, November 11th at 8.15 P.M. It will be interesting to see who proposes and seconds the motion, and what happens from there on in. If Mayor King and his fellow-councillors can come up with a new and democratic gimmick free solution to the presently tainted taxi situation, it will go a long way toward restoring our faith in human nature.

On seconde le projet d'aménagement du bord du fleuve

(voir page 2)

Trophée Méritas



François René de Cotret



Claude Pressé

Pierre Brault Automobile Ltée, 142 boul. Taschereau a Greenfield Park, dépositaire de produits Mercury, a l'honneur d'annoncer que MM. François René de Cotret et Claude Pressé se sont mérités le Trophée Méritas de la Compagnie Ford pour septembre. Ils profitent de l'occasion pour inviter leurs parents et amis à venir les rencontrer.

Gagnantes du Gros Lot Boule de Neige - Désormeaux



Le nouveau concours "Boule-de-Neige" Désormeaux est une exclusivité du Centre d'Achats Désormeaux et déjà il a fait deux heureuses gagnantes. Ces personnes se sont vu attribué une valeur de $100. chacune, en bons d'achats, négociables dans tous les magasins de Place Désormeaux. Cette initiative de l'Association des Marchands de Place Désormeaux, dont M. Gilles Laplante est le président, est une façon personnelle à Place Désormeaux pour remercier sa clientèle. Le tirage se continue chaque semaine et Place Désormeaux compte faire de nouveaux heureux. De gauche à droite: M. Guy Villemure gérant de chez Zeller's, Helen Wells, publiciste et la gagnante du premier gros lot "Boule-de-Neige" Désormeaux: Mme Diane Dambrine, 676 Riverin à Longueuil, M. Michel Emond, directeur de la Banque de Montréal et M. Jacques Valence gérant de chez Bonimart.



C'est en présence de très nombreuses personnalités que la direction du restaurant Perle de Chine, situé dans la Plaza Kmart a ouvert officiellement ses portes. Le maire de la ville M. Robidas, rehaussait de sa présence cet événement. On aura reconnu sur cette photo outre le maire, Jimmy Tom le propriétaire, Pierre Bouchard, vedette des Canadiens de Montréal, son père Émile, lui-méme un restaurateur reconnu, M. Jean Mercure, gérant de la succursale Longueuil de la Banque d'Épargne et Watson Yee, gérant de l'établissement.

(Photo Charpentier).



Un beau coin de notre région. Toutes les campagnes de nettoyage, d'embellissement et autres n'auront d'heureux résultats si les citoyens persistent à se débarrasser de leurs rebuts en les abandonnant ainsi. Cette photo prise en bordure du boulevard Taschereau vient d'être primée par STOP, le groupement qui lutte avec acharnement contre la pollution. C'est Michel Lavoie 19 ans de Laflèche, qui remporte les honneurs du groupe, 3, réservé aux adultes, en présentant cette photo.



25 années de progrès constant au milieu d'une région qui ne cesse de se développer. C'est en ces termes que la direction des Ameublements Berger, une filiale de Syndicat Berger, nous soulignait son anniversaire. Réorganisé et offrant à la clientèle un éventail complet d'appareils ménagers et d'ameublements de toutes sortes, ce commerce se classe aujourd'hui parmi les plus progressifs de la région. Nous du Courrier du Sud nous nous réjouissons de leurs succès. Voyez la page 00 dans cette édition.

TV A LOUER
NOIRE ET COULEUR PHILCO Ford
Lessard Inc. la maison de la TELEVISION
2219 Chemin Chambly, Longueuil - 677-8984

Exigez les "GOUTTIERES" Ho-Do
CHAUFFAGE DE LUXE
700, Place Trans-Canada,
Ville de Longueuil
677-9141
Voyez un de nos dépositaires autorisés sur la Rive-Sud.

ON Y GAGNE TOUJOURS CHEZ MEUBLE TALBOT

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

CHOIX DE PLUS DE 100 MODELES



TELEVISION COULEUR

$499.

A PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION



STEREOS de qualité PHILIPS



LE NOM LE PLUS RESPECTE

PRIX A PARTIR de

189.95

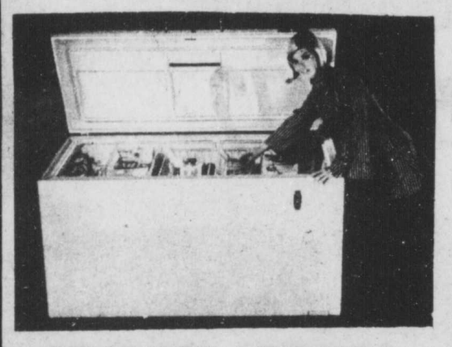
CHOIX de 50 Modèles

MOBILIERS DE SALON

MODELES A PARTIR DE $119.

500.

Kelvinator



Aucun comptant



CONGELATEURS

A PARTIR DE

$159.00

"KELVINATOR" LESSIVEUSE ET SÉCHEUSE

379.50

MOBILIERS DE CHAMBRE



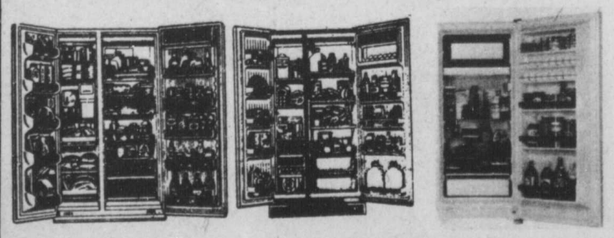


MODELES A PARTIR DE

$99.00 A $1,200.



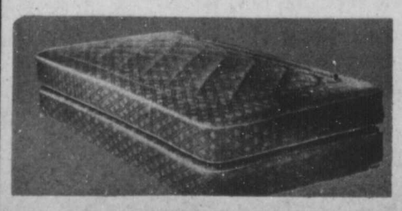
REFRIGERATEURS "KELVINATOR" Kelvinator





MODELES A PARTIR DE $229.

PLUS DE 1,000 MATELAS EN MAGASIN

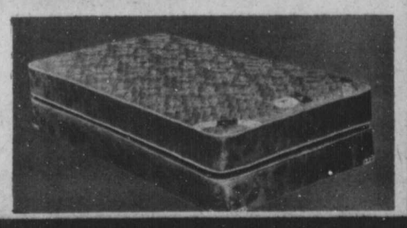


CONTINENTAL 39" SINGER

$49.95

MATELAS 54"

$37.95



Talbot MEUBLES Ltée

"un GEANT du meuble"

106 St-Louis Ville Lemoyne

671-5433 - 671-5762

Appui au projet d'aménagement d'un parc en bordure du fleuve

La Fédération Québecoise de la Faune lance une vaste campagne d'information publique dans le but d'amener les autorités gouvernementales compétentes, non seulement à mettre un frein à la destruction écologique du Saint-Laurent, mais à aménager sur les deux bordures du fleuve, de Montréal à Sorel, un parc public de récréation en plein air.

UN FLEUVE, UN PARC ORIGINE DU PROJET.

Un fleuve, un parc. Ce slogan désigne un projet qui a pour but de récupérer les deux bordures du Saint-Laurent, et ses 10 Iles situées entre Montréal et Sorel, aux fins d'aménager dans cette région un parc public consacré à la récréation de plein air. Sur les deux rives, les territoires visés sont situés entre le fleuve et, au nord, la route numéro 2, et au sud, la route numéro 3. Ainsi aménagée, cette région offrirait à tous des possibilités de pique-nique, de camping, de canotage, de chasse, de pêche et, dans l'éventualité de la dépollution du Saint-Laurent, des possibilités de baignade. De plus, certaines de ces îles seraient désignées "zones de nature sauvage", d'autres, "sanctuaires d'animaux".

Début: Ce projet a été conçu par M. Tony LeSauteur, l'un des dirigeants de la Fédération Québécoise de la faune et militant bien connu dans le domaine de la conservation et de la lutte contre la pollution au Québec. Dans le passé, M. LaSauteur a formé et guidé de nombreux groupes de personnes intéressées à la protection de l'environnement.

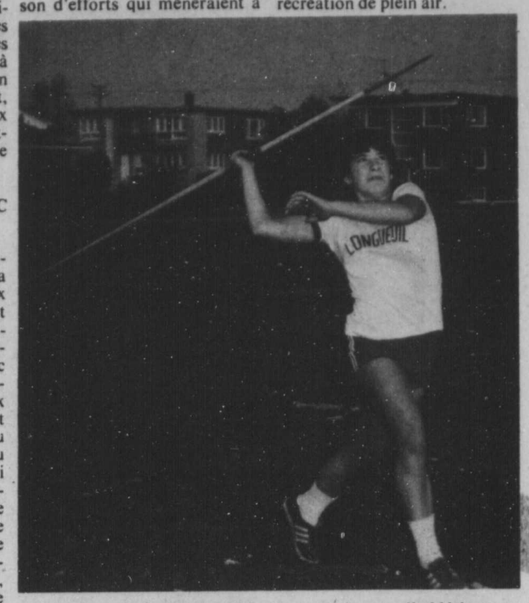
Progrès: Dans le cadre du programme "Perspectives-Jeunesse, 26 étudiants, en majorité de l'Université du Québec, ont, tout au cours de l'été 1971, dressé l'inventaire des oiseaux, des poissons et des plantes de cette région de même qu'étudié la nature de ses sols et la qualité de ses eaux.

De plus, ces étudiants ont mené une enquête sociologique révélatrice, dressé un relevé de la propriété et conduit un sondage d'opinion intéressant, tant auprès des gens qui, pour fins de récréation, fréquentent cette région, qu'auprès des autorités municipales dont les décisions orientent l'avenir de cette région.

Ces étudiants ont été dirigés dans leurs travaux par les docteurs Claude Hamel et Robert Joyal, du Département de biologie de l'Université du Québec, et le docteur Claude Delisle, de l'Aquarium de Montréal.

Côté financier, outre les allocations du programme "Perspectives-Jeunesse", ce projet a reçu pour ces travaux d'été une subvention de $2,000 offerte par l'Association canadienne pour la Protection de l'Environnement. Cette société est une fédération nationale de groupements intéressés à la protection de l'environnement. Cette somme provient d'une donation de $100,000 accordée à l'Association par la brasserie Labatt dans le but de subventionner les travaux écologiques entrepris par les étudiants canadiens.

Avenir: En même temps qu'elle publie, sur 400 pages, le rapport des études ci-haut décrites, la Fédération québecoise de la faune lance une campagne publique d'information aux fins d'amener la population à l'appuyer et les pouvoirs publics à agir, conjugaison d'efforts qui mèneraient à la transformation de la dite région en un vaste parc de récréation de plein air.



Sylvie Provost de Longueuil est un espoir pour l'athlétisme non seulement dans la région mais aux niveaux provincial et national. Elle détient déjà quelques records. Ainsi un lancer du javelot de 108 pieds abaissait le record provincial et régional. Elle lança récemment le disque à une distance de 92 pieds pour se mériter le titre régional. Elle détient également le méme honneur pour le lancer du poids, sur une distance de 36 pieds. C'est un nom qu'il faudra se souvenir dans les prochaines rencontres d'athlétisme.

"OUI LA NOUVELLE



VOLKSWAGEN 1972 EST ARRIVEE"

MEILLEUR PRIX

d'allocation pour votre voiture usagée

NOTE QUELQUES VOLKSWAGENS NEUVES 1971

A PRIX D'AUBAINES

HOULE AUTOMOBILE LTÉE

2 SUCCURSALES

351-5010 645-7476

Tournez vers l'est (Hochelaga) à la sortie du pont-tunnel

9080 HOCHELAGA - 12230 est SHERBROOKE

Club Social Emérillon

378 Chemin Chambly

(coin Gentilly)

Longueuil

Danse pour gens seuls

Orchestre Samedi Soir

Ouvert les vendredis

et samedis dès 8 pm

679-0587

677-7279

M. René Dion -gérant

YEAR END SALE

Nos modèles '72 sont arrivés

Our '72 models are here

Fabulous DISCOUNTS

MGB

TRIUMPH



AUSTIN 1971 $1895.

VENTE FIN SAISON

Escomptes Formidables

LEMENN AUTOMOBILE Ltée

3839 TASCHEREAU, LAFLECHE

•678-1220•

THE OLDEST DEALER OF IMPORTED CARS ON THE SOUTH SHORE • LE PLUS ANCIEN CONCESSIONNAIRE D'AUTO IMPORTEES SUR LA RIVE SUD

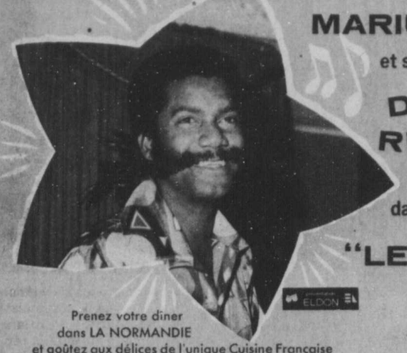
DANCE DANCE DANCE

La Barre 500

DANSE DANSE DANSE

présente un autre spectacle sensationnel

presents another star attraction



MARIUS CULTIER

et ses and his

DANCING RHYTHMS

dans in

"LE CORFOU"

Prenez votre diner dans LA NORMANDIE et goûtez aux délices de l'unique Cuisine Française — aussi, LOUISE GOSSELIN et les CHANTEURS BEL CANTO de Eldon

And dine in LA NORMANDIE Superb French Cuisine — plus LOUISE GOSSELIN and the BEL CANTO SINGERS of Eldon

ROCK! GO-GO! CARIBBEAN! LATIN! CHA-CHA! RHYTHM & BLUES! SWING!

Rien ne manque — le paradis des danseurs!

It's all here — the dancer's paradise!

2019, boul. Taschereau (Route 9) Longueuil • Tél. 677-9101

(A peine 1 mille du pont Jacques-Cartier — à 7 minutes du centre-ville)

La Barre 500

2019 Taschereau Blvd. (Route 9) Longueuil • Tel. 677-9101

1 mile west of Jacques Cartier Bridge — 7 minutes from Downtown.

A l'Halloween

Les libéraux danseront

C'est samedi, le 30 octobre prochain, qu'aura lieu la danse de l'Halloween organisée par les associations libérales du comité de Taillon, à l'école St-Joseph située au 5025, rue Redmont à Saint-Hubert.

Cette rencontre sociale des libéraux du comté et de leurs amis sera sous la présidence d'honneur du Député et Madame Guy Leduc et inaugurera les activités des Associations pour la saison 1971-72.

On peut se procurer des billets, en communiquant au bureau du député situé au 1297, Chemin Chambly, suite 7, Longueuil. Tél.: 873-5340 ou encore en téléphonant à Mme Lyse Thivierge au numéro 677-8385 ou monsieur Marcel Carbonneau à 678-2140.

Possible Development Of The St.Lawrence Shore

The Brossard Municipal Council has granted a contract to town planner Léon Plaegaerts to study the possibilities of development of the tract of land the city owns on the shore of the St. Lawrence.

The Council adopted unanimously at its last sitting a resolution introduced by alderman Jacques Plardy and seconded by alderman Lucien-ne Fillion to have the stud made. The report is to be i the hands of the municipa authorities by next June.

Members of the Counci stressed the fact that this are located between Marie-Victo rin Boulevard and the Seawa has tremendous potential. A the moment, it is separate from the rest of the city an some of its services by high way 3.

Brossard sees the possibilit of establishing public service and building roads in that sec tor in order to facilitate it development.

Réunion de parents à Gérard-Filion

La direction de la polyvalente Gérard-Filion de la Régionale de Chambly, située au 1330 ouest, boul. Curé Poirier, à Longueuil, annonce aux parents des élèves de cette école qu'il y aura réunions à leur intention les 26 et 28 octobre prochains.

Afin de porter une meilleure attention aux parents, la direction et les professeurs de cette école recevront les parents des élèves du Secondaire I, le 26 et ceux des Secondaires II, III, IV et V, le 28 à 20h.

Néanmoins, ceux pour qui il s'avère impossible de répondre à cette invitation, le jour fixé par l'école, seront libres de choisir l'une ou l'autre date mentionnée plus haut. De plus, il sera loisible à tous de visiter l'école avant la réunion. Cependant, on demande aux intéressés de se présenter à l'entrée principale à 19h.

Les principaux sujets à l'ordre du jour, lequel sera distribué à l'entrée, seront ceux de l'organisation générale de l'école, des politiques instituées pour la présente année scolaire, et possiblement la création d'un comité de parents, selon le Bill 27.



C'était le "Bon vieux temps" durant les trois derniers jours de la semaine dernière au magasin Woolco de Centreville. L'ambiance et le personnel se prétaient bien à ce genre de célébration. Une autre promotion qui a retenu l'attention de la clientèle. *(Photo Jamac Films)*

Voici les spéciaux de la semaine chez Cartier



Complet
100% laine worsted
Motifs nouveaux-Tailles 36 à 46
Rég. 79.95 à 130.00
SPECIAL $69.
2 pour $125.00

Paletots
Derniers cris
reg. 79.95
Tailles 36 à 46
SPECIAL
$50.

Vestons Sports
Tricots doubles
100% Fortrel, motifs géométriques. Valeur reg. 49.00 à 59.00
SPECIAL
$39.

MERCERIES

Ouvert les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9h.00

Cartier CHARGEX

CENTRE D'ACHATS PLACE DES ORMEAUX- LONGUEUIL

SUCCURSALES

PLACE VERSAILLES MONTREAL
PLACE VICTORIA MONTREAL
PLACE ST-EUSTACHE ST-EUSTACHE
GALERIES CHARLESBOURG
PLACE BELVEDERE SHERBROOKE
PLACE CARTIER HULL
PLACE DRUMMOND DRUMMONDVILLE
PLACE LAURIER STE-FOY
CORNWALL MALL CORNWALL
CENTRE D'ACHATS DE TROIS-RIVIERES-OUEST

Votre credit est toujours bon chez Cartier - 40 semaines pour payer

GRACE A LA Clinique figure Magic

PERDEZ de 2 à 5 POUCES de CONTOUR

EN SEULEMENT 90 MINUTES

* Pas d'exercices abrutissants
* Pas de diète rigide
* Pas de pilule dispendieuse



RÉSULTATS GARANTIS PAR ÉCRIT

EN SEULEMENT 90 MINUTES, vous perdez de la graisse indésirable. Notre méthode a fait ses preuves dans l'art de vous rendre belle. Faites disparaitre l'embonpoint indésirable. Vous n'avez qu'à relaxer sur un confortable sofa pendant que le traitement Figure Magic, composé de bandelettes et de la formule exclusive, fait le travail pour vous. Vous obtenez des résultats sensationnels en seulement 90 minutes.

OUVERT DE 10 A.M. À 10 P.M.

10 CLINIQUES POUR MIEUX VOUS SERVIR

LONGUEUIL
1492 Ch. Chambly
(Angle Ste-Foy)
670-0441

BROSSARD
7250 boul. TASCHEREAU
Place Portobello
671-7261

Ça bouge à N.D. de Grâces!

Tous, nous vivons l'actuel problème du manque de loisirs dans notre vie quotidienne. De plus en plus, nous aurons du temps à combler parce que la semaine de travail sera écourtée de 5,6,8 et même 10 heures et que faisons-nous sans loisirs après notre travail? Nous regardons la T.V. et nous dormons, ce qui rend notre vie assez peu intéressante, ne nous apportant pas ce que nous en attendons.

Voilà ce qui nous a fait réfléchir, nous, de la paroisse N.D. de Grâce de Longueuil. Nous avons alors choisi de nous accrocher à cette "planche de salut" que les loisirs apportent à nos vies monotones et sans intérêt. Et c'est ainsi que les "Loisirs Notre-Dame de Grâce Inc" ont pris naissance, jeudi, le 7 octobre 1971.

Le Comité comprend dans ses rangs: Président: M. François Scott, Vice-Président: M. Gaston Bernard, Trésorier: M. Albert Elliott, Secrétaire: Mlle Huguette Viau, Publiciste: Mme Marielle Elliott, Directeurs: M & Mme Guy Filteault, M & Mme Legault, M & Mme Duquette, M & Mme Trudel, M & Mme Henri Jubinville, M & Mme Marcel Métivier, M & Mme Brazeau.

Les "Loisirs Notre-Dame de Grâce Inc." veulent s'intéresser, tout au long de l'année, aux différents groupes de gens de la paroisse: adultes, adolescents et enfants. Tous pourront trouver dans les activités sportives et culturelles l'intérêt et la détente tant désirés. Nous essaierons de répondre aux goûts et aspirations de chacun en offrant des rencontres, discussions, organisations de fins de semaines, la possibilité de cours de: couture, tricot-crochet, danse, théâtre, la formation d'équipes sportives (hockey, baseball, tennis bowling, etc..) autant chez les jeunes que chez les adultes; ouverture d'une discothèque organisation de soirées dansantes, projections de films, etc...

Alors, si ce problème de loisirs vous tient à coeur tout comme nous et que vous êtes désireux de rendre service en nous offrant vos connaissances et vos disponibilités dans ce domaine, vous êtes amicalement invités à communiquer avec le président des "Loisirs Notre-Dame de Grâce Inc.", M. François Scott, 674-7611.

Conférence sur la drogue

Le 1er novembre prochain, aura lieu au sous-sol de l'église Notre-Dame de la Garde, une conférence sur la drogue et l'alcoolisme. Le conférencier invité sera M. Donald Pollock. Tous sont invités.

(L'Association Lacordaire).

ZENITH '72

avanté 600

Introduit le



ZENITH MONTE A LA MAIN

CHROMACOLOR 101®

26", écran géant, console.
dessiné pour les gens d'avant-garde. Style ultra-moderne s'aménageant bien avec le contemporain appareil fini glacé blanc avec dessus en "Rosewood". Chassis "Titan 101" état solide, contrôles d'images et de couleur automatique.

NOUVEAU BAS PRIX

SERVICE PAR NOS EXPERTS

Faites affaires avec une maison responsable

Lessard inc. la maison de la TELEVISION

VENTE - SERVICE - LOCATION

2219 Chemin Chambly - LONGUEUIL - 677-8984

Dès dimanche prochain

Le Curl-In à St-Lambert attirera 800 participants

C'est ainsi qu'un commentateur sportif de Montréal a décrit le premier "Curl-In" de St-Lambert en 1969. En utilisant huit allées du Club de Curling de St-Lambert et de l'Aréna Municipal adjacent le "Curl-In" a cinq compétitions séparé, le rendant une des présentations des plus gigantesques et unique de l'est du Canada.

L'ex-président et actuellement président-général du tournoi de Curling de St-Lambert, Wally Charron, rapporte aux journalistes "Le Curl-In tient un intérêt pour tous... et il est parcouru en tenant compte de l'agenda du curling et des autres disciplines afin de ne pas entraver ceux-ci". Nous anticipons la présence de quelques deux cents équipes, plusieurs de l'extérieur de la banlieu, pour participer au cinq évènements du "Curl-In": L'Invitational des Hommes, Le Sénior des Hommes, L'Ouverture Libre, Dames & Hommes. Les cérémonies d'ouverture seront tenues dimanche, le 31 octobre à 4.00 p.m. en la présence du très populaire lanceur des Expos de Montréal, Steve Renko, qui lancera la première pierre. Une fois de plus, ce tourgoi est commendité par la Cité de St-Lambert, la Brasserie Molson Québec, Limitée, et le Club de Curling de St-Lambert.

Monsieur Charron nous rappelle que le "Curl-In" est un projet communautaire, il envoie une invitation cordiale à tous les résidents de cette région et aux adeptes du Curling à assister à ces parties. L'entrée sera gratuite. Le maire de St-Lambert poursuit en nous donnant les détails suivants:

MESSAGE DE JOSEPH A. LALONDE MAIRE DE SAINT-LAMBERT.

Le Club de Curling de Saint-Lambert a une fois de plus annulé la semaine qui débute le 30 octobre afin de recevoir dans notre cité les représentants des clubs majeurs de curling de plusieurs endroits situés dans la Province de Québec et de la région d'Ottawa.

Notre groupement a toujours fait part, dans le passé, d'un support enthousiaste aux sports amateurs et je suis assuré que ce "Curl-In" sera le bienvenu à l'arène de la cité et au Club de Curling de Saint-Lambert.

Aux 800 hommes et dames qui se feront concurrence dans le "Curl-in" de Saint-Lambert, je souhaite la bienvenue et bonne chance.



Mrs. DOT DUHAN, chairman of the Ladies Section of St. Lambert's third annual 'Curl-in', is in charge of the Ladies Invitational Competition for the Newman Trophy. The first match will be played on Monday, November 1 and will continue through November 5. The Newman Trophy is one of the five events comprising the 'Curl-in' which is now the biggest curling spectacular in the Montreal area. The official opening takes place in the 5-sheet Municipal Arena in St. Lambert, Sunday, October 31 at 4:00 p.m. Admission is free to all events during the Curl-in'.

Mme DOT DUHAN, présidente de la section féminine du fameux 'Curl-in' de St-Lambert, dirigera le concours réservé aux dames pour le trophée Newman cette année. Ce concours débutera lundi 1er novembre à l'Aréna municipal de St-Lambert et l'entrée est gratuite. L'ouverture officielle du 'Curl-in' aura lieu au même endroit dimanche 31 octobre et sera accompagnée du grand défilé traditionnel des curlers où figurera pour la première fois un fort contingent de dames en costume de curling — Musiciens écossais en tête! Il ne faut pas manquer ça.

A Saint-Lambert

Une firme spécialisée étudie le problème des égoûts, rue Walnut

Lors de la séance régulière du mois de septembre, plusieurs articles et projets dont les principaux sont résumés à la suite, ont été présentés au Conseil. Deux avis de motion ont été présentés: l'une visant un changement de zonage de "appartements" à "commercial" au coin nord-ouest des boulevards Simard et Plamondon; l'autre visant un règlement d'emprunt, décrétant la construction du pavage et de bordures de béton et l'installation de l'éclairage dans les rues du Béarn et de Charente, et pour élargir la rue de Languedoc entre les rues d'Alsace et de Normandie.

Les soumissions pour l'achat de deux chasse-neige, d'un harnais et d'une aile de côté ont été reçues par le gérant, M. Paul H. Savard, et le contrat a été accordé au plus bas soumissionnaire, soit la firme Frink of Canada, pour un coût de $5,057.60.

Le gérant a de plus été autorisé à recevoir des soumissions publiques pour l'enlèvement des ordures ménagères. En outre, autorisation a été accordée au gérant de signer une offre d'achat à la compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada, pour certains lots adjacents au club de golf de Saint-Lambert.

La firme d'évaluation R. Frigon a été autorisée par résolution à préparer un rôle supplémentaire d'évaluation pour homologation en décembre. Il a été adopté en outre, que la demande de "St. Lambert Elementary School" de fermer à la circulation l'avenue Mercille de la rue Green à la limite du terrain de l'école durant certaines heures du jour, soit refusée.

Par ailleurs, une autre résolution a été passée à l'effet que la Ville de Saint-Lambert réitère sa demande d'une subvention auprès du gouvernement provincial, à être affectée au coût du pavage, de la construction des trottoirs et de l'installation de l'éclairage des rues Saint-Georges et Tiffin entre les rues Green et Saint-Charles.

A la fin de la séance, les différents points soumis à l'ordre du jour ayant été discutés, le Maire a invité les nombreux citoyens présents à prendre la parole. Deux points saillants ont été présentés et discutés: il s'agit de l'excès de vitesse des véhicules sur le boulevard Simard, et de la situation des égoûts de l'avenue Walnut.

Le conseiller R. Beaulieu, président du comité de circulation, a répondu au premier point soulevé, en assurant les citoyens que son comité étudierait le problème et présenterait ses recommandations au conseil.

En ce qui a trait au problème d'égoûts de l'avenue Walnut, le gérant M. Paul H. Savard a fait état des nombreuses tentatives entreprises dans le but d'éliminer le problème des odeurs, dont le nettoyage et le lavage à haute pression des tuyaux, de même que des injections d'un produit chimique. Cependant ces nombreux moyens n'ayant pas encore donné de résultats satisfaisants le maire et le gérant ont assuré les citoyens que le conseil ferait les dépenses nécessaires pour solutionner le problème.

A cet effet, les services de la firme "Underwater Tel-Eye Ltée" ont été retenus, et dès le 24 septembre, cette compagnie qui utilise un système de télévision permettant de déterminer si un tuyau est brisé ou déplacé à un endroit du réseau, utilisait ses appareils sur la rue Walnut pour tenter de déterminer la cause du problème. La Compagnie poursuit d'ailleurs ses recherches, et devrait être en mesure de fournir les résultats de leur étude d'ici peu.

Sécurité de nos écoliers

Avec la rentrée scolaire de septembre, les Autobus Scolaires ont recommencé à parcourir les différentes rues de notre Ville. Nous désirons inviter les conducteurs de véhicules de bien vouloir se conformer aux règlements du Code de la Route en ce qui a trait aux zones et Autobus Scolaires,

Jean-Guy Couturier à la présidence des cadres de la Régionale

A l'assemblée générale annuelle de l'Association du Personnel de Cadres de la Commission scolaire régionale de Chambly, qui se tenait mardi, le 12 octobre dernier, au Chalet Normand, Ville Lemoyne, M. Jean-Guy Couturier a été élu président pour 1971-1972 de l'exécutif de cette association. Il remplace à ce poste M. Jacques Hurtubise, démissionnaire.

M. Couturier sera assisté dans ses fonctions par MM. Maurice Bellot, vice-président, Michel Gagnon, secrétaire-trésorier et Jean-Claude Rousseau, conseiller. Les personnes occupant précédemment ces postes à l'exécutif étaient, dans l'ordre des nominations précitées, M. Jean-Guy Couturier, M. Bernard Geneste, démissionnaire, et M. Jean-Claude Rousseau, lequel a été réélu.

Rummage Sale

A Rummage Sale will be held in St. Francis of Assisi Church Hall, 844 Notre Dame Street, St. Lambert, on Friday evening, November 5th at 7 P.M., and Saturday, November 6th at 9:30 A.M.



Lion Paul Manseau accompanied by President Jim Hayward presents the first cheque from advanced ticket sales of the Sportsman Dinner to the Manager of the St. Bruno Caisse Populaire, Mr. Beyries. All proceeds of this evening are devoted to the future "Community Centre" otherwise known as "Our Goal".

BOUCHERIE MATHIAS
European Delicatessen
Viande Rouge seulement
Coupe Française
Charcuterie
Pâtisserie Fromages
Importations
1182 Chemin Chambly
Longueuil 674-4566

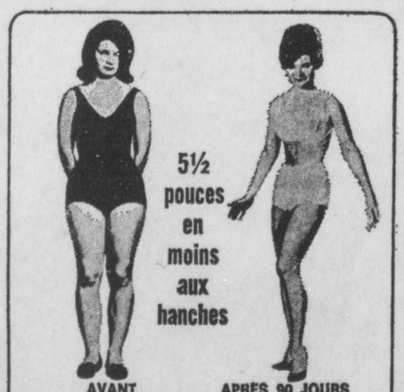
SPÉCIAL PRÉGRANDE OUVERTURE
ST-LAMBERT 671-5594
LONGUEUIL 674-4965



Débarrassez-vous de ces pouces disgracieux rapidement!

Les 15 premières personnes à appeler ou à s'inscrire ne paieront que $1.25 PAR SEMAINE
POUR UN COURS PREPARE UNIQUEMENT POUR VOUS

Quelles sont vos mesures? Soyez honnête. Vos vêtements vous font-ils bien ou sont-ils trop ajustés? Si, comme la plupart des gens, la vie facile et les collations de cet été vous ont laissé d'embarrassants bourrelets où vous devriez avoir des courbes fermes, il est grand temps que vous commenciez à amincir. Silhoutte/Canadien vous montrera comment il est facile de réduire ces pouces disgracieux et retrouver une ligne mince et allongée ou un physique dont vous serez fière en l'espace de quelques semaines. Vous pouvez réaliser ce que d'autres ont déjà fait — quel que soit votre âge ou votre condition physique.



Mlle Ada Monroe a perdu 31 livres en 3 mois. Au départ elle portait une robe "ajustée" grandeur 18 et elle habille maintenant un 10 ans parfait. Elle a perdu 4" de la taille, 5½" des hanches, 2½" des cuisses tout en se tonifiant et en ajoutant à son tour de buste. Ses mesures sont maintenant: Buste 36", Taille 24", Hanches 36".

FAITES-EN L'ESSAI GRATUITEMENT

Nous vous invitons à communiquer avec nous ou à passer à l'un de nos studios pour profiter d'un programme d'essai complimentaire et d'une analyse de conditionnement sans aucune obligation.

Jouissez d'un programme complet y compris l'utilisation d'un Bain minéral de tourbillons chauds, Sauna Finlandais, Piscine chauffée, Chambre chauffée à la température sèche du Désert de l'Arizona et plus de $200,000 d'équipement spécialisé à chacun de nos 19 studios.

APPELEZ SANS TARDER POUR RESERVER VOTRE SPECIAL

Facilités individuelles pour dames et monsieurs
Ou vert tous les jours de 9h. à 10h.

Des résultats que vous pourrez constater en seulement 60 à 90 jours



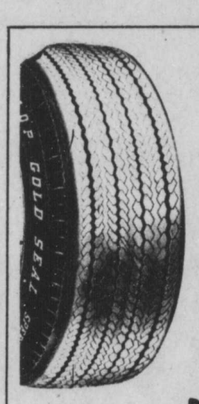
A 42 ans, Frank Erpelding avait entièrement perdu sa forme physique. En 3 mois il 'avait perdu 26 livres. Il a depuis perdu son bedon qui le vieillissait et ajouté des pouces à ses bras, sa poitrine et ses épaules.

Silhouette/Canadian HEALTH SPAS

DEVENEZ MEMBRE AUTOMATIQUEMENT DE 220 SPAS D'UN OCEAN A L'AUTRE

LONGUEUIL
1216 CHEMIN CHAMBLY
674-4965

ST-LAMBERT
CENTRE D'ACHATS LAURIER
671-5594



FLYING D TIRE MART
LA QUALITÉ DUNLOP NE COÛTE PAS PLUS CHER
CHARGEX
LE CENTRE DU PNEU DE LA RIVE-SUD Inc.
339 boul. Taschereau Greenfield Park 671-7291
SPECIALITE: Nous réparons les pneus de camions sur la route. Pneus neufs et usagés — Alignement et Balancement de roues, Réparation des freins.

Après une absence de plusieurs mois
AMEUBLEMENT RIVE-SUD
est de nouveau au service de sa clientèle
Nous vous servirons à l'avenir
Directement de Notre Entrepôt
244 rue St-Jean Longueuil
677-1672
Nous continuerons à vous offrir les prix les plus bas.
C'est notre politique qui se poursuit
"FIEZ-VOUS A NOUS!"

LIT CONTINENTAL
COMPLET AVEC TETE
252 RESSORTS
SPECIAL DE RE-OUVERTURE
39.95
39" de largeur
95" de longueur



MOBILIER DE SALON
TEL QU'ILLUSTRE
RECOUVERT DE PELUCHE
139.00



Soirée de danse et spectacle samedi soir le 30 à Longueuil

Longueuil est devenu le coeur du Québec dans le milieu de la danse sociale, grâce aux nombreux centres de loisirs, où la danse est devenue une des activités les plus importantes et les plus populaires sans oublier les pionniers tel que le Centre Culturel Jacques-Cartier.



Jeannine et Jean-Marc LAPORTE nous reviennent d'Angleterre avec de nouvelles techniques qu'ils pourront nous démontrer le 30 octobre prochain à l'Ecole Carillon.

Tous ces Centres sont accessibles à la majorité des couples étant intéressés aux diverses compétitions ou tout simplement au plaisir de la danse.

Samedi, le 30 octobre prochain, il y aura à l'Ecole Carillon une soirée de danse sociale organisée par M. Robert Falardeau en coopération avec le Service des loisirs de Longueuil. Il y aura compétitions mixtes pour ceux intéressés d'y participer avec naturellement l'appui de la Brasserie Molson pour les trophées.

En plus, vous pourrez assister à un spectacle un peu spécial, car pour la première fois sur la Rive-Sud on aura le plaisir de voir l'équipe junior de Mme Lanciault, les juniors qui étaient de l'avis des connaisseurs, le **groupe le plus original** lors des compétitions Provinciales de mai dernier, au Centre Maisonneuve.



Les élèves juniors de Mme Lanciault, le groupe le plus original au Québec seront à Longueuil à cette même occasion.

Par la suite Jeannine et Jean-Marc Laporte nous apporteront dans leur spectacle des techniques qu'ils ont développées à la suite de leur séjour en Angleterre, à titre de représentants officiels des Amateurs de la Danse Sociale en relation avec les Loisirs Danse du Québec, et où ils ont assisté aux assisses du Congrès Mondial de la danse à Black Pool lors du 46e Festival Annuel, des plus réputés et prestigieux où 2,340 couples à travers le monde participaient. Enfin, pour compléter le spectacle M. Robert Falardeau et sa partenaire Claudette viendront réaliser leurs chorégraphies.



Robert et Claudette que tous les amateurs de danse sur la Rive-Sud ont pu apprécier dans leurs spectacles antérieurs.

C'est donc un rendez-vous à tous les adeptes de la danse sociale et pour plus amples informations communiquez à 677-6212 ou 670-2046.

Aménagera-t-on la zone du bord de l'eau à Brossard?

Les autorités municipales de Brossard ont décidé d'étudier sérieusement la possibilité de développer le secteur dit du "bord de l'eau". Il se situe entre le boulevard Marie-Victorin et la Voie maritime, à l'intérieur des limites territoriales de la ville.

Lors de sa dernière réunion, le conseil municipal a, en effet, adopté à l'unanimité une motion dans ce sens proposée par l'échevin Jacques Palardy et secondée par sa collègue, madame Lucienne Fillion.

Cette motion prévoit l'octroi d'un contrat à l'urbaniste Léon Plaegaerts. Celui-ci préparera un plan d'aménagement distinct pour ce secteur, plan qui devra être terminé d'ici juin prochain.

Les membres du conseil ont fait valoir, au cours de leurs discussions, le vaste potentiel que présente cet emplacement actuellement isolé du reste de la ville et de ses équipements communautaires par la route 3. C'est d'ailleurs cet isolement, a-t-on remarqué, qui empêche un développement concerté du secteur où certaines activités marginales sont venues se joindre au milieu résidentiel qui existait avant la construction de la nouvelle route.

Le projet vise à établir les bases d'une infrastructure de services publics et de voirie qui permettraient aux promoteurs de développer cet emplacement de choix.

Lisez-vous avec foi votre évangile?

Lire l'Évangile avec foi, c'est croire tout ce qui est arrivé jadis, il y a deux mille ans, c'est attacher le crédit qu'on porte à n'importe quel livre d'histoire sérieux.

Mais, l'Évangile est encore beaucoup plus qu'une histoire: c'est une Prophétie, c'est une Révélation. Car l'Évangile, nous découvre ce qui se passe maintenant, ce qui arrivera toujours. L'Évangile est une lumière pour notre vie, pour toutes les vies. Il nous aide à reconnaitre que, pour nous aussi, Dieu s'est fait chair et Il habite parmi nous.

"L'Évangile, c'est Dieu qui vient vivre parmi les hommes. Dieu vit toujours parmi les hommes. "Je suis avec vous tous les jours... dit-il". dieu est toujours le même: aimant, discret; Il ne s'impose pas, Il se propose; Il appelle, Il parle. Il est facile de faire comme si on ne l'avait pas entendu. C'est si facile de réduire Dieu au silence!

Et les hommes sont toujours les mêmes: grossiers, négligents, distraits, épais de cuir et durs d'oreille, reprochant à Dieu de se taire, mais trop négligents pour l'écouter.

L'Évangile, c'est un miroir. Vous connaissez, bien sûr, le vrai usage d'un miroir: il faut se regarder dedans!

Eh bien, chose étrange, personne n'en use de L'Évangile: nous y regardons les autres... sans bien voir ce que nous sommes. Pour une fois, pourquoi n'essayerions-nous pas de lire l'Évangile et essayer de nous y reconnaitre?

Léo Foster

CHEZ
Les Chouettes
Boutique de Décoration Inc.
VOUS TROUVEREZ LE PLUS VASTE ASSORTIMENT DE PAPIER PEINT
CÉRAMIQUE, SCULPTURE, MÉTAL DÉCORATIF, BIBELOTS D'IMPORTATION, PAPIER CONTACT, TENTURES, LAMPES, TABLEAUX, ÉMAUX SUR CUIVRE, MEUBLES
Une attention particulière aux futurs mariés.
SERVICE DE DÉCORATION "GRATUIT"
679-6440 115 ST-LAURENT COIN ST JEAN LONGUEUIL

"NOUS AURIONS DÛ NOUS AUSSI SURVEILLER LA DATE"!
"WE SHOULD HAVE CHECKED THE DATE"!





il ne reste que
18 JOURS
avant l'augmentation de 6.2% sur toutes les nouvelles automobiles

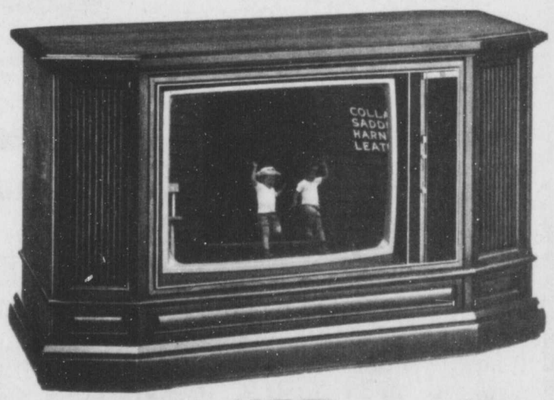
Ex: Une auto se vendant actuellement $4,000. coûtera $4,248. à compter du 14 novembre prochain.

18 DAYS
To go before the General Increase of 6.2% on all new cars

Ex: A car now selling for $4,000. will cost $4,248. november 14th next.

PIERRE
BRAULT
Ford Motor Credit Company of Canada, Limited
AUTOMOBILE LTEE
142 Boul. TASCHEREAU - GREENFIELD PARK
Face à / Across from Hôpital Charles Lemoyne
671-6115

PHILCO
1971
À LIQUIDER CETTE SEMAINE
ÉCRAN 26"
MODÈLES
26 C 160 WA



10 watts de son en haute fidélité . . . présenté dans une console élégante en noyer . . . A.C.T. d'une puissance précise; commutateur à répétition (ouvert, fermé) et commande d'intensité sonore et de tonalité préréglée.
Haut. 29¾" Larg. 48¾" Prof. 20¼"
PRIX de VENTE
SERVICE PAR NOS EXPERTS
VENEZ TÔT!
QUANTITE LIMITEE
Faites affaires avec une maison responsable
Lessard inc. la maison de la TÉLÉVISION
VENTE • SERVICE • LOCATION
2219 CH. CHAMBLY LONGUEUIL
677-8984

L'Esthétique et vous



avec Huguette Turcotte
esthéticienne-visagiste

Maquillage "Artemis" automne-hiver

La Déesse de la Chasse Artémis, divinité de la mythologie grecque, a inspiré Edith



Serei pour le maquillage automne-hiver 71-72. Ce maquillage est le reflet même de la nature, impalpable et mystérieuse. Maquillage raffiné, vivant qui sculpte le visage et l'affine. ARTEMIS donne à la femme une dignité et une allure fière et racée.
- Des yeux perlés, ombrés d'un fard paupière gris qui encadre l'oeil dans l'arcade supérieure et continues sous les cils inférieurs.
- Les sourcils sont laissés à leur pleine épaisseur épilés pour garder leur netteté; une ombre légère creuse les ailes du nez et s'efface dans la racine des sourcils.
- Le mascara noir est utilisé pour les cils inférieurs et supérieurs.
- Sur la paupière supérieure l'eyeliner noir irisé est appliqué.
- Les lèvres gardent leur forme naturelle, toutefois elles sont légèrement arrondies d'un trait de crayon rose et deviennent plus voluptueuses en appliquant un rouge à lèvres plus foncé et le lipgloss Eclat.
- Pour la toute jeune femme le rouge à lèvres de couleur transparente "tropiques" est à recommander.
- Le visage entier est sculpté en creusant les tempes, les joues et le nez avec l'ombre "Havane".

Chère madame, la Boutique Visagiste est à votre disposition pour toutes autres informations à 120 ouest De Gentilly, Longueuil ou à 674-3421, du mardi au samedi inclusivement et le soir le mercredi et le vendredi. Au plaisir de vous rencontrer.

Huguette Turcotte.

la beauté feminine — anne marie

Pour tout conseil de beauté, écrivez à COURRIER ANNE MARIE, C.P. 420 Montréal 351.

Q. J'ai la peau très grasse sur tout le corps et je trouve que ceci dégage une odeur désagréable. Pouvez-vous m'aider à résoudre mon problème?

Peau très grasse.

R. Vous avez de la chance car il est fort probable que votre peau conservera sa souplesse plus longtemps. Prenez votre bain tous les jours avec un savon à l'hexachlorophène. Vous en trouverez dans les pharmacies, les magasins à rayons et les épiceries. De plus, après vous être parfaitement asséchée, frictionnez votre corps avec la Cologne après Bain ANNE MARIE. Elle stimule, rafraichit et parfume agréablement. S'emploie avantageusement aussi à chaque fois que vous voulez obtenir une sensation de fraicheur outre votre bain ou votre douche.

Q. J'ai eu un accident et puis j'ai une petite cavité entre les sourcils. Pourriez-vous me conseiller afin que je maquille pour que cela ne paraisse pas trop?

Padoue

R. Chère lectrice, si votre cicatrice est maintenant guérie, je vous conseille de faire des pincements matin et soir sur celle-ci avec un peu d'huile de vison. Ceci empêchera l'adhérence de votre cicatrice pour finalement presque plus paraitre. En attendant, pour camoufler par le maquillage, je vous recommande l'emploi de Cernemask.

Cueillette de contenants en verre

Samedi, le 13 novembre, de 9 heures à 14 heures, apportez tous vos contenants de verre, bouteilles, pots, etc..., au terrain de stationnement de l'église Good Shepherd Lutheran, 1389, avenue Victoria. Les contenants devront être propres et démunis de leur couvercle, bouchon ou capsule.

ou

Résidents de Saint-Lambert seulement, placez vos contenants devant la maison samedi matin. Les Scouts et les Pionniers les recueilleront.

Cette cueillette est organisée par STOP (Society to Overcome Pollution) avec le concours des Scouts et Pionniers et de Barber Transport.

Elections des Filles d'Isabelle

La régente, Gabrielle Bergeron; Vice-régente: Laure-Aimé Vallières; Sec. Financière: Jeanne Morier Ratelle; Sec.-Trés: Jacqueline Landreville, archiviste; Mariette Vallerand; syndic 1: Suzanne Catellier; syndic 2 ans: Paulette Duchaine; syndic 3 ans: Lise Pinsonneault; chancelière: Laurette Murray; gardienne: Réjeanne Bourdier; monitrice: Greta Gagné; porte-drapeau: Annie Germain; rédactrice: Marie-Paule Millette; 1er guide: Jeanne Tremblay; 2e guide: Lizette Riverain; garde int.: Huguette Lamarre; garde ext.: Adrienne Caroll; musicienne: Gracia Girard. Félicitations à toutes. Un peu plus tard, soit le 27 novembre, souper fèves au lard. Soirée du bon vieux temps. Orchestre populaire. Robe longue de mise. Prix pour la plus belle. Du plaisir pour tous. Endroit: Sous-sol de l'Eglise St-Georges sur Désaulniers coin Préfontaine. L'heure et le prix d'entrée, un peu plus tard.



Le Théâtre International de Montréal présente, dans le cadre des Soirées du Maurier, la pièce "Délicate balance" d'Edward Albee, au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts. Les représentations ont débuté mardi dernier et se poursuivent jusqu'à samedi, avant de reprendre, vendredi et samedi prochain, les 22 et 23 octobre. On reconnait ici l'auteur, Edward Albee, à gauche, en compagnie de Mme Jeannine Beaubien, directrice du Théâtre International, et de M. L.E. Ricard, vice-président des Produits Impérial Tobacco qui présentent les Soirées du Maurier.

CHRS / RADIO SOLEIL

INSTITUT JEANNE BABINEAU
1366 Ch. CHAMBLY LONGUEUIL
Traitement de la cellulite
Ionisation Massage
Bandelettes amincissantes
Soins du buste
Facial
Peeling, Enlève acnée et boutons, etc
Rajeunissement, Facial des Tissus
à l'huile de vison — sans douleur — sans chirurgie. Spécialiste d'esthétique Louise, la seule enregistrée. Une seule application — durée de 7 jours — aucune ligne de démarcation — Garantie ou argent remboursé — Aussi peu que $200 et plus
Esthéticienne diplomée Louise, à domicile si désirée
Tels.: 670-0951
254-5413 — 524-3192

Venez célébrer avec nous
Cette semaine marque le 5e anniversaire de notre arrivée au Salon Johanne Levesque. Cette maison, à votre service depuis 18 ans, vous doit un gros MERCI.
Nous vous invitons à venir prendre le café avec nous, vendredi et samedi. Si nous avons déjà eu le plaisir de vous servir, nous serons heureuses de vous revoir. Si vous en êtes à votre première visite, nous serons ravies de vous connaitre.
"Chez nous, la bonne humeur est de rigueur"
Des mains expertes et compétentes, exécutent pour vous des coiffures de tous genres et solutionnent vos problèmes d'esthétique.
Mme Jacqueline Ménard-Gagné
Salon Johanne Levesque
83A Ste-Catherine
Longueuil, 674-0572
Notre moto:
Vous bien servir

Choix de 2000 nouveaux patrons de papiers tentures.
Choice of 2000 new patterns of wall papers.
QUINCAILLERIE MONTENACH INC.
73 Ste-Catherine Longueuil 674-8972

MON COIFFEUR enr.
M. Claude, prop.
Maître-Coiffeur
POUR RENDEZ-VOUS:
679-1870
1482 chemin Chambly
Longueuil

COIFFEURS - COIFFEUSES
demandés avec clientèle
Très bon salaire - Nouveau salon
Centre d'achats PLACE DESORMEAUX
2877 ch. CHAMBLY
Longueuil
INF.: 256-3311 ou 738-0445

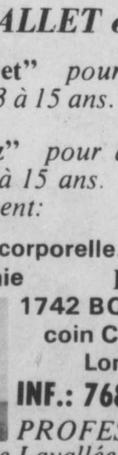
Tél. 674-3421
Esthétique Visagisme, Electrolyse
BOUTIQUE VISAGISTE
FACIAL - CATHIOLYSE
TRAITEMENT DU COU ET DE L'OVAL
MAQUILLAGE - VISAGISME
COURS DE MAQUILLAGE (Individuel ou groupe)
EPILATION CIRE (Jambes, cuisses, aisselles)
ELECTROLYSE
Mme Huguette Turco — *120, O. De Gentilly Suite 1 Longueuil*
Dépositaire des produit Edith Serei, Fernand Au Anne F gove

AVIS AUX PARENTS
La pré-maternelle
"LES OISILLONS"
2093 Avenue Gamache,
Longueuil
dispose de quelques places pour sa classe de l'après-midi. Téléphonez après 3 heures p.m.
Domicile: 677-1564

le naturiste
Aliments naturels et librairie Naturiste
Extracteurs à Jus
(Vente et location de volumes "Naturiste")
Livraison gratuite Tél: 679-4374
1153 Ch. Chambly - Longueuil
"Demandez nos recettes gratuites"

COURS de BALLET et de JAZZ
"Cours de Ballet" *pour les enfants agés de 3 à 15 ans.*
"Cours de Jazz" *pour adolescentes de 11 à 15 ans. Ces cours comprennent:*
1. Expression corporelle.
2. Chorégraphie
LIEU:
1742 BOUL. QUINN.
coin Curé-Poirier
Longueuil.
INF.: 768-6451 (Jour)
PROFESSEUR:
Francyne Lavallée Quintal.





Direct from the manufacturer
New coats, latest styles
Remodelling and repairs
Work fully guaranteed
Take Advantage Now Of A 20% DISCOUNT In Remodelling
MACKAY FUR MFG. CO.
Experienced furrier in Special Models Specialize in remodelling
1848 De Gaule-Laflèche
676-3305

LE LIQUIDE

LE LIQUIDE de permanente prépare le cheveu et le met en condition pour prendre une forme déterminée; c'est-à-dire qu'il n'est pas un liquide à friser, il pénètre dans le cheveu et agit sur les ponts-cystines qui en constituent l'échafaudage.

Cet assouplissement permet aux cheveux de prendre une forme précise donnée par le diamètre du bigoudi.

LE BIGOUDI

LE BIGOUDI est le "moyen mécanique" qui donne la forme aux cheveux; de son diamètre dépend donc le dessin de frisure

un petit diamètre:
frisure serrée
un grand diamètre:
frisure souple à larges boucles

LE FIXATEUR

La fixation est la deuxième opération chimique très importante: le cheveu se trouve donc assoupli par le liquide et adapté à la forme du bigoudi. Il faut maintenant le fixer dans cette forme nouvelle à l'aide d'un fixateur spécifique qui redonne aux cheveux ses caractéristiques initiales de nervosité et de souplesse.

Cours de charme

Le Centre de Loisirs Fontainebleau Inc. inaugure cette année une série de cours de Charme et Maintien, réservée exclusivement à nos paroissiennes de 13 à 16 ans. Ces cours Ces cours seront donnés par Mlle Gisèle Joannette, graduée d'un institut hautement reconnu.

Le premier cours suivra l'inscription, le 27 octobre, et les cours seront donnés tous les mercredis soirs de 19 heures à 21 heures 30, à l'école Georges-Etienne Cartier.

Il nous est malheureusement impossible de présenter cette activité gratuitement; c'est pourquoi nous nous voyons dans l'obligation d'exiger la somme de $3.00 par jeune fille, pour une série de cours de 3 mois.

Il est à noter que le professeur ne peut accepter plus de 30 jeunes filles par série de cours, mais qu'une deuxième série débutera en février, pour nos paroissiennes qui n'auront pas réussi à s'inscrire au premier cours.



les coordonnés Inglis
EN VENTE
CHEZ BRAULT & MARTINEAU

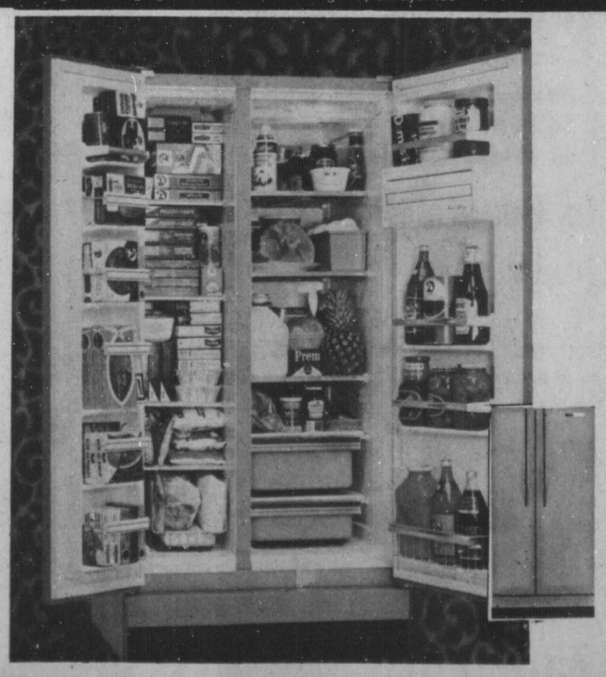


PLAN MISE DE COTE
FINANCEMENT FACILE
ENTREPOSAGE GRATUIT

— LESSIVEUSE — 2 vitesses d'agitation, 2 vitesses d'essorage • 4 cycles: SUPER-LAVAGE • Refroidissement pour tissus de pressage permanent • 5 réglages de température d'eau • Réglage variable du niveau d'eau • Filtre à charpie et distributeur de détergent • Distributeur de javel et d'assouplisseur de tissus • Super-agitateur • Protège-pompe • Rebord anti-éclaboussures • Modèles: DO44060 or automnal et DO44000 blanc • OPTION: Modèle à récupérateur d'eau savonneuse : DO54000 blanc.

SÉCHEUSE — Réglage du degré de séchage • 2 cycles automatiques, plus séchage minuté • Nouveau bouton-poussoir de sûreté pour mise en marche • Réglage antifroissage pour tissus de pressage permanent • Réglage de défroissage • 3 réglages de température de séchage • Grille de séchage pour articles ne devant pas culbuter • Filtre à charpie extra-grand • Lampe d'intérieur du tambour • Modèles: DO84060 or automnal et DO84000 blanc • Disponible aussi en modèles au gaz naturel: DO74060 or automnal et DO74000 blanc; et au gaz propane: DO64000 blanc.

CITATION 5000
Contenance de 14.8 pi. cu. • Congélateur de 187 lbs
Modèle CS53000
• Toute la commodité de la disposition côte à côte, sans prendre davantage de place que les modèles classiques. Sections réfrigérateur et congélateur antigivre • Réglages de froid indépendants • Tablettes réglables en porte-à-faux • Portes de rangement ultra-spacieuses • Casiers à oeufs et à glace amovibles • Légumier et tiroir à viande émaillés porcelaine, de grande capacité • Eclairage intérieur du réfrigérateur • Intérieur émaillé porcelaine • Grand panier pour les articles encombrants • Poignées attrayantes





ROYAL 100 mobile remplie par l'avant/Modèle C323000
Cette laveuse de vaisselle possède toutes les caractéristiques principales, y compris le nouveau rechauffe-aliments qui garde les plats chauds prêts à servir et un dessus réversible en cerisier. Un des côtés s'utilise pour decpecer, et l'autre pour l'apparence.
Caractéristiques:
• 2 vitesses, 6 cycles, à boutons-poussoirs
• Avancement rapide — vous permet de changer de cycle si vous le désirez
• Paniers à coutellerie et argenterie dans la porte
• Panneau avant antibasculage
• Deux distributeurs de détergent
• Distributeur de conditionneur de rinçage
• Intérieur émaillé porcelaine
• Assainisseur — garantit une température d'eau de 145° pour le rinçage final
• Lampes-témoin
• Disponible en blanc, cuivre antique, avocado et or automnal

Brault & Martineau
1906 CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL - 679-1260
ENTREPOT - 3105 MACKAY, Lafleche - 671-8681
Membre de la corporation des marchands de meubles

L'Automne

L'automne, mais c'est une poésie, une fringale, une apothéose de couleurs que l'on recherche chaque année un peu d'ivresse comme si la nature nous versait un élixir. Pour beaucoup, c'est la saison préférée; les jours sont ensoleillés, le temps est doux et il plane dans l'air un peu de regret qui fait qu'à l'automne, on vit davantage les beaux jours.

Au printemps, on est tous un peu fous devant le renouveau, l'été, c'est "le grillon qui remonte sa montre", mais l'automne, c'est la maturité, l'opulance et le plein bonheur d'une Nature qui se donne.

C'est le crissement des feuilles qui sous nos pieds s'abandonnent et ce sera bientôt le complet dépouillement alors que la neige viendra tout envelopper et protéger le grand sommeil.

Vous voyez tous les propriétaires s'affairer à tondre une dernière fois le gazon, planter des bulbes tandis que d'autres font la toilette de leur maison afin de jouir plus agréablement et plus intimement de leur foyer pendant les longs mois d'hiver.

Vous avez vu partir par bandes et nous déserter les oiseaux voyageurs. C'est une spendeur à regarder mais quand même un peu triste puisqu'ils nous privent de leurs chants.

L'automne? Mais c'est un amoureux timide qui dans un éblouissement nous amène à la réflexion, c'est un ami qu'on admire beaucoup parce que s'établit facilement entre lui et nous un contact chaleureux. Au printemps, il y a du pétillement dans l'air tandis que l'automne, c'est la beauté dans le calme, une beauté dans sa pleine maturité.

J'adore le printemps parce que je vis chaque année une nouvelle jeunesse; l'été me ravit mais l'automne m'attriste un peu. Et l'hiver... je voudrais qu'il soit modeste dans sa froidure et qu'il ne pleure pas trop amèrement quand le vent s'accroche aux angles de la maison.

C'est encore l'automne dans tout son déploiement, regardez-le bien et laissez-le vous parler. Il dit bien les choses...

Thérèse.

Semaine d'appréciation de la jeunesse des clubs Optimistes

Nos jeunes réalisent souvent de grands projets dans leur milieu respectif comme à la maison, à l'école, à l'église et dans la communauté.

Cependant très peu de publicité se fait sur les activités saines des jeunes qui accomplissent bien leur devoir d'état. Voilà pourquoi les Clubs Optimistes de Longueuil en conformité avec l'Optimist International va tenir une semaine dite: "SEMAINE DE L'APPRECIATION DE LA JEUNESSE" qui se tiendra du 8 au 14 NOVEMBRE 1971.

Lors de cette semaine les Clubs Optimistes tenteront de revaloriser notre jeunesse, qui entre nous n'est pas pire que les générations antérieures.

Parents, tâchons de promouvoir une plus grande participation aux activités et loisirs de nos enfants. Créons chez eux une ambiance avec des occasions de participer avec eux à des activités sociales et récréatives.

Educateurs, stimulons un meilleur dialogue avec les jeunes dans le but d'une plus grande compréhension de leurs problèmes respectifs.

Les jeunes qui ne laissent jamais à la tâche, les jeunes qui se dévouent non pas dans le but de devenir supérieur, mais par acte de civisme, ce sont spécifiquement ceux-là que les Clubs Optimistes veulent féliciter et leur rendre l'hommage qu'ils méritent malgré leur humilité.

Voyage en Palestine

Une soirée d'informations sera donnée, avec diapositives, jeudi soir le 28 octobre à 7 h 30 P.M., au sous-sol de l'église St-Georges de Longueuil, angle Préfontaine et Désauniers, concernant le voyage pour la Terre Sainte. En effet ce voyage s'organise sur la Rive-Sud et aura lieu le 20 mars prochain. Pour de plus amples renseignements, Mme Lefebvre, 674-4358.

CHRONIQUE
PEDICURALE
par Freddy Gerlache
podologue
1358 Green Longueuil
677-2724
APRES 5 HRES

Les Verrues

Sous le nom de "verrues", on décrivait jadis un certain nombre de lésions dissemblables qui ne méritaient ce nom que par leur saillie et leurs irrégularités.

A proprement parler, la verrue est constituée par une tumeur cutanée, formée par une hypertrophie capillaire du derme et de la région épithéliale correspondante.

SIEGE

Très fréquentes aux mains, à la face et au prépuce, les verrues se montrent assez rarement aux pieds. Toutefois, on les rencontrent assez souvent pour que nous ayons cru qu'il était nécessaire d'esquisser rapidement cette affection lorsqu'elle siège dans les régions dont nous avons à retracer les maladies.

SYMPTOMES

La verrue apparaît sous la forme d'une petite masse arrondie, dure, bientôt saillante. C'est une excroissance dure, brunâtre, souvent irrégulière et rugueuse à son centre, où l'on peut apercevoir un pointillé noirâtre formé par le sommet des papilles hypertrophiées. Tout à la périphérie, l'épiderme est épaissi, induré, hypertrophié, et contribue largement à former la saillie de la tumeur cutanée. Lorsqu'on vient à saisir entre les doigts, cette tumeur, on lui trouve une dureté plus ou moins considérable, variant avec la largeur ou l'étroitesse de la base d'implantation. La sensibilité à la pression en est peu considérable en général, la coloration pâle, quelquefois jaunâtre. La surface ne tarde pas, à mesure que la tumeur progresse, à se fendiller. Dans les espaces interdigitaux, où la verrue siège volontiers, le centre de la tumeur, incessamment ramolli par l'état d'humidité permanent qui règne dans ces régions se déprime fréquemment, en sorte que la verrue interdigitale présente souvent un aspect bizarre, cratériforme, caractéristique, suivant les auteurs. Lorsque la verrue siège à la face plantaire du pied, et c'est souvent au milieu de la ligne métatarso-phalangienne, elle affecte toujours une forme évasée, la base d'implantation est large et l'épiderme induré s'étale au loin; ce qui explique les phénomènes douloureux et la gêne constante qui se montrent à la moindre pression.

On peut encore les rencontrer dans d'autres régions du pied, par exemple à l'extrémité libre des orteils sur la face dorsale des phalanges, sur le bord externe ou interne du pied.

TERMINAISON

La terminaison de cette affection toute local est variable: on voit quelquefois, rarement il est vrai, la tumeur plus ou moins volumineuse subir une régression manifeste; elle peut disparaître complètement. D'autres fois, au contraire, la cause d'irritation persistant, la région devient douloureuse, la peau s'enflamme, devient rouge et chaude. Le diagnostic de la verrue est une facilité si grande, que nous n'insistons nullement sur ce point. Nous rappellerons seulement au lecteur que certains durillons de la plante du pied ont pu être pris pour des verrues. Un caractère distinctif important, c'est l'uniformité générale et l'aplatissement limité du durillon, tandis que la verrue offre toujours des saillies, des irrégularités polyformes dues aux papilles hypertrophiées. Nous ne ferons que noter l'opinion de certains auteurs qui voient dans les verrues des régions interdigitales un cor d'aspect et de forme spéciaux à cause de son siège même.

TRAITEMENT

Le traitement des verrues est d'une façon générale aisé et n'offre, pour tout danger, que la multiplicité même des moyens employés.

SEUL AUBAINES CROTEAU PEUT FAIRE CA!

POUR DAMES

GILETS
Cols roulés
Ceinture
Importation d'Italie.
SPÉCIAL 3.98

BLOUSES
Col roulé, fermeture éclair
Couleurs: blanc, rouge.
Valeur 12.95 Pour 4.98

POUR HOMMES

PANTALONS FORTREL
Sans repassage.
Grandeurs 28 à 38
Couleurs: marine-gris-brun-noir.
SPÉCIAL 11.95

GILETS
Manches longues
Fermeture-éclair
Couleurs et grandeurs assorties.
SPÉCIAL 7.95

Pour Garçons
PANTALONS CORDUROY
doublés
Couleurs et grandeurs assorties.
SPÉCIAL 1.98

POUR FILLETTES

MANTEAUX MIDI
En "Wetlook" doublés de fourrure
Couleurs assorties
Grandeurs: 7 à 14.
SPÉCIAL 13.95 et 16.95

COLLANTS
1ère qualité
Couleurs et grandeurs assorties.
SPÉCIAL 50¢

BOTTES GAUFREES
Trois-quarts
Lacées, fermeture-éclair
Talons blocs.
SPÉCIAL 7.95

Pour dames et fillettes.
GANTS de laine avec ou sans cuir.
SPÉCIAL 78¢

PANTALONS FORTREL
Jambes évasées
1ère qualité
Couleurs et grandeurs assorties.
SPÉCIAL 6.98

Pour Enfants.
BOTTES DE "SKI-DOO"
Avec feutre-1ère qualité
Fabrication canadienne.
SPÉCIAL A partir de 5.95

NOMBREUX AUTRES SPECIAUX NON-ENUMERES

LOTS DE GILETS
Pour hommes Cols roulés
Lavables à la machine.
Rég.: 15.95
SPÉCIAL 7.95

AUBAINES CROTEAU
1290 chemin CHAMBLY - LONGUEUIL
679-7361



FUTURS MARIES! VOICI UNE VRAIE AUBAINE!

Ensemble "ESPAGNOL" 3 pièces

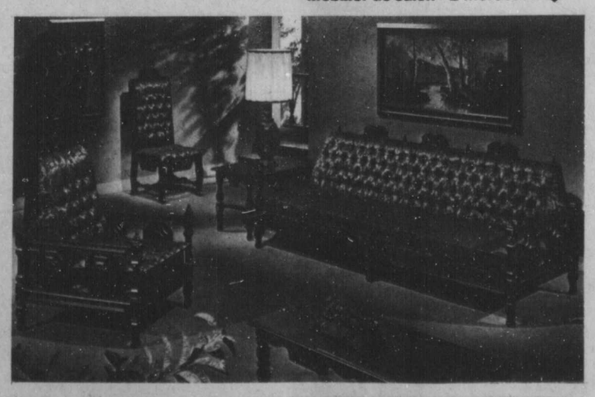
- Construction de haute qualité
- Tissu importé

$1450

Mobilier de chambre - 5 morceaux

Mobilier de salle à dîner, 5 morceaux

Mobilier de salon - 2 morceaux



GRATIS
2 tables de chevet avec mobilier de chambre

VISITEZ NOTRE NOUVEAU SOUS-SOL D'AUBAINES

GALERIE DU MEUBLE
1396 Chemin de Chambly, Longueuil

Nous sommes situés face à l'entrée principale du centre d'achats Jacques-Cartier.
677-6964
pour toute information additionnelle



2+2=6!

C'est aussi simple que "2+2".

Nous avons pris deux costumes de tricot — les avons façonnés au tout dernier cri — agencé les dessins et les coloris harmonieusement mais avec imagination — et le résultat obtenu: une garde-robe qui peut s'extensionner jusqu'à 6 ensembles tout-tricot.

Voilà une toute nouvelle conception du "confort en tricot" — le tissu fabuleux comme pas un. Si souple . . . il emprunte chaque courbe, chaque geste de votre silhouette, mais pourtant reprend naturellement sa forme sans froissage. De belle apparence et tellement confortable, c'est la nouvelle conception de l'élégance aisée.

Vous pouvez compter sur "2+2 = 6" — création PARK HALL . . . votre spécialiste du tricot.

Mercerie Longueuil Inc.

Nous honorons les cartes Chargex Carte Blanche Diners et autres
CHARGEX
TEL.: 679-4221

PLACE LONGUEUIL

"On paie moins cher chez" Boisvert AUTO LTÉE

T-65457 A	T-Bird Landeau 1970, 2 portes, hard top, tout équipé, très propre.	$4395.
M 5189 A	Torino Cobra, 429 po. cu., 1970, rouge 2 portes, hard top, 4 vitesses.	$2775
G 5358 A	Mercury, 2 portes, hard top, vert, 1969, tout équipé, balance de garantie.	$2195.
A 445	Galaxie 500, 2 portes, hard top, très propre, tout équipé, 1969.	$2095.
A 478	Ford station-wagon, vert, 1969, très bonne condition.	$2095.
G 5281 A	Ford 2 portes, hard top, 1967, bonne condition.	$1195.
F 5360 A	Comet Caliente, sedan, 1966, Aubaine.	$695.
A 489	Rambler Coach 1965	$395.

Financement sur place

LE CENTRE DU CAMION DE LA RIVE SUD

Boisvert AUTO LTÉE
2, boul. MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE
A LA SORTIE DU PONT-TUNNEL A 5 MINUTES DE CHEZ VOUS

Téléphonez-nous NOUS IRONS VOUS CHERCHER 655-1301 - 522-4383



M. Bernard E. Laplante était élu récemment président du Conseil Provisoire de la nouvelle Commission Scolaire groupant les Commissions Scolaires de St-Hubert, Laflèche et Lemoyne. M. Laplante commissaire de St-Hubert est également commissaire à la Régionale de Chambly. Ce Conseil Provisoire siègera jusqu'en juin 1972 et comprend onze commissaires d'écoles. Après les élections de juin 1972 il comprendra dix-neuf commissaires d'écoles repartis dans les trois anciennes commissions scolaires.

A Brossard

Salon en Or

Non, je n'attendrai pas au 20 décembre pour faire mes achats des Fêtes. J'ai su qu'il y avait un SALON EN OR à Brossard, les 13 et 14 novembre. Il y aura de tout: du tricot, des bijoux faits à la main, des peintures, de la pâtisserie-maison, du cuir repoussé, de l'artisanat et d'autres merveilleuses suggestions pour plaire à ceux que j'aime.

Pourquoi ne viendrais-tu pas voir les aubaines que tu pourrais y trouver? Les hôtesses et la Reine de Brossard t'attendent avec tes amis. Le coin de détente te permettra de prendre un café et tu auras droit aux tirages de prix de présence.

Le Salon sera ouvert le samedi, de 10:00 a.m. à 23:00 et le dimanche, de 12:00 a.m. à 23:00. au gymnase de l'école Marie-Victorin, 800 Victor-Hugo Brossard.

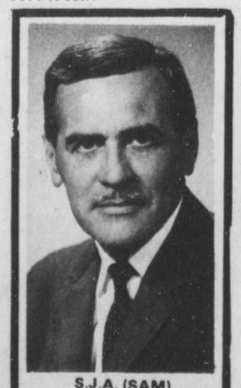
Pour renseignements: 671-5767 ou 672-2294.

Rallye automobile

C'est dimanche prochain le 31 octobre que se tiendra le dernier rallye automobile de la saison organisé par le Club Autosport Richelieu. Les participants seront divisés en deux catégories, soient intermédiaires et novices. Sont considérés intermédiaires tous ceux qui sont munis d'équipement spécial pour le rallye; des instructions spéciales sont prévues dans leur cas. Pour les novices, le Club prévoit, comme à l'accoutumé, des instructions très faciles afin de permettre à tous les concurrents de terminer le rallye en faisant le moins d'erreurs possibles. Jusqu'à présent, plus de 90% des concurrents terminent les rallyes dans le délai prévu.

Le 31 octobre, les inscriptions seront prises à compter de 10h.00 à la Plaza Val Richelieu sur la rue Dorchester à St-Jean. Il y aura un cautus à 11h.40 et la première auto partira à 12h.01. Le parcours d'une longueur de 90 milles et d'une durée de 3heures a été tracé sur des routes pavées à 96%. Le rallye se terminera au Bar Salon La Galoche et un souper sera servi gratuitement à tous les participants vers 16h.00.

Pour renseignements, communiquez avec Gilles Cardinal à 348-4948 le jour ou 348-5653 le soir.



S.J.A. (SAM) BLAIR

Voici l'homme qu'il vous faut connaître pour l'achat d'une auto neuve

He is the right man to see for the purchase of a new car.

concessionnaire BUICK PONTIAC

AFFORTÉ automobiles ltée.

670-1440
155 ouest,
ST-CHARLES
LONGUEUIL
Rés. 671-1489

VINCENT

LES PIONNIERS EN A
SUR LA RIVI
1945
VINCENT ET FRERE

•QUALITE •VARIETE •SERVICE COURTOIS •QUA
•BAS PRIX •SERVICE DE LIVRAISON

ALIMENTS VARIES

MARINADES SUCREES
ROSE BRAND Sweet mixed Pickles — Pot 24 oz — .49

CONCOMBRES SUCRES TRANCHES
ROSE BRAND Bread' Butter — Pot 24 oz — .49

PETIT CORNICHON AU FENOUIL
ROSE BRAND Baby dill — Pot 24 oz — .49

KETCHUP
HEINZ Ketchup — Bout 15 oz — .35

JUS DE PAMPLEMOUSSE
SUNNY VALE Pineapple juice Sucré - Sweet — Bte 48 oz — .39

PRIX PRICE
POULETS CHAPONS
C.O.V.
.49 lb
CANADA CAT "A" 5/7 LBS CAPONS

VELVEETA
FROMAGE VELVEETA
KRAFT
VELVEETA CHEESE
Pqt 1 lb .86

LE FESTIVAL DU FROMAGE CANADIEN

PRODUITS CONGELES

Nouveau - New
GAUFRE CONGELEE EGGO de Kellogg Wafles — Pqt 11 oz — .49
DINER SWANSON TV Dinner Poulet - Dinde - Boeuf -11 oz — .66
CHOUX DE BRUXELLES YORK Brussel sprouts — Pqt 10 oz — .43
POUSSES DE BROCOLI YORK Brocoli spears — Pqt 10 oz — .43
FILET D'AIGLEFIN BLUE WATER Haddock filet — Pqt 16 oz — .93

PRODUITS LAITIERS

BEURRE VINCENT Butter Canada Premiere categorie First quality — lb .75
MARGARINE COLOREE Village 100% huile végétale Aluminium - Foil — Pqt 1 lb .33
FROMAGE DOUX KRAFT Cracker Barrel Canadian sheddar Mild pointe - wedge — Pqt 8 oz .50
FROMAGE FORT KRAFT Cracker Barrel Old - Sheddar pointe - wedge — Pqt 8 oz .59
FROMAGE MEDIUM KRAFT Cracker Barrel Canadian Sheddar pointe - wedge — Pqt 8 oz .56

PRIX PRICE
FARINE TOUT USAGE ROBIN HOOD
.75 Sac 7 lbs
ALL PURPOSE FLOUR

PRIX PRICE
THE ORANGE PEKOE
SALADA
.69 Bte de 60 sachets
ORANGE PEKOE TEA

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de détaillants, s.v.p.

QUALITE
SERVICE COURTOIS
BAS PRIX

PRIX PRICE
SAUCE AUX TOMATES
HEINZ
.10 Bte 7½ oz
TOMATO SAUCE

PRIX PRICE
.99
POUR 5 MCX.

SEMI-PORCELAINE CHINO
•TASSE •CUP
•SOUCOUPE •SAUCER
•ASSIETTE A DINER •DINNER PL
•PLAT A SOUPE •BOWL SOU
•ASSIETTE A PAIN ET BEURRE •BREAD AN PLATE

PRODUITS DOMESTIQUES

DETERSIF EN POUDRE ENCORE Power detergent — Sac 5 lbs — .99
ADOUCISSEUR A TISSU NEW FLUF Fabric softener — Bout 64 oz — .69
POUDRE POUR VAISSELLE FINISH Dish washer — Bte 33 oz — .99
SAVON VAISSELLE LIQUIDE MIR For dishes — Bout 24 oz Duo pack — .67
NETTOYEUR TOUT USAGE MIR All purpose cleaner — Bte 1 lb 3 oz plancher - mur - boiserie - lessive — .29
SAVON DE TOILETTE SUNLIGHT Toilet soap - blanc — Pqt 10 barres — .89
NOUVEAU - NEW ALIMENT POUR CHIENS KEN-L RATION Burger au Fromage Cheese Burger Dog food — Bte 36 oz — .99

PRODUITS EN PAPIER

LINGE TOUT USAGE CHIFFON J Johnson J CLOTH All purpose towel — Pqt 12 — .55
SERVIETTE FEMININE MODESS Sanitary napkin — Bte 48 — $1.80
PAPIER TRANSPARENT SARAN WRAP Jumbo — Bte 100' 12" — .63
EPINGLE A LINGE BARIBEAU — Sac 60 — .49
ALLUMETTES VINCENT Matches — Pqt 50 cartons — .25
SAVON NOXEMA SOAP Medicamenté - Medicated — 3 oz — .29
TAMPON KOTEX Tampon — Bte 40 — Bte 10 .45 — $1.49

BOEUF MARQUE ROUGE - RED BRAND BEEF



STEAK DE RONDE DESOSSEE
Boeuf de marque rouge seulement Round steak) — lb 1.09



BOEUF HACHE
Maigre frais haché toutes les heures Hourly minced hamburger lean — lb .59



POINTE DE SURLONGE
Sirloin Point Steak — lb 1.45

"POUR CONGELATEUR - FOR HOME FREEZER."
DERRIERE DE BOEUF DE MARQUE ROUGE — HIND QUARTER OF BEEF RED BRAND — 160/170 lbs
Préparé et enveloppé spécialement pour congélateur. .88 lb Prepared and wrapped specially for freezer

PORTERHOUSE STEAK OU T. BONE Pas de queue No tail — lb 1.59
FESSE DE JAMBON pret-a-manger R.T.E. ham bone in "Maple Leaf" — lb .59
CENTRE DE JAMBON Center ham steak Pce Morceaux 2-2½ lb — lb .79

ROTI DE HAUT COTE Boeuf de marque rouge seulement Blade roast red Brand Beef only — Coupe régulière lb .65
ROTI DE CROUPE Rump Roast silverside — lb 1.09
BIFTECK HACHE Minced Round Steak — LB .99
ROTI DE HAUT COTE roulée Boneless rolled chuck — lb .95
ROTI DE COTES CROISEES Cross Rib Roast — lb .95
COTELETTES DE PORC Du Centre Center Cut Pork Chops — LB 1.25
LONGE DE PORC Bout de Filet Pork Loin Fillet End — 3-3½ lbs Ave — lb .75
ROTI DE LONGE De Porc Bout des Cotes Rib End Of Pork — 3-3½ lb — Lb .65
JAMBON FUME MAPLE LEAF Genre "Midget roll" C.O.V. — lb .79
SAUCISSE AU PORC "MAPLE LEAF" Pork Sausage — lb .65

POULET C.O.V. Chicken C.O.V. 2 a 3 lb Cat "A" — Lb .37
Cuisses ou poitrines de poulets congelés 10 lbs Frozenchickenlegs orbreast — 5.49
BACON V.P. "ROYAL" — lb .63
JAMBON CUIT 6 oz tranché Sliced cooked ham "BURNS" — .49
SAUCISSE "LA BELLE FERMIERE" Sausage — 1 lb .69
TOURTIERE "LA BELLE FERMIERE" Meat pie — 16 oz .69
PATE AU POULET "LA BELLE FERMIERE" Chicken pie — 8 oz 2/.89
FRANKS V.P. "HYGRADE" — 12 oz .59
BOLOGNA TRANCHE "HYGRADE" Sliced — 12 oz .55
SIMILI de poulets, olive, cornichon et piment tranché Sliced chicken loaf, meat & olive, pickle & pimento — 6 oz .59

SAC A ORDURES
TOT-ALL
PRIX PRICE
Bte 10 sacs
Intérieur - 11" x 9" x 2

HEURES DE LIVRAISON - DELIVERY H
LUNDI MARDI MERCREDI — 9 AM A TO 5 PM — MONDAY TUESDAY WEDNESD
JEUDI VENDREDI — 9 AM A TO 7 PM — THURSDA FRIDAY
SAMEDI — 9 AM A TO 4 PM — SATURDA

EN ALIMENTATION
A RIVE SUD
ET FRERES LTEE
1971

OIS • QUALITY • VARIETY • COURTEOUS SERVICE
• LOW PRICE • DELIVERY

5 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

• 600	BOULEVARD STE-FOY	LONGUEUIL
• 189	RUE ST-JEAN	LONGUEUIL
• 2500	BOULEVARD TASCHEREAU	VILLE LEMOYNE
• 3130	MONTEE ST-HUBERT	ST-HUBERT
• 7	RUE RABASTALIERE	ST-BRUNO

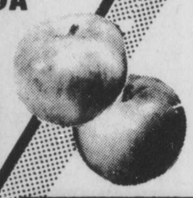
FIVE STORES TO SERVE YOU BETTER
• QUALITY • VARIETY • COURTEOUS SERVICE •
• LOW PRICES • DELIVERY SERVICE •



FROMAGE CHEEZ-WHIZ KRAFT CHEEZ-WHIZ
Pot 2 lbs **1.49**



PRIX PRICE
POMMES
MC INTOSH
QUEBEC CANADA
FANTAISIE
10 lbs / .79
MC INTOSH APPLES
QUEBEC CANADA
FANCY



PRIX PRICE
MELANGE A GATEAU
BETTY CROCKER
CAKE MIX
Blanc - Davialo
German chocolate
White - Devil
Pqt 19 oz **.39**



PRIX PRICE
BISCUIT SEC
CHRISTIE
SOCIAL TEA BISCUIT
Pqt 14 oz **.39**



SET DE VAISSELLE 5 MCX DISHES
-PORCELAINE CHINOISE
• CUP
• SAUCER
• DINNER PLATE
• BOWL SOUP
• BREAD AND BUTTER PLATE
A DINER
SOUPE
A PAIN
RRE
.99
POUR 5 MCX.

PRIX PRICE
DETERSIF EN POUDRE
TIDE
Format King - size **1.79**
POWER DETERGANT



PRIX PRICE
GARBAGE BAG
Bte 10 sacs
Intérieur - 11" x 9" x 22"
4/1.00
RES
L

• BIERE
• PORTER
• ALE

LIQUEURS ALLAN
Orange, Cream Soda, Ginger Ale, Nectar, Cola
Bout 30 oz
7/1.00

We reserve the right to limit quantities No dealers, please

QUALITY
COURTEOUS SERVICE
LOW PRICES

DE LIVRAISON - DELIVERY HOURS

9 AM A TO 5 PM		MONDAY TUESDAY WEDNESDAY
9 AM A TO 7 PM		THURSDAY FRIDAY
9 AM A TO 4 PM		SATURDAY

ALIMENTS VARIES

CAFE INSTANTANE MAXWELL Instant Coffee	Pot 10 oz	$1.69
CAFE MOULU Tout usage RED ROSE Coffee Rég. ou Silex	Sac 1 lb	.89
CHOCOLAT INSTANT P.D.Q. Instant chocolate	Pot 12 oz	.59
EAU DE VICHY CELESTIN Vichy Water	Bout 32 oz	.49
EAU BASSIN DE VICHY MARCEAU	Bout 32 oz	.39

POUR LA CUISSON

FARINE PREPAREE BRODIE XXX Flour self raising	Sac 3 lbs	.45
RAISIN SULTANA Jaffa	Cello 2 lbs	.59
DATTES DENOYOTEES JAFFA Pitted dates	Pqt 14 oz	.36
MELANGE A GATEAU DES ANGES BETTY CROCKER Angel cake mix	Bte 16 oz	.58
NOUVEAU - NEW saveur chocolat 14 oz GRUAU PRET A SERVIR saveur erable 13 oz QUAKER Ready to serve oatmeal		.47

ALIMENTS VARIES

BEURRE D'ARACHIDE PLANTERS Peanut Butter crémeux - smooth	Pot 16 oz	.49
CEREALES ALPHABITS POST Alphabits cereals	Pqt 15 oz	.56
CEREALES CHERRIO BIG G Cereals	Bte 10 oz	.43
CAROTTES ENTIERES SMEDLEYS Whole carrots	Bte 10 oz	4/.59
CAROTTES ENTIERES SMEDLEYS Whole carrots	Bte 14 oz	4/.79

BEAUTE-HYGIENE

SHAMPOING POUR BEBE JOHNSON Baby Shampoo	12 oz	$1.29
POUDRE POUR BEBE JOHNSON Baby Powder Format économique	Bte 14 oz	.79
BOULE ABSORBANTE JOHNSON Soff - Puffs Absorbant balls	Sac 250	.59
PANSEMENTS ADHESIFS JOHNSON Adhesive BAN-AID	Bte 60	.59
RINCE CREME EN VAPORISATEUR JOHNSON no more tangles Spray on cream rinse	Bout 7 oz	.89
DESODORISANT AEROSOL NOXEMA Deodorant spray	Bout 5 oz	.79

ALIMENTS VARIES

JUS DE TOMATE HEINZ Tomato juice Fantaisie - Fancy	Bte 48 oz	.39
SPAGHETTI CUIT HEINZ Sauce au tomate	Bte 28 oz	.33
BLE D'INDE EN GRAIN NIBBLETS vacuum pack Kernel corn - sous-vide	Bte 12 oz	4/.89
POIS LESIEUR Peas Grosseur 1 et 2 fantaisie	Bte 14 oz	3/.89
PECHES TRANCHEES GOLD REEF Sliced Peaches Fantaisie	Bte 28 oz	.39
MARMALADE A L'ORANGE SUCREE SHIRRIFF Sweet orange marmalade	Pot 24 oz	.49

PATISSERIES

PETITS PAINS DU CHEF CHRISTIE'S Ready bake	Pqt 12	.39
BEIGNES SUCRES OU NATURES "R" Sugar or plain Doughnuts	Pqt 12	2/.49
ROULE AU CHOCOLAT CHRISTIE'S Chocolate Roll	13 oz	.59
BISCUIT ZEBRA LIDO	Cello 12 oz	.45

BONBONS

BISCUIT FEUILLE D'ERABLE MANNING	Cello 24 oz	.59
TIRE STE CATHERINE DAVID	Cello 28 oz	.79
CHOCOLAT BUDS Best Brand	Cello 16 oz	.79
MENTHES RITO	Cello 15 oz	.39

FRUITS et LEGUMES FRAIS



POIRES
Bartlett Canada fantaisie gros 165
Bartlett pears Canada fancy
3 lbs **.69**



RAISINS
Ribier bleue Californie Canada No 1
Blue ribier grapes California Canada No 1
.39 lb

BANANES Cabana
Cabana bananas lb **.12**

BROCOLI Imp. U.S. Brocoli	bunch	.39
EPINARD Imp. E.U. Spinach	Cello 10 oz	.29
TOMATES Californie Canada No. 1 California Tomatoes	3 lbs	.69
PATATES Du Québec Canada No 1 Quebec potatoes Canada No 1	25 lbs	.65

A de Mortagne

Assemblée de l'Association de parents

Cette année la première assemblée générale de l'Association de Parents de l'école secondaire de Mortagne à Boucherville aura lieu à l'auditorium de l'école, le 3 novembre prochain à 20.00

Un rapport du président sortant, M. Jean-Louis Cousineau vous sera donné sur les travaux de l'Association l'an dernier. En plus, rapports des différents comités qui ont oeuvré pour la cause scolaire en particulier à l'école de Mortagne.

Une invitation toute particulière vous est donc transmise d'assister à cette assemblée.

Rémi Riendeau
Comité d'information.

SPORAC

Cours de ski



Mlle Danyelle Larose a été nommée publiciste pour le Club de Ski Sporac. Elle est aussi instructeur de ski, membre de l'A.C.S.Q.

Que signifie SPORAC? SPORAC veut dire "Sports-activités" et s'occupe principalement de promouvoir une activité de plus en plus populaire: LE SKI.

Même si vous n'avez jamais chaussé une paire de skis, ne vous en faites pas, SPORAC est là! Nous avons des moniteurs membres de l'Association des Clubs de Ski du Québec qui donnent des cours de ski gratuitement à tous ceux qui le désirent.

Si vous avez 18 ans ou plus et aimez le ski, joignez-vous donc au Club de Ski SPORAC. Il y a excursion tous les dimanches, deux fins de semaines organisées ainsi que plusieurs autres activités intéressantes dont la première sera la danse d'ouverture le 20 novembre prochain chez Butch Bouchard, 881 est, de Maisonneuve, à 8:30 p.m.

Connaître SPORAC, c'est l'adopter. C'est devenir membre actif et goûter les plaisirs du ski en groupe ainsi que l'occasion de se faire de nouveaux amis.

Pour plus de renseignements au sujet des activités de SPORAC et pour savoir de quelle façon on devient membre, veuillez communiquer avec: Réjean ou Françoise Legault, 677-4775, Pierre Bousquet, 679-3418, Danyelle Larose, [illegible]-8735.

Vous êtes tous cordialement bienvenus! Danyelle Larose, Publiciste.



FRANK SENEZ

"C-ME-B4-U-BUY"
Pinto - Mustang

Torino - LTD
Maverick - T-Bird
Galaxie

KON-SUL-T-MOI
AVANT D'H-T

SUD AUTOMOBILE INC.
320 EST, RUE ST-CHARLES, LONGUEUIL, QUÉ. 674-6286

Les Caisses Pop célèbrent leur semaine nationale

La Semaine de la Caisse populaire, événement qui prenait place ces jours derniers, a été l'occasion d'une courte cérémonie à l'hôtel de ville de Longueuil.

En effet, le maire de Longueuil, M. Marcel Robidas et quelques conseillers, ont reçu en cette circonstance en la salle du Conseil M. J.G. Hamelin, directeur général de l'Union régionale de Montréal, les gérants des douze caisses populaires que compte la ville de Longueuil et diverses autres personnalités.

M. Hamelin a révélé notamment que les actifs de ces établissements totalisent $37,000,000 et que chacun d'eux, sauf un, détient un actif de plus d'un million de dollars.

A Longueuil, les Caisses populaires jouent un rôle capital. Ne se sont-elles pas portées acquéreurs d'une très large part des émissions de la ville. Signalons entre autres que l'an dernier les Caisses populaires ont acquis la totalité d'une émission de $2,000,000.

Dans le diocèse de St-Jean, on dénombre 42 Caisses dont les actifs excèdent $103,000,000.00 et, pour l'ensemble de l'Union régionale de Montréal, 347 Caisses totalisent un actif de $1,004,000,000.00.



Les autorités de l'Union régionale des Caisses populaires et les gérants des douze caisses populaires de Longueuil ont été officiellement reçus à l'hôtel de ville. Nous identifions ici, dans l'ordre habituel MM. Michel Capucelli, gérant de la C.P. du Sacré-Coeur, Normand Lambert, gérant de la C.P. Notre-Dame-de-la-Garde. Adrien Bernier, gérant de la C.P. St-Charles Borromée, Paul Lamoureux, administrateur de l'Union régionale de Montréal, Georges Johnson, gérant de la C.P. St-Jean-Vianney, Jean Blanchard, gérant de la C.P. Notre-Dame-de-Grâce, J.-O. Lefebvre, président de la C.P. de Longueuil et directeur de service à l'Union, Maurice Brault, gérant de la C.P. de Longueuil, Albert Boyer, gérant de la C.P. de Longueuil, Albert Boyer, gérant adjoint et responsable du comptoir Émérillon, Jean-Guy Côté, gérant de la C.P. Notre-Dame-de-Fatima, Gilles Tittley, directeur de la division des services de formation à l'Union régionale ainsi que MM. J.G. Hamelin, directeur général de l'Union régionale de Montréal et Marcel Robidas, maire de Longueuil. Étaient absents au moment où la photo fut prise MM. Henri Gamache, gérant de la C.P. St-François et René Deslauriers, délégué de l'Union régionale pour le diocèse de St-Jean, ainsi que le conseiller, M. Jacques Bouchard. *(Photo Charpentier).*



Le directeur général de l'Union régionale de Montréal des Caisses populaires Desjardins qui est reçu par le maire Robidas de Longueuil. *(Photo Charpentier).*

Cours de diction

Jeannine Lavoie est diplômée de l'Ecole du Bon Parler Français et oeuvre depuis plus de 20 ans à enseigner le bon parler à nos enfants; elle est une des initiatives des nouvelles méthodes d'enseignement et fut choisie pour oeuvrer à un projet pilote dans la Ville de Montréal. De plus, elle a travaillé à l'essor du loisir chez-nous; elle fut l'initiative des cours donnés par le Service des Loisirs de Jacques-Cartier avec Monsieur Gaston Dunn. Elle a de plus opéré l'atelier du cirque deux (2) années.

Jeannine Lavoie est très connue par les jeunes et sa grande compétence est recherchée pour nos jeunes. Le Service des Loisirs de la Ville de Longueuil est heureux d'organiser deux (2) classes de diction sous l'habile direction de Jeannine Lavoie. Ces classes regrouperont un maximum de 30 élèves et seront divisées par groupes d'âges. De plus, une classe sera réservée pour les enfants ayant une difficulté de langage. Les inscriptions sont ouvertes et le nombre d'élèves est limité.

Pour tout autre renseignement, communiquez avec Monsieur Gaston Dunn au Service des Loisirs, à 679-6490.

Bazar "71"

Au profit de la paroisse St-Sébastien, 780 Pierre Viger, Boucherville, vendredi, 5 nov. de 4 heures à 5h.30 et de 7 heures à 10 heures, samedi, 6 nov. de 1 heure à 5 heures. Bienvenue à tous.

Voici l'équipe Sun Life de LA RIVE-SUD

Des gens à connaître

Les gens de la Sun Life sont des gens qu'il vous faut connaître, si vous voulez assurer votre avenir tout en profitant du moment présent.

Ou si vous vous demandez comment vous pourrez payer les études de vos enfants.

Ou si vous êtes hanté par la pensée d'un séjour à l'hôpital pour une longue maladie. (Vous vous en sortirez peut-être, mais vous mettrez votre compte d'épargne à sec.)

(Pour hommes d'affaires seulement). Si vous voulez instaurer un régime d'assurance collective qui confère la meilleure protection au meilleur prix.

Ou si vous voulez simplement confier vos problèmes à quelqu'un qui saura vous comprendre.

Voici les gens de la Sun Life qu'il vous faut rencontrer, car personne d'autre n'est mieux disposé à vous écouter, à vous comprendre, et à vous aider.

Ne tardez pas.

F. BEAUDOIN, A.V.A.
D.C. PARÉ
J.M. COURCHESNE
V.P. POISSANT
J.O.G. DUPUIS
A. ORSINI

6 Boul. Desaulniers
suite 300
St-Lambert
672-4460

SunLife DU CANADA

DURS D'OREILLES

PHILIPS

Paul Taffin
Acousticien diplômé en prothèses auditives
est heureux de vous inviter à rencontrer
Monsieur Henry Kantypowicz,
Technicien en chef des Laboratoires des appareils auditifs Philips Electronics du Canada
qui sera à votre disposition pour
Deux jours de Service Gratuit
vérification, nettoyage et s'il y a lieu, réparation
sur toutes marques d'appareils auditifs

Quand: Jeudi, le 28 octobre 1971 et Vendredi, le 29 octobre 1971
L'heure: de 1.30 p.m. à 8 hres p.m.
L'endroit: Arcade du Métro, 800 Place Victoria, Montréal 115, P.Q.
Tél.: 866-7422 Métro*Square Victoria

Amenez vos amis porteurs d'appareils auditifs.
CADEAU: Vous recevrez un paquet de piles gratuit si vous en achetez un à notre bureau durant ces deux jours de service.

Assomption Mutuelle-Vie a de grands projets pour un brillant avenir le votre!



Le complexe immobilier Place de l'Assomption, d'une valeur de douze millions de dollars, dont la construction est projetée en plein centre-ville de Moncton, est bien plus qu'un ensemble d'édifices. C'est le symbole d'une compagnie qui *est à votre service*, trois cent soixante-cinq jours par an. C'est une réalisation de l'équipe dynamique de l'Assomption Mutuelle-Vie, qui s'efforce de concevoir des programmes à long terme, en vue de vous assurer un accroissement du revenu net sur votre placement. L'équipe dynamique de l'Assomption Mutuelle-Vie travaille également pour vous de bien d'autres façons. Elle met constamment au point de nouveaux programmes et de nouvelles polices pour faire fructifier votre argent et pour vous offrir la meilleure protection d'assurance qui soit. Téléphonez au représentant de l'Assomption Mutuelle-Vie et demandez-lui de vous aider à établir un programme en vue d'un avenir plus prometteur et plus heureux.

Assomption, Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie "Moderne comme vos propres besoins"

Siège social: 236, rue Saint-Georges, Moncton, N.B.

Agence Longueuil
185 rue St-Jean, suite 206
Longueuil - 677-8959
Laurent Gagnon c.l.u.
gérant

c'est toujours succulent à la....
Patisserie Rolland
"La ou la qualite prime"
73 ouest, ST-CHARLES, Longueuil 674-4450

SERRURIER LOCKSMITH
ROGER DORAIS
Réparations de serrures de tous genres à domicile
All Kind Lock Repairs at Home
Installation de serrures de sûreté Deadlock
Deadlock Safety Locks
Tél.: 767-9977 Soir: 676-7086

VOUS QUI SOUFFREZ D'UNE HERNIE OUBLIEZ-LA!!!
avec l'extraordinaire méthode française Myoplastic Kleber. Nouveauté au Canada, ces ceintures contiendront votre hernie quels que soient son genre et sa grosseur, sans ressort ni coussin, comme avec vos mains.
Légères — Flexibles — Lavables Garantie 2 ans
Centre Orthopédique Duret
Division de: Pharmacie J.C. Duret
780, boul. Ste-Foy, Longueuil 674-1565 — 132, Ave Wellington Nord, Sherbrooke

Bur: 677-5235 Rés.: 672-1079
ODETTE LAPALME-BOUCHER
AVOCAT
BUR.: 580 STE-FOY, LONGUEUIL RÉS.: 425 CH. OSBORNE, ST-LAMBERT

TARDIF & APRIL *NOTAIRES*
Pierre TARDIF, Luc APRIL, M.B.A.
Centre Veronneau - 185 St-Jean Suite 109
Longueuil - Tél.: 670-3440

ROBERT AIRD *NOTAIRE* ✱ 679-2150
1470 Chemin Chambly, Suite 300, Long., (Face Centre d'Achats)
Rés.: 1265 Latour — St-Hubert

Dr René VARIN L. Sc. O.
Optométriste — Optometrist
482 Victoria—St-Lambert—671-9295

CLINIQUE DU PIED

A. Paquet Podiatre
Traitement des cors -durillons- verrues-pied d'athlète-ongles. Semelles & souliers orthopédiques.
Centre Médical Jacques-Cartier
780 Ste-Foy, suite 209
674-0494

D-G
. Service complet de reproduction . Matériel à dessin . Service de livraison . Photocopie
. Complete reproduction Service . Drafting Material . Pick Up and Delivery . Photocopy
DUPONT GINGRAS INC.
1297 CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL - TEL: 670-3930 - 679-7542
Ozalid - Sepia - Film - Blue Print


Pour tous vos problèmes D'ASSURANCES!
Vie — Feu — Vol — Automobiles
Responsabilité, etc.
Cyrille La RUE
Courtier d'Assurance Agréé
172, boul. QUINN
LONGUEUIL-OR 4-9586

les résidences funéraires
URGEL BOURGIE LTÉE
933-1145
163 o. rue st-charles - longueuil
70 boulevard lemoyne - longueuil
73 avenue lorne - st-lambert
b. francoeur, gérant, longueuil
f. dumoulin, gérant, st-lambert



R. Gilles GRAVEL C.D.A.A.
J. Pierre GRAVEL C.D.A.As.
● Expertise et administration de porte-feuille d'assurances-générales
Assurances-Vie
Assurances-collectives
COURTIERS D'ASSURANCE AGRÉÉS
O R G
CHARTERED INSURANCE BROKERS
O. René Gravel & Cie Inc.
3587 PAPINEAU, MONTRÉAL 135 — TÉL.: 526-2587
Soirs et jours de fête: 677-5085 — 671-4433

le courrier du sud
THE SOUTH SHORE COURIER
Hebdomadaire bilingue
EDITÉ PAR
La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
88 ouest, rue St-Charles — Longueuil
674-6251
Jean-Paul AUCLAIR, Directeur-éditeur
Jules Racine, Gérant
Composition-Montage: LITHOGRAPHIE RIVE SUD
Abonnement annuel: Annual Subscription: $6.00
Bilingual Weekly Newspaper
"Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 1808"

cartes professionnelles

Brissette, St-Jacques, et Dureault
AVOCATS — LAWYERS
DAMASE BRISSETTE, C.R.
ANDRÉ ST-JACQUES
PIERRE DUREAULT
ALBERT CÔTÉ
JACQUES LARIVIÈRE
SERGE BRAULT
3 ouest, rue St-Charles, Longueuil, Édifice Caisse Populaire, 677-9144

Brossard, Bernard & Girard
Avocats
Ariste Brossard C.R., conseil, Simon Brossard, L.L.L., Marc Bernard, L.L.L., Guy Girard, L.L.L., Me Pierre Despatis, L.L.L.
Ouvert tous les soirs Sauf le vendredi
Tél.: 679-7280
1470 Chemin Chambly, Suite 100, Longueuil
Face au centre d'achats.

TÉL.: 679-6426
GILLES CHIQUETTE, B.A., LL.L.
AVOCAT
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 HRES A.M. À 9 HRES P.M.
1496, CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL


Dr Gontran Lemieux, D.C.
CHIROPRATICIEN
1128 ST-LAURENT, LONGUEUIL (angle Ste-Hélène)
677-8181

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
COMPTABLE AGREE- UNIVERSITÉ McGILL
167 rue St-Jean — suite 102 — Longueuil, 677-0955
Centre commercial Veronneau
RÉSIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil. — 674-9273

PIERRE MALTAIS
AVOCAT
heures de bureau: lundi au vendredi 9 a.m. à 9.30 p.m.
1297 Chemin Chambly - suite 6, Longueuil. 679-5560
à proximité du centre d'achats Jacques-Cartier

LUC GIROUX
avocat
85 est, St-Charles, Longueuil 931-6204

André Chabot, B.A. L.L.L.
Notaire
76 DE GENTILLY, Suite 10, LONGUEUIL BUREAU: 674-7505

sur rendez-vous 655-0450
DR. JULES ALLARD
chirurgien-dentiste
643 Marie Victorin, Boucherville


PAUL DESILETS
ASSURANCES
405 Notre Dame (coin Desaulniers)
St-Lambert - 671-7875

LONGUEUIL - Lionel H. Benoit, C.A., 166 De Bretagne, Tel: 677-2316
- ST-LAMBERT - André Paquette, C.A., 246 Bolton, Tel: 672-5493
ASSOCIÉS DE
Benoit, Dery, Bertrand, Paquette & Cie
Comptables Agrées
Montréal

St-Lambert Blueprint Enrg.
impressions de plans
reproductions de toutes sortes
AMYOT & DEROME
arpenteurs-géomètres
861-5942 — 8 rue St-Denis, St-Lambert, Qué.

BERNARD TREMBLAY
Avocat
763 rue Ste-Hélène, Longueuil
679-2360
Heures de bureau: 9 a.m. à 10 p.m. sur rendez-vous

NOUVELLE ADRESSE
le Dr. Jean-Guy BERUBE
Optométriste
167-185 rue St-Jean (suite 106) Longueuil
sur rendez-vous
674-4041
Edifice du Centre Véronneau



South Shore "HOT" LINE

By Chester S. Rufh

The time of year is approaching when Canadians from all walks of life from coast-to-coast, will pause to remember the many service men and women who died for their country in foreign wars, conflicts, and police action in the never ending struggle to maintain peace.

Commencing Nov. 1 the Royal Canadian Legion in more than 2000 communities will be conducting their annual Poppy Campaign. Almost a dozen of those branches are situated on the South Shore.

Legionaires and members of the Ladies' Auxiliary branches will be selling Poppies from door-to-door and in shopping malls during the next two weeks. When you are approached, please be generous in your contribution... and then wear your Poppy proudly as an act of remembrance.

Business firms, institutions, churches and community groups will be canvassed by mail regarding the ordering of wreaths and sprays. If you are missed and you would like to have a wreath to hang in your place of business or, deposit at your closest Cenotaph, contact the Legion branch in your area.

The basic slogan for this year's campaign is "If you can't Remember... Think!" The Legion is stressing this theme because, to 55 percent of Canada's population, war is simply beyond their experience and recall.

This week I am pleased to publish last year's award winning essay in the senior division of the Legion sponsored Literary Composition contest which is an annual competition among students in Canada. The theme is on remembrance. Next week I will publish another story selected as the winner in the junior division.

The author of this week's story is Paulette Stachnick of Devon High School, Devon, Alberta and she has titled it "A Remembrance Day Prayer".

"Our Father Who art in Heaven... Bless the soldiers who died for the sake of freedom... Bless those who bear the scars of war... Bless those who mourn..."

I stop to ponder over these words. They are most impressive, but, almost meaningless to me. They do not arouse memories of lost friends or relatives. No visions of battlefields or dying soldiers do I see. I have no thoughts of crosses or fields of poppies. All that I see are people - real people.

While the soldiers remain anonymous, shadowy figures of my mind, these people around me truly exist. An elderly lady on my left involuntarily heaves a mournful sigh. two tiny streams of liquid course down her wrinkled face. Her eyes bear the scars of lonliness and sorrow. Who did she lose in the war? A son? A husband, perhaps? To her, the soldiers were real people; they were part of her life. Part of her died with them. Perhaps she believes that their deaths were not justified. She does not think in terms of patriotism, but in terms of love. All she knows is that her loved ones are buried thousands of miles away in foreign soil, and that, but for the war, they would be alive today. "Blessed are those who mourn, for they shall be comforted."

Beside the frail old lady is a middle aged man. He is a classic picture of masculine form - except for the scars he bears. One arm is missing. The chair he sits on is his means of locomotion. How different his life would be if he had not have been in the war! What bitter thoughts does he harbour? what he must have endured! Does he feel that the price he paid for freedom was too great? Does he sometimes wish that he had died rather than live the life of a cripple? As I try to put myself in his place to understand the horror and pain he must have known, I see a tear roll down his cheek. Pity engulfs my entire being. But, perhaps he weeps for the friends he lost. But, now he heartily joins in the singing of "O Canada"! He still loves his country! "Bless those who bear the scars of war."

Across the aisle I see a nurse. She stands proud and erect. Her shoulders sag slightly and she attempts to rub a piece of dust' from her eye. Perhaps she nursed the wounded soldiers. What does Remembrance Day mean to her? How many boys died in her arms? How many mangled heaps of flesh did she try to comfort? I try to imagine what she is thinking. Perhaps she remembers to bloody fields, or fallen lines. Perhaps the memory of a special patient comes to mind. She may be remembering times when she wrote letters for the dying lads. How her heart must have ached as she performed her duty! The sight of each wounded soldier must have brought fresh agony to her heart. What bitter and terrifying memories lay hidden in her mind? I think I shall add, "Blessed are the comforters, for they are the servants of God."

I look at the empty space at my right and I think of the soldiers who died. As the strains of the 'Last Post' reach my ears, my mind's eye receives a series of pictures. I see young men arising to fight in battle. I see them leave camp courageously, cursing the enemy. And I see some men fall down, never to rise again. Now I see dark, open graves. I stop to wonder if the soldiers died in vain. What is the freedom that they battled for? I believe that freedom is the look in the eyes of a child. It is the smile on the lips of the aged. Freedom is the heart and soul of mankind. Now I understand! I know now that our men did not die in vain. They died that we might live.

As the notes of Reveille sear through the air, I feel a growing pressure in my hear. With swelling pride, I think of Canada, of freedom, and, of the Unknown Soldier. "Bless the soldiers who died for the sake of freedom; in the name of freedom they fell, but in the name of Glory they shall live."

The Greenfield Park Lionesses Club will hold a Hallowe'en Dance in the Lions Hall, 271 Churchill Blvd., this Saturday at 8:30 p.m. Some tickets are still available by calling 672-7286 or 672-2546. Dress is optional.

Members of the Gardenville United Church in Longueuil are planning to renovate the Church Sanctuary and in an effort to raise the necessary funds the Church Women are doing their share by holding a two-day bazaar in the Church Hall on Nov. 12th and 13th. Plan to attend early and buy that special gift for Christmas.

This Friday evening the St. Bruno Lions Club will stage their Third Annual Sportsmans Dinner at the Montarville School Gymnasium. Tickets are going fast but there are still a few available. Avoid disappointment by calling 653-3164 right now.

The dinner is one of several projects undertaken by the Lions in their plan to build a recreation centre in St. Bruno. Twenty percent of their $10,000. objective has been raised, however, they are still a long way from their goal. This year's dinner will bring it a little closer and your support will certainly help.

So come on residents of St. Bruno, give the Lions your support, and take your sons and daughters along. Among the head table guests will be golfer, Jack Bissegar; wrestler, Johnny Rougeau; and boxer, Donato Paduano. Many more big names are expected to be on hand including the Sportsman or Sportswoman of the Year. You won't want to miss this great event.

The Greenfield Park Junior Hockey League has begun a new season at the Lawrence J. Galletti Arena at Empire Park and games will be played every Monday and Thursday evening at 10 p.m. The league comprises four teams with a total of almost 50 young men between 18 and 21 years of age providing some fast moving, good hockey action.

The League, which was formed four years ago by a group of young men, had two teams and is now a self supporting unit with four directors and a competent coaching staff. They are proving to everyone that "given a chance... they can do a good job." Come on down to the Arena any Monday or Thursday evening and see for yourselves.

Calling all lonely hearts. The Parents Without Partners (South Shore Chapter No. 550) will hold a Hallowe'en Dance this Friday evening in the St. Barnabas Memorial Hall, Lorne Ave., St. Lambert. An orchestra will be in attendance and ticket information can be obtained by calling Donna Burton, 672-7344. The fun starts at 8:30 p.m. and the dress is optional. (that is to say... if you wish to go in a fancy dress costume, you may). All single parents are especially welcome, and by the way... B.Y.O.B.

The Sweet Adelines, South Shore Chapter, extends an incitation to women who may be interested in joining their group, to attend their Guest Night, Monday, Nov. 1st at 8 p.m. in the Lions Hall, St. Lawrence St., St. Lambert.

If you like to sing and can carry a tune, the Sweet Adelines would like to have you sing along with them in four-part harmony (barber-shop style). No formal musical training is necessary. Bring along a friend. A warm welcome awaits you and refreshments will be served. For information, please call 671-4837.

Here are two big dance dates worth noting for Nov. 6th.

The first, and I think the most worthy one, is the Annual Fund Raising Dance to be held in the Town Hall on Churchill Boulevard in the Park by the Greenfield Park Auxiliary for Mentally Retarded. Fred Johnson and his musical aggregation will be on hand to render music that has made them one of the most popular groups around and dancing will get underway at 9 p.m. Bev Morley, 671-8096 and Bel-

(Suite à la page 14)

Voyez votre fournisseur habituel pour l'achat de votre chauffe-eau électrique

Cascade 60

Le Cascade est :

- économique: il répond aux besoins *réels* de votre famille;
- pratique: il s'installe n'importe où sans déployer un appareillage considérable;
- sûr: il fonctionne sans flamme;
- sans entretien
- garanti: il est porteur d'une garantie de dix ans.

les coordonnés

Inglis

LAVEUSES DE VAISSELLE



ROYAL mobile à 2 vitesses, remplie par l'avant/Modèle C322000

Cette laveuse comporte le nouveau dessus-comptoir réversible en cerisier. Un des côtés s'utilise pour dépecer et couper, et l'autre pour l'apparence.

Caractéristiques:

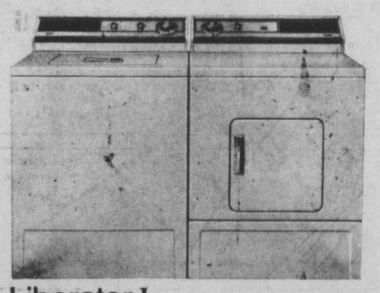
- 2 vitesses, 6 cycles, à boutons-poussoirs
- Paniers à coutellerie et argenterie dans la porte
- Panneau avant antibasculage
- Deux distributeurs de détergent
- Distributeur de conditionneur de rinçage
- Intérieur émaillé porcelaine
- Assainisseur – garantit une température d'eau de 145° pour le rinçage final
- Lampes-témoin
- Disponible en blanc, cuivre antique, avocado et or automnal

PAS DE COMPTANT
Jusqu'à 36 versements
Service du manufacturier
et de la maison

LES MINUTIEUSES CARACTERISTIQUES

des lessiveuses automatiques

Inglis



Liberator I – LESSIVEUSE – 1 vitesse d'agitation • 1 vitesse d'essorage • 3 cycles • Refroidissement pour tissus de pressage permanent • 3 réglages de niveau d'eau • 3 réglages de température d'eau • Super-agitateur • Protège-pompe • Rebord anti-éclaboussures • Modèle DO42000 blanc.

SÉCHEUSE — Réglage du degré de séchage • Nouveau bouton-poussoir de sûreté pour mise en marche • Réglage antifroissage pour tissus de pressage permanent • 2 cycles automatiques, plus cycle minuté • Réglage de défroissage • 3 réglages de température • Filtre à charpie extra-grand • Séchage rapide et silencieux • Modèles: DO82100 blanc; disponible aussi en modèle au gaz naturel; DO72100 blanc; et au gaz propane: DO62100 blanc.

RAYMOND BEAUDRY INC.

Vendeur autorisé Inglis

119 ouest, rue St-Charles

674-6245 LONGUEUIL

Ecole de Conduite METRO Inc.

METRO DRIVING SCHOOL

STATION METRO LONGUEUIL

COURS COMPLET

6 heures de pratique
8 heures de théorie

cours spécialisé
25 heures théorie

PRIX SPECIAL POUR ETUDIANTS

leçons de perfectionnement

679-5470

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

SALLE DE VENTE ET MANUFACTURE
3637 EST BOUL. METROPOLITAIN
9e ETAGE

un seul nom à retenir

Les Vêtements du MANUFACTURIER



épargnez 60%

D'autres essaient d'égaler nos prix, mais ils ne peuvent pas vous offrir la même qualité. Car comme nous fabriquons nous-mêmes nos vêtements et que nous n'utilisons aucun intermédiaire, nous avons un contrôle sur nos prix, et nous vous en faisons profiter. Malgré ce qu'ils en disent, aucun de nos compétiteurs ne peut faire la même chose.

Alors, ne vous contentez pas des imitations. Venez aux Vêtements du Manufacturier. Vous y trouverez qualité et bas prix, ainsi que de nombreux avantages:

DERNIÈRES NOUVEAUTÉS: Pour les messieurs et les jeunes gens, des complets, vestons de sport, vestes de cuir et de suède, imperméables manteaux . . . dans les derniers modèles et une gamme complète de grandeurs. Pour les dames, un grand choix de manteaux de cuir. Et nous n'utilisons que les tissus les plus fins, depuis la pure laine anglaise jusqu'aux nouveaux tricots doubles Fortrel.

VÊTEMENTS FAITS SUR MESURE: Nous pouvons même vous faire, sur mesure, des complets, manteaux ou vestons de sport qui assureront aux plus difficiles une mise impeccable.

PAIEMENTS FACILES: L'argent n'est pas un problème. Profitez de notre plan "mise de côté" ou portez sans ATTENDRE, grâce à votre carte CHARGEX, les vêtements qui mettront en valeur votre personnalité.

NOUS ANNONÇONS AU CANAL 10, CFTM, de Montréal et nous annonçons également au canal 7, de Sherbrooke. Voyez notre publicité.

DRUMMONDVILLE
356, RUE BROCK
477-2398

SHERBROOKE
76, RUE KING OUEST
563-0353

CHARGEX

LE PLUS IMPORTANT MANUFACTURIER DE VÊTEMENTS AU QUÉBEC
MAISON ENTIÈREMENT CANADIENNE FRANÇAISE

CHATEAUGUAY
113, BOULEVARD D'ANJOU
Chateauguay Centre
891-1570

VICTORIAVILLE
483, NOTRE-DAME OUEST
725-2888

MONTRÉAL
1121 RUE STE-CATHERINE EST
entre Wolfe et Amherst
523-1881

SOREL
54, RUE AUGUSTA

LASALLE
1478, SHEVCHENKO
366-8727

LONGUEUIL
1683, CHEMIN CHAMBLY
près Curé-Poirier
voisin de Perrette
679-9230



NOTRE MANUFACTURE... UNE RUCHE BOURDONNANTE D'ACTIVITÉ.



RESTAURANTS & RECEPTIONS

SALLES DE RECEPTIONS
1933 boul. Edouard LAFLECHE
LA TROMPE D'EUSTACHE
SYSTEME DE SON ET LUMIERE
soir 672-3664
Jour 671-2672

FUTURS MARIÉS
Venez visiter nos salles de réception (GRATUITES)
Un coup d'oeil et vous serez convaincus.
. Service de qualité
. Endroit de distinction
. Demandez nos "Menus de réceptions"
395 Verchères M. Girouard
Longueuil 677-3442
LE DRAGON ROUGE

Halloween For Unicef

Reaching for a new moon

In an era when "reaching for the moon" has ceased to describe an impossibility, there is no longer any excuse for the world to permit its children to go hungry in body and mind, to be deprived of the essentials of life -- food, medical care and educational opportunities. Yet, of the twelve children who are born every few seconds in the developing countries of the world, two will not survive more than a few days, six will suffer from malnutrition. Of the eight who survive to school age, only four will set foot inside a school, and only two will complete elementary school education. Perhaps we ought to start reaching for another kind of moon.

UNICEF, which is supported entirely by voluntary contributions, is helping children all over the developing world to a better life; so much more could be done if more money were available and, in world terms, so little is needed. UNICEF spends $60 million each year to reach 100 million of the billion children in need. That's equivalent to half a nuclear submarine or two hours worth of the world's defense production, or half a moon rover vehicle. It is also equivalent to Canada's annual expenditure on candy and toothpaste.

Anyway, at Hollowe'en, Canada's children will be giving their full assistance to their less fortunate contemporaries by collecting coins as well as treats. Last year they collected nearly $700,000. Let's support them in helping UNICEF by giving generously when they call. They are helping UNICEF reach for a new moon. Let's hope we can all reach it while there's still time.

Soirée de la Folklothèque

"La Folkothèque de Longueuil, vous invite à une soirée costumée, le 29 octobre, pour l'Hallowe'en. Celle-ci, la Folkothèque, tiendra désormais ses soirées à la salle Notre-Dame-de-la-Garde, 1175 boul. Ste-Foy, Longueuil."

Pratique de danse

Le Service des Loisirs de la Ville de Longueuil met à la disposition des personnes qui suivent des cours de danse une salle de pratique.

Il s'agit de la salle de l'école Jean de Brébeuf, 1863 rue Brébeuf, Longueuil. Elle sera à leur disposition à compter du 15 octobre 1971 et à tous les vendredi soirs ensuite.

De plus, un moniteur et une monitrice seront à la disposition des élèves de 1ère année. Des disques de choix seront joués.

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer, dès 8:00 heures P.M., le 15 octobre.

Pour renseignements supplémentaires, communiquez avec M. Gaston Dunn, 679-6490.

GINO PIZZERIA
SPECIALISTE DE LA PIZZA
Salle à Diner — Dining Room
COMMANDE MINIMUM $1.25
Livraison Gratuite — Free Delivery
670-3370
670-0570
3085, DE LYON, LONGUEUIL P.Q.
HEURES D'AFFAIRES
Lundi (Monday), Mardi (Tuesday) Mercredi (Wednesday) et Jeudi (Thursday) de 11 a.m. à 1 a.m.
Vendredi (Friday) et Samedi (Saturday) de 11 a.m. à 2 a.m.
BEST ITALIAN FOODS
MEILLEURS METS ITALIENS



GREAT WALL CAFE
2 RESTAURANTS POUR MIEUX VOUS SERVIR
Un cadeau aux clients en plus des coupons
Accumulez vos factures de livraison à domicile jusqu'à $30.00 et recevez un joli cendrier
METS CHINOIS
Réceptions diverses. Repas de fin de semaine pour la famille. Livraison partout sur la rive-sud et Montréal.
BIERE et VIN
LIVRAISON GRATUITE
677-0063
677-8989
1320 Chemin Chambly Longueuil (Face au centre d'achats).
2275 Chemin Lapiniere Ville Brossard
676-0042 676-6422



Pour la direction du restaurant Montaza de Place Désormeaux, le grand jour est maintenant arrivé. On vient en effet d'inaugurer le bar-salon, maintenant doté d'un permis complet de la Régie des alcools du Québec. Ainsi, la clientèle pourra prendre sa consommation préférée et bénéficier de l'excellente table offerte à ce restaurant, là où la cuisine italienne et canadienne sont à l'honneur.

(Photo Charpentier)

Des années d'expérience dans la restauration
GRAND MARIO
RESTAURANT PIZZERIA
2798 De Lyon, Longueuil
TEL.: 677-6337-38
METS ITALIENS ET CANADIENS
Livraison rapide et gratuite
LIVRAISON Rapide et Gratuite
"Salle à diner" à votre disposition
Dimanche à Jeudi 11:00 AM à 1:00 AM
Vendredi et Samedi 11:00 AM à 2:00 AM.
Menus différents du Lundi au Vendredi à partir de $1.24
. Diner d'hommes d'affaires à partir de 11:00 AM.

Pour une Cuisine de Choix - Your Guide to Good Eating
RESTAURANT
PERLE DE CHINE
彩珠樓
EST MAINTENANT OUVERT
IS NOW OPEN
LES MEILLEURS METS CHINOIS ET CANADIENS SUR LA RIVE-SUD



Groupe d'invités présents lors de l'inauguration; de gauche à droite: M. l'abbé Guy Pratte, curé de N-D de Fatima, Me Damase Brissette, Me Guy Leduc, député de Taillon et son épouse.

Relax and enjoy our exotic oriental cuisine in this warm far eastern setting.
Our attentive staff will help make your visit most pleasurable and hope you will soon return to the lovely.
Restaurant PERLE DE CHINE
K-mart Plaza
2665 Chemin Chambly Longueuil
10% d'escompte sur commandes livrées au comptoir
Cut here. $1 GRATUIT UN
RESTAURANT PERLE DE CHINE 彩珠樓
Le restaurant le plus chic sur le Rive-Sud
26 octobre au 10 novembre
Limite: un coupon par personne à la table à manger avec repas de $5.00 ou plus
Limit: One coupon per person at the dining room with a meal of $5.00 or more
$1 FREE ONE Détachez ici
COUPON
10% discount on all pick up orders
Dîners d'hommes d'affaires
Banquets, conférences, soirées, anniversaires, mariages.
STATIONNEMENT GRATUIT
Livraison Gratuite 679-3373 Free delivery
Business luncheons.
Banquets, parties, meetings, weddings.
FREE PARKING



Aperçu du restaurant Perle de Chine lors de l'inauguration dimanche le 24 octobre.

Activités à St-Antoine

ARTS PLASTIQUES

Des cours d'arts plastiques pour enfants se donnent le samedi, de 2:00 à 4:00 P.M., à l'école St-Antoine angle Chemin Chambly et St-Charles, à Longueuil.

Ces cours ont débuté le 9 octobre, mais il est encore temps de vous inscrire.

Pour renseignements supplémentaires, communiquez avec: Murielle Boivin, 674-7601.

COURS DE LANGUE

Veuillez prendre note que des cours de langue se donneront le jeudi soir, de 8:00 à 10:00 P.M. Inscriptions jusqu'au 29 octobre.

COURS DE DANSE

Des cours de danse se donneront à l'école de Normandie le dimanche soir de 8:00 à 10:00 P.M. Inscription jusqu'au 29 octobre. Tél.: 674-7601.

DISCOTHÈQUE

– Discothèque le Vendredi et Samedi. - De 8:00 à 12:00 P.M. - Au Wigwam coin Ste-Marie et St-Laurent, à Longueuil. - Autobus 74.

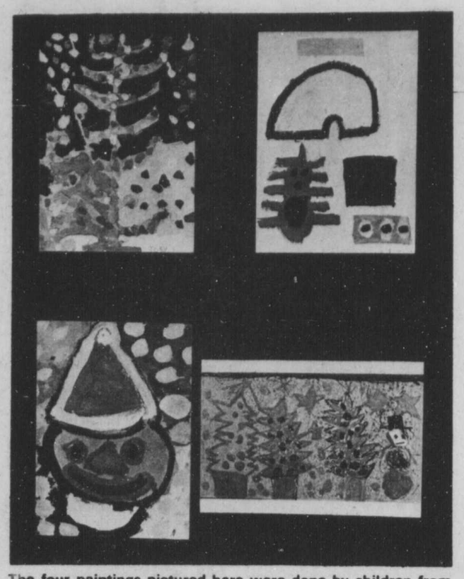
Sur la Rive-Sud

Vive les camionneurs!

En effet l'Association des Camionneurs tient à remercier la compagnie Nord Construction de Longueuil, pour l'encouragement qu'elle porte aux camionneurs de l'ANCAI. A Varennes, sur les terrains de l'Institut de recherches de l'Hydro-Québec, quelques 30 camions travaillent depuis 2 mois à plein temps et à Chambly, autant de camions y travaillent depuis trois mois, à la construction de la Route No. 1.

Encore merci à la Compagnie Nord Construction pour le support apporté aux gars de l'ANCAI.

Pierre McNeil,



The four paintings pictured here were done by children from South Shore elementary schools and chosen for reproduction as Christmas cards and hasty notes. These paintings were the winners in an art contest held last spring in which there were over 1000 entries from 33 different schools. Top left: painting by Joey Lyssikatos, 5, William Latter School, Chambly: top right: by Daniele Gaudreau, 6, Don Bosco School, St. Bruno: lower left: by Peter Stiles, 5, St. Lambert Elementary School: lower right: Julia Bowen, 5, St. Lambert Elementary School. The cards are being sold by the South Shore Chapter Quebec Association for Children with Learning Disabilities as a fund-raising project to provide facilities for learning disabled children on the South Shore. Card Chairman is Mrs. Isobel Kirby 671-7793. Cards are for sale at the Plastica Toy Store, 43 Green St. Lambert. They are also available from Girl Guides in most South Shore communities and on Saturday November 6 the St. Lambert Girl Guides will sell them in a door-to-door blitz. On Nov. 6 they will also be available at the J.E. Vallee IGA in St. Lambert.



PHOTO PRISE SUR LE CHANTIER A VARENNES: Nous reconnaissons de gauche à droite: M. Denis Allard, ingénieur, M. Charles Patry, président de l'ANCAI, M. Pietro Caméllery, de la Compagnie Nord, M. Bourgeois, contremaître général.



PHOTO PRISE SUR LE CHANTIER A CHAMBLY: Nous reconnaissons de gauche à droite: M. Philippe Boyer, directeur de l'ANCAI, M. Charles Patry, président de l'ANCAI, M. Pélino di Ninno, contremaitre général, M. Salvatore Schiavone, contremaitre de l'asphalte, ainsi que quelques employés de la Compagnie Nord.

1090 CHRS RADIO SOLEIL

18 YEARS
HORROR-ARAMA
FRIDAY OCTOBER 29th AT MIDNIGHT
5 GREAT SHOWS ON ONE PROGRAM!
1- BERSERK
2- THE TORTURE GARDEN
3- THE MAD ROOM
4- CORRUPTION
5- DIE DIE MY DARLING
GREENFIELD PARK
PLACE GREENFIELD PARK 671-6129

18 YEARS
METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS
Pretty Maids all in a row
METROCOLOR MGM
starring ROCK HUDSON ANGIE DICKINSON · TELLY SAVALAS
PLUS
DIRTY DINGUS MAGEE
Starring FRANK SINATRA GEORGE KENNEDY
PANAVISION® METROCOLOR
STARTS FRIDAY!
CINEMA 1
GREENFIELD PARK
GREENFIELD PARK PLAZA 671-6129
Nightly at 6.15 p.m. Sunday continuous from 1 p.m.

jeudi, vend., sam., dim.
28 au 31 octobre.
SERGIO LÉONE ITALIE 1968
CLINT EASTWOOD ELI WALLACH LEE VAN CLEEF
LE BON LA BRUTE LE TRUAND
aussi USA 1969
CLINT EASTWOOD PENDEZ-LE HAUT ET COURT
cinema
le CHARLOT 72 Saint Charles Ouest Longueuil 674-9226

LE PLUS COURT CHEMIN D'UN RIRE A L'AUTRE..
18 ANS Adultes
AU SECOURS! Je suis encore VIERGE...
JOCHEN BUSSE_HANNELORE CREMER_ COULEURS
et
Il était une fois...
COULEUR
BLANCHE NEIGE (POUR GRANDES PERSONNES)
LOTTE LANG_MONIKA STRAFF
DES VENDREDI!
GREENFIELD PARK
519 BOUL. TASCHEREAU, PLACE GREENFIELD PARK 671-6129
Sur semaine dès 6.20 p.m. Dimanche continuel depuis 1.30 p.m.

1 L'ILE MYSTERIEUSE de JULES VERNE EN COULEURS
2 aussi LE 7ième VOYAGE DE SINBAD COULEURS
3 et les premiers hommes dans la lune
Pour toute la famille!
3 films en couleur!
Midnight Show Samedi à minuit 4 films $2.00
Kerwin Mathews
ADMISSION MIDI: tous 50¢ 6:00 adultes 1.50 enfants 75¢
samedi et dimanche midi-6.30 (sur réservation)
BEAUMONT 1010 Taschereau, Longueuil 672-6960
aussi à l'AVALON 674-9226
SAMEDI ET DIMANCHE A MIDI

MOVIES FOR KIDS
SATURDAY OCTOBER 30th, AT 1.00 P.M.
The only place to really enjoy a film is still on the BIG SCREEN of your cinema house
DEATH-CULT ON INDIA'S ISLAND OF TERROR!
COLUMBIA PICTURES presents THE MYSTERY OF THUG ISLAND COLOR
GREENFIELD PARK
GREENFIELD PARK PLAZA 671-6129

Cinéma DES JEUNES
POUR TOUS
"LES SOUCOUPES VOLANTES ATTAQUENT"
EN COULEUR
Glongueuil
677-7933 PLACE LONGUEUIL
SAMEDI A 1.00 P.M.

Un jour seulement
JEUDI LE 4 NOV.
A 2.15 & 8.45 P.M.
Voyez L'EUROPE A MINI-PRIX
POUR TOUS
ANDRÉ DE LA VARRE présente
Visitez 10 pays! 21 JOURS EN EUROPE
couleurs superbes
Allez en...
• BELGIQUE • HOLLANDE • ANGLETERRE • FRANCE • ALLEMAGNE • AUTRICHE • YOUGOSLAVIE • ITALIE • SUISSE • ESPAGNE
avec PIERRE CHATEL
agissant comme hôte et guide EN PERSONNE SUR LA SCÈNE
GREENFIELD PARK
PLACE GREENFIELD PARK 671-6129

POUR TOUS
le nouveau film de FRANÇOIS TRUFFAUT avec JEAN-PIERRE LEAUD CLAUDE JADE
DOMICILE CONJUGAL
version française de "BED & BOARD"
2e FILM
"TUMUC HUMAC" EN COULEUR
DES VENDREDI!
VENDREDI 2 POUR 1
Glongueuil
677-7933 PLACE LONGUEUIL
Sur semaine dès 7.30 p.m. Dimanche continuel depuis 1 p.m.

Souper de l'Halloween

Dimanche, le 31 octobre prochain, il y aura un "Souper Canadien" organisé par notre Club à l'occasion de "L'HALLOWEEN". Ce souper aura lieu à l'école Jean de Brébeuf, 1863 rue Brébeuf, à 6:00 P.M. et sera servi par le BUFFET CHEZ PAUL. Les robes d'époque et costumes seront de mise.

Le prix d'entrée sera de $1.50 pour les membres possédant leur nouvelle carte 1971-72 comprenant le repas et la soirée de danse et $2.50 pour les non-membres. Le coût pour la soirée de danse seulement: $1.00.

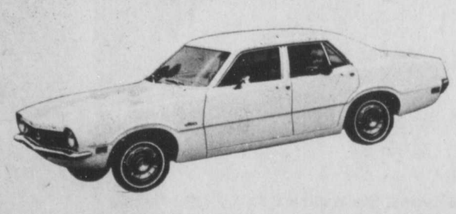
Pour renseignements: M. Ferdinand Bérubé, 677-1420, M. Médio Tremblay, 674-4884, M. Purcell, 674-6609, M. St-Pierre, 679-0678.

SPECIAUX FANTASTIQUES CHEZ SUD AUTOMOBILE

UNE PINTO 1972 NEUVE SEULEMENT $2180.00



UNE MAVERICK 1972 NEUVE SEULEMENT $2453.00



UNE VOITURE DE COURTOISIE GRATUITEMENT

* Profitez de ces spéciaux et aussi de cette offre de voiture de courtoisie. Sud va même jusqu'à payer les bougies, l'huile et la graisse lors des inspections de 6,000 et 12,000 milles. Cette offre est limitée. VOYEZ SANS TARDER UN GARS DE NOTRE ÉQUIPE POUR PLUS DE DÉTAILS.

SUD AUTOMOBILE INC.
320, St-Charles est, Longueuil, Qué. — Tél.: 674-6286



WINNER OF STOP'S "DIRTY PICTURES CONTEST" Jimmy Muir, St. Lambert, winner of Group 1 (up to 12 years of age) Jimmy is 8 years old.

GAGNANT DU CONCOURS DE PHOTOS "MALPROPRES" Jimmy Muir, St-Lambert, gagnant du groupe 1 (jusqu'à 12 ans), Jimmy a 8 ans.

Shouth Shore...

(Suite de la page 11)

la Bremner still have tickets available so give one of them a call right now. Your support of this very worthy project will be much appreciated.

The other dance slated for Nov. 6th is the one being held in the Lions Hall, St. Lawrence St., St. Lambert, by the Lionesses of that Town. The fun there should get underway by 8:30 p.m. and Ida Smith, 671-1446, is the gal to contact regarding tickets. She's waiting for your call.

While Bert Kornek celebrated another birthday last Saturday, another St. Lambert resident, Bill Mather, will be a year older next Sunday. Many happy returns to you both.

In closing I have a question to ask the Greenfield Park Police Department. Can you tell me why you permit cars to park right outside the skating arena when a sign at the entrance tells drivers they are not permitted beyond that point? There is a logical reason for prohibiting cars inside the fenced-in area and I don't have to waste my breath telling you why. One such offender is one of the aldermen in that Town and to make matters worse, he laughed when told he had broken the law. Now is that a nice way for a town official to act?

Furthermore, when told that the police would be called, his answer was to the effect that he would be gone long before those blankity cops could get off their butts to respond to the call. Is this what the elected leaders in that Town are being paid for? Are they supposed to break the law as well as make them and then ridicule their cops? Fusion is badly needed.

This Saturday evening our streets are going to be crawling with tiny goblins, witches, clowns and all sorts of weird little creatures. If you are out driving... please be patient and extra careful. You may see them but they most likely will not see you. What with their faces covered with masks and their minds on anything but traffic, they are apt to be a little careless. It's up to you... please look after them and that way we can expect an accident-free evening.

I'll be back next week but, in the mean time, don't forget to pick up your Poppy. Show that you Remember... with pride. Have a real good week now.

Cours de ballet et de piano

Un groupe de jeunes artistes de Longueuil, St-Bruno, St-Jean et Montréal ont participé dimanche, le 24 octobre, aux spectacles folkloriques des groupes ethniques du Québec. Ces spectacles donnés au Centre Maisonneuve de Montréal seront suivis de quelques autres au cours des prochains mois.

Ce même groupe de danseurs et danseuses, élèves de Natalia Petrescu et de Denise Roy de Longueuil, avait été chaleureusement applaudi au cours de l'été, lors de récitals donnés au Pavillon mosaïque Ethnique de Terre des Hommes.

Madame Natalia Petrescu, soliste des Ballets de Bucarest et monsieur Mircea Manole, soliste - concertiste, pendant plusieurs années, maitre-pianiste de l'Opéra Roumain, ont accompagné leurs élèves en spectacle.

Le Service des Loisirs de Longueuil s'est assuré depuis septembre de la collaboration de monsieur Manole, de mesdames Natalia Petrescu et Denise Roy qui enseignent le piano, la danse classique, la danse de caractère, la danse moderne et l'expression corporelle, à Longueuil.

Pour plus de renseignements au sujet de ces cours, on peut communiquer avec le Service des Loisirs, 679-6490.

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX



Couvre-chaussure de caoutchouc. Quartier et empeigne estampés. Doublure de molleton jaune. Collet intérieur en mouton. Repli extérieur au haut de la tige avec ajustement de courroie et boucle.

ÉPARGNEZ 2.49

ENFANTS GR: 6 @ 3

GARCONS 3 @ 5 3.99

HOMMES 6 @ 12 4.99

SAVE

GET READY NOW

CHILDREN'S SKI-DOO BOOTS

BIG SPECIAL

4.99 BLUE GR: 11 @ 3

VERY WARM



PITT CHAUSSURES SHOES

330 GLADSTONE GREENFIELD PARK

En Face de Place Greenfield Park

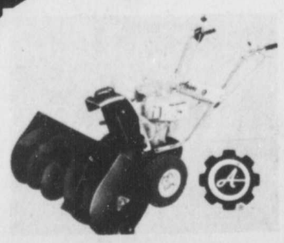
VENTE D'ENTREPOT

SE TERMINANT LE 30 OCTOBRE



Commençant SAMEDI le 23 jusqu'au 30 octobre inclusivement. Nous venons de recevoir le télégramme suivant de notre Président:

"TOUTE MARCHANDISE HORS-SAISON DOIT ETRE VENDUE POUR FAIRE PLACE ARBRES NOEL ARRIVERONT BIENTOT — STOP — TABLES, CHAISES DE PARTERRE, VAPORISATEURS, BOYAUX D'ARROSAGE, POTS, BOITES A FLEURS, TONDEUSES A GAZON, OUTILLAGE JARDIN, NOMBRE AUTRES ARTICLES — STOP — LE TOUT LIQUIDE A PRIX SPECIAUX — STOP —



Aussi, vente pré-saison des réputées souffleuse à neige ARIENS et BOLENS

GARDEN NEEDS SALE QUALITE SERVICE

VASTE STATIONNEMENT

Le Centre de Jardin le plus Complet de la Rive-Sud.

Heures d'affaires: lundi au vendredi, 8.30 a.m. à 6 p.m. samedi 8.30 a.m. à 5 p.m.

la Semence SUPERIEURE INC

2051 VICTORIA ST-LAMBERT

Près du boulevard Taschereau

672-5030

À NOTRE SEUL ET UNIQUE MAGASIN DE MEUBLES

207, rue ST-JEAN, LONGUEUIL

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

VENTE

SPECTACULAIRE À SEULEMENT 1¢

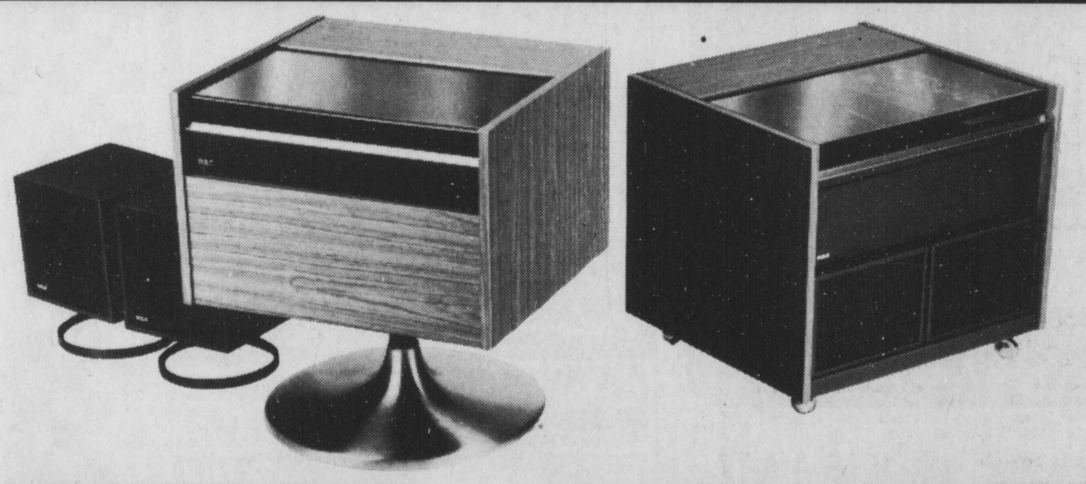


✓Prix plus que bas pour d'aussi bons matelas!
✓Ajoutez 1¢ et obtenez le sommier-caisse!
✓Proviennent de manufacturiers réputés!

C'est bien vrai... 1¢ de plus et le sommier-caisse s'harmonisant au matelas que vous choisirez vous appartient. De plus, ces matelas, faisant partie de notre stock régulier, se caractérisent par leur construction ferme à ressorts multiples, leur recouvrement fait des tissus les plus résistants, sans oublier bien entendu leur indubitable bas prix. Voilà bien les meilleurs gages de grand confort, de durabilité et d'économie d'argent que vous puissiez obtenir.

39 pouces		39 ou 54 pouces	
29.00	39.00	49.00	59.00
Sommier-caisse .01	Sommier-caisse .01	Sommier-caisse .01	Sommier-caisse .01
Vous payez: 29.01	Vous payez: 39.01	Vous payez: 49.01	Vous payez: 59.01

Bas prix record sur stéréos Forma RCA



MAINTENANT 249.95 SEULEMENT

Cubiform III, modèle SFA 1095

- AM/FM/FM-stéréo avec CAF
- Changeur de disques à 4 vitesses "Macdonald 200"
- Bras acoustique spécial, léger
- Haut-parleurs indépendants que vous pouvez disposer à votre goût
- Fini teck ou noyer
- AUSSI EN VENTE: Cubiform I, modèle SFA 1094 (non illustré), stéréo blanc, monté sur piédestal, avec couvercle translucide de couleur magenta. Maintenant $239.95 seulement.

STOCK LIMITÉ — ACHETEZ AU PLUS TÔT!

MAINTENANT 219.95 SEULEMENT

Cubiform IV, modèle SFA 1093

- AM/FM/FM-stéréo
- Changeur de disques BSR avec bras acoustique léger
- 2 unités de haut-parleurs que vous placez où vous voulez
- Monté sur roulettes, facile à déplacer
- Espace vertical à l'intérieur pour remiser les disques
- Le couvercle de plastique translucide, monté sur pentures, protège le panneau de contrôles
- Fini noyer

RCA

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

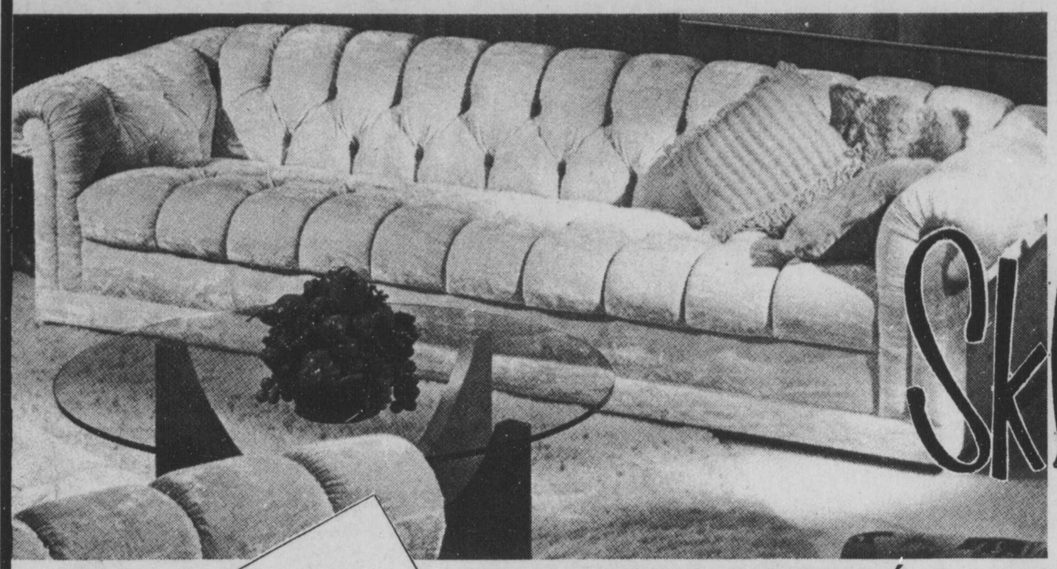
207, rue ST-JEAN, Longueuil

A NOTRE MAGASIN DE MEUBLES SEULEMENT 677-6301

FACE A NOTRE CENTRE D'ÉCONOMIE FAMILIALE

DE PLUS EN PLUS D'AUBAINES À L'UNIQUE MAGASIN DE MEUBLES

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.



Sklar





SUPERBE SOFA CAPITONNÉ - No. 470

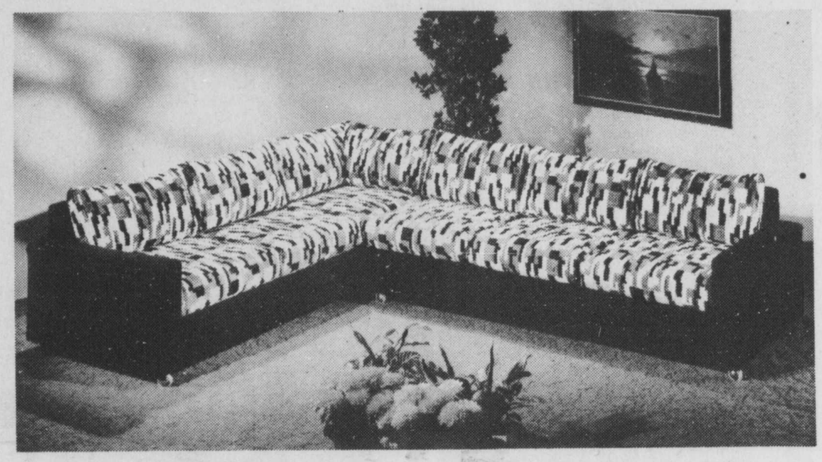
Le style "Tuxedo" d'une élégance sans pareille. Recouvrement Vistran. **Roulettes-boules. Blanc ou noir. Aussi, fauteuil optionnel s'harmonisant à bas prix LaSalle.**

SOFA 3 COUSSINS À RECOUVREMENT HERCULON - No. 474

Style moderne des plus attrayants. Recouvrement Herculon "miracle" de plus longue durée et moins d'entretien. Monture apparente noyer fini pacane. Tweed à rayures.

Une invitation Sklar-Peppler de la part de LaSalle

C'est à la Place Bonaventure, Étage D, que se trouvent les Salles d'Échantillons de Sklar-Peppler. Venez d'abord chez LaSalle, à notre seul et unique magasin de meubles sis à 207, St-Jean, Longueuil. Si, pour une raison ou une autre, vous n'avez réussi à fixer votre choix parmi notre collection de meubles Sklar, nous vous offrirons un laisser-passer, en cadeau, pour une visite de la gamme complète des meubles Sklar aux Salles d'Échantillons mêmes.



VOTRE CHOIX $199

ENSEMBLE SOFAS EN COIN

Style moderne. Monture formant appui-bras à recouvrement uni. Devant à roulettes; 7 coussins-dossiers; siege à 6 coussins amovibles. Motifs géométriques en tons décoratifs.

CHARGEX

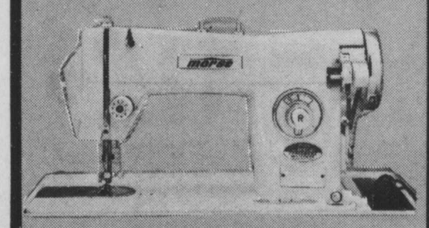
• UNE CRÉATION EXCLUSIVE PAR "STANDARD"

PLAN MISE DE CÔTÉ - CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

machines à coudre

morse

- Une marque hautement réputée
- Chaque modèle disponible avec mallette si désiré
- Garantie de 20 ans du manufacturier
- Tête seulement, mallette en supplément



No. 2500
ELLE COUD À MERVEILLE!

Modèle de luxe. Forme aérodynamique. Contrôle de tension du fil; repriseur, éclairage incorporés. Vitesses réglables au pied. Rebobinage automatique. Moteur CA/CD refroidi à l'air.

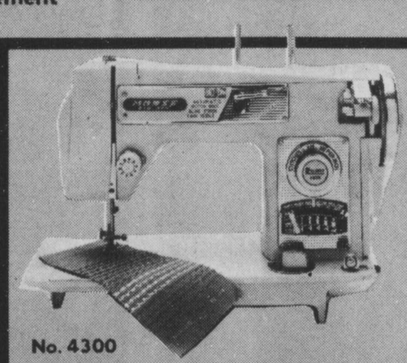
A bas prix LaSalle



No. 4400
ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE

La Fotomatic IV à point droit ou zigzag, aiguille simple ou double. Automatiquement, fait ourlets, appliqués, ruchés, reprise, rapiéce. Marche arrière à bouton-poussoir et moteur incorporé.

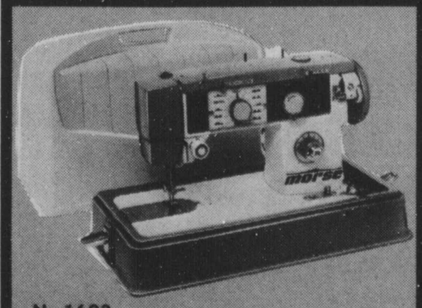
A bas prix LaSalle



No. 4300
AUTOMATISME INTÉGRAL

La Fotomatic III à point droit ou zigzag qui ne craint aucun tissu. Sélecteur de points; fait boutonnières, pose glissières, reprise, rapièce, brode. Éclairage avant non éblouissant.

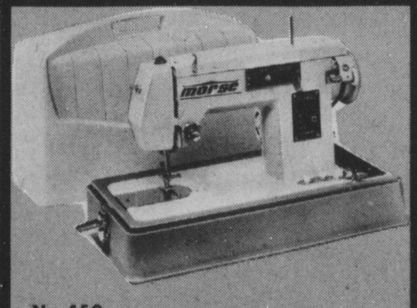
A bas prix LaSalle



No 1692
L'UTILE À L'AGRÉABLE

Une "Morse" toute automatique qui fait boutonnières et monogrammes. Munie d'un dispositif pour ourlets invisibles et d'un sélecteur de piqûres. Motifs à aiguille jumelée ou piqûre zigzag à 2 fils.

A bas prix LaSalle



No. 450
C'EST LA NOUVELLE ZIGZAG

Dotée d'un levier pour marche arrière, d'un guide de points illustré, d'un régulateur à cadran et d'un système de robobinage automatique, Coud boutons, appliqués, exécute les points de surjet.

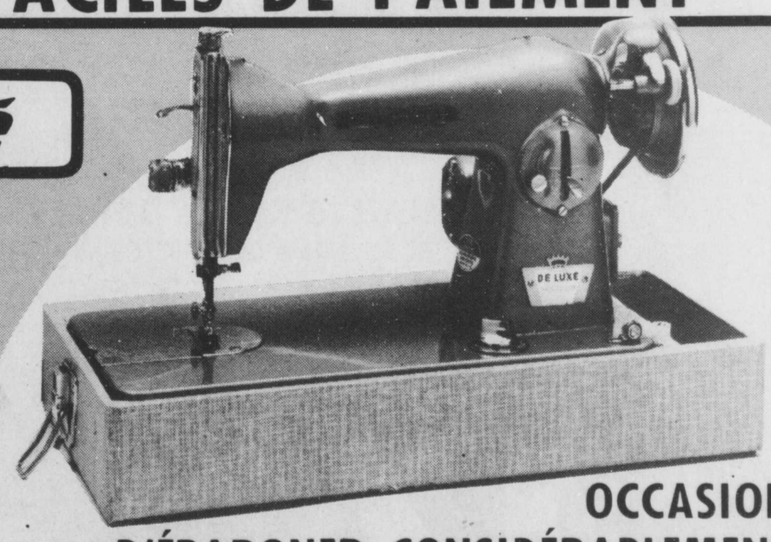
A bas prix LaSalle



No 6400
UN MODÈLE POIDS-PLUME

Légère, se transporte quand et où bon vous semble! Toute automatique, est munie d'un moteur incorporé et fait marche arrière par un bouton-poussoir. Point droit ou zigzag et autres avantages.

A bas prix LaSalle



OCCASION D'ÉPARGNER CONSIDÉRABLEMENT

No. 2000 - Toutes les caractéristiques d'une machine à coudre se vendant habituellement beaucoup plus cher!

- Bobine ronde et de luxe
- Repriseur incorporé
- Cadran de tension
- Robuste moteur CA/CD
- Vitesse réglable au pied
- Sélecteur de piqûres
- Rebobinage automatique
- Avec livret d'instructions

Modèle illustré ci-dessus

$29

Mallette moyennant léger supplément

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

207, rue ST-JEAN, LONGUEUIL

FACE À NOTRE CENTRE D'ÉCONOMIE FAMILIALE

TÉL.: 677-6301

A Memorial To Barbara Murdoch

New Library To Be Established At School In St-Lambert

The Barbara Murdoch Memorial Library is nearing completion at Victoria Park School in St. Lambert. The room which housed the Principal's Office until last June has been redecorated and fitted up with bookshelves and reading tables. The process of buying books for the new library, the first that the school has ever had, is just now getting started, utilizing funds donated to date by private persons and organizations.

The Library will be a modest but appropriate tribute to the late Barbara Murdoch, who was Principal of Victoria Park School from 1961 until her untimely death in 1970. Mrs. Murdoch--well known to many youngsters who commenced their education at Victoria Park, and to their parents--was born, brought up, and spent most of her professional life in St-Lambert. She graduated from what used to be named St-Lambert High School before going on to teacher training at McGill. After a brief period of teaching in Montreal schools, she returned to St-Lambert and to Victoria Park School in 1959.

The late Mrs. Murdoch had many friends in the St-Lambert community, in addition to her former pupils and their parents. Any of her well-wishers who would like to contribute toward the library which will bear her name may still do so. Cheques may be sent to the St-Lambert branch of the Toronto Dominion Bank, payable to the "Barbara Murdoch Memorial Library Fund".

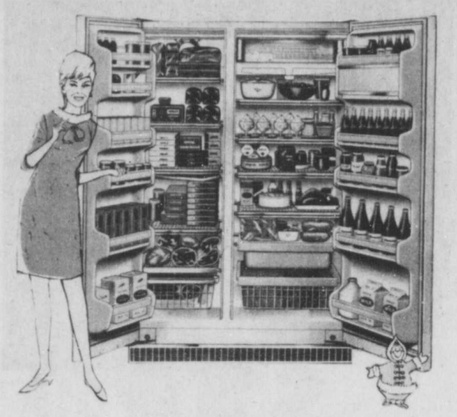


M. Serge Robillard, Directeur des Loisirs de la ville de Longueuil, était, la semaine dernière, le conférencier invité au Club Optimiste de Longueuil. Nous le voyons ici au moment de sa conférence avec à ses côtés M. Pierre Laforce trésorier du Club ainsi que M. Roger Beaulne, président, au centre.
(Longueuil Photo)

FROST FOOD PROVISIONERS INC.

310 est, ave. Mont-Royal, Montréal

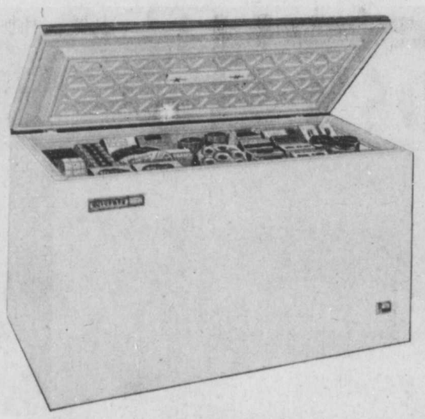
842-9971



AUSSI DISPONIBLE

"FROST MARVEL"

CONGELATEUR
DE VOTRE CHOIX
AVEC GARANTIE DE 10 ANS
SUR TOUT L'ENSEMBLE



COUT DE LA NOURRITURE
ET DU CONGELATEUR

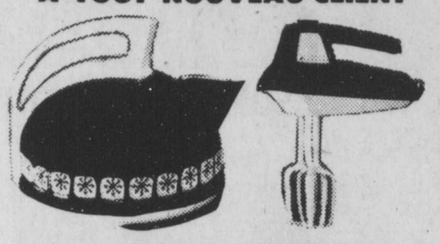
$17.99 PAR SEMAINE

CE MENU PEUT ETRE CHANGE POUR MIEUX REPONDRE A VOS BESOINS!

Nous avons des menus pour familles de 2 à 15 personnes

GRATUIT

À TOUT NOUVEAU CLIENT



À VOTRE CHOIX

Fabriqués par "Samson Dominion"

ECONOMIQUE

- Toute nourriture entièrement garantie sans condition
- Boeuf de choix de marques rouge et bleue!
- Aliments de marques reconnues
- Elimine la corvée des emplettes de fin de semaine!

Mangez maintenant payez plus tard

MENU TYPIQUE POUR 3 MOIS D'UNE FAMILLE DE 4 PERSONNES

3 lb Steak tendre
3 lb Boeuf braise (marque rouge)
4 lb Rotis de palette (marque rouge)
4 lb Rotis de cotes entre-croisees (marque rouge)
4 lb Rotis de croupe de boeuf (marque rouge)
4 lb Rotis de chops de boeuf
4 Rotis de porc de longe-bout de cote
4 lb Rotis de fesse de porc bout jarret
4 lb Rotis de fesse de veau et de lait roule
4 lb Jambon dans la fesse, pret a manger
3 lb Steak de T-bone (marque rouge)
3 lb Steak de surlonge (marque rouge)
3 lb Steak dans la ronde entiere (marque rouge)
10 lb Steak de boeuf hache (hamburger maigre)
4 lb Chops de porc, bout de filet
4 lb Chops de veau de lait
3 lb Foie de jeune boeuf
3 lb Foie de jeune porc
4 lb Boeuf a bouillir en ragout
6 lb Veau de lait en panier
10 lb Poulets (jeunes Bar-B-Q) GradeA
5 lb Ailes de poulet 5 lb Poulets en panier
5 lb Pattes de porc
3 lb Saucisses de porc "La Belle Fermiere"
3 lb Bacon Canada Packers
10 lb Os pour la soupe
5 lb de Filet d'aiglefin
4 lb Pois
4 lb Carottes en des
4 lb Ble d'inde
4 lb Macedoine de legumes
1 gal. Creme Glacee (assorties)
8 lb Margarine Mom's
4 pqts Fromage Kraft, 8 oz
1 pqt Fromage Velveeta, 16 oz
2 lb Shortening Jewel
3 lb Cafe Regulier Maxwell House
1 pqt the Salada, 120 sacs
12 pqts Jell-O assortis
20 lb Sucre blanc
2 lb Sucre a glacer
7 lb Farine Five Roses
2 lb Sel Winsor
1 pqt Poivre pur noir, 8 oz
1 pot Moutarde Condor, 32 oz
4 btes Soupe Campbell poulet et nouilles
2 lb Marcarani Catelli
2 lb Spaghetti Catelli
4 btes Tomates Aylmer Canada, choix 20 oz
4 btes Feves au lard Clark, 20 oz
2 1/2 lb Beurre d'arachides Kraft Smooth
2 btes Jus de Pommes Allens, 48 oz
4 btes Jus de tomates Libby, 20 oz
6 btes Lait evaporé Carnation, 6 oz
1 pqt Varietes Kellogg's 10 btes
1 pqt Corn Flakes Kellogg's, 16 oz
1 pqt Cheerios, 10 1/2 oz
1 pqt Gruau instant Quaker, 44 oz
1 bte Riz Dainty, 2 lb
1 pot Marinades sures, Habitant, 24 oz
1 pot Relish, Hot-Dog Habitant, 24 oz
1 btle Vinaigre Heinz, 33 oz
1 pot Marinades Shirriff, 24 oz
1 pot Confiture fraises Habitant, 24 oz
1 pot Confitures framboises Habitant, 24 oz
1 btle Sirop de ma Crown Brand, 2 lb
2 btes Biscuits soda Christie, 2 lb.
1 bte Huile a Salade Mazola, 16 oz
1 bte Papier d'aluminium Alcan, 18" x 25"
1 btePapier cire Cut Rite 200 pi
1 bte Papier a Congelateur Appleford 18"
2 pqts Papier de toilette Facelle Royal, 6
2 btes Kleenex 490
2 bte Détergent liquide Wisk, 32 oz
1 sac Savon poudre bleue, 5 lb
2 btes Ajax 14 oz

FROST FOOD PROVISIONERS INC.
310 EST, RUE MONT-ROYAL

SVP, m'envoyer un conseiller en alimentation sans obligation de ma part.

NOM: .....
ADRESSE .....
VILLE: .....
☐ PERSONNES a la table
☐ J'ai un congelateur
☐ Je n'ai pas de congelateur
TEL: .....

C.S. 27/10/71

POUR PLUS D'INFORMATIONS:
TÉLÉPHONEZ MAINTENANT SANS OBLIGATION

842-9971

SERVICE 24 HEURES PAR JOUR

VENTE D'OCTOBRE



POUR JEUNES HOMMES
HABITS STYLE WESTERN
POLYESTER LAINE
RESISTE AUX FAUX PLIS

REG. 59.95 **49.95**
REG. 69.95 **59.95**



EN SPECIAL
HABITS **$39.95**



$69.00
VERITABLE CUIR CABRETTA
DOUBLURE AMOVIBLE
BRUN OU NOIR



BLAZERS
EN FORTREL
ET LAINE
CHOIX DE COULEURS
REG. 49.95
POUR
$29.95

IMPERMEABLES
AVEC DOUBLURE AMOVIBLE **17.95**
Rég.: 29.99



GRAND CHOIX DE STYLES ET COULEURS



MANUFACTURIER DE VETEMENTS DE CHAMBLY INC.

PLAN DE MISE DE COTE
LAY AWAY PLAN

Monsieur HABIT

NOUS ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX

1384 CH. CHAMBLY
LONGUEUIL
FACE AU CENTRE D'ACHATS J.CARTIER

3671 BOUL. TASCHEREAU
GREENFIELD PARK
FACE AU CENTRE D'ACHATS GREENFIELD PARK

Firestone

TRACTIONNAIRE NYLON 4 PLIS FIRESTONE
pour de nombreux modèles de
FALCON VALIANT CHEVY II
$15.90
6.50 x 13 Flancs noirs
MONTAGE COMPRIS

CHAMPION NYLON 4 PLIS FIRESTONE
pour de nombreux modèles de
FORD PLYMOUTH CHEV.
$17.95
7.75 x 14/15 Flancs noirs.
MONTAGE COMPRIS

BLIZZARD D'AUBAINES

AUTRES AUBAINES: PNEUS D'HIVER À CEINTURE!

CHAMPION NYLON 4 PLIS FIRESTONE
pour de nombreux modèles de
FALCON VALIANT CHEVY II
$15.90
6.50 x 13 Flancs noirs
MONTAGE COMPRIS

PNEUS NEIGE
Rechapés d'hiver "Town & Country" Firestone: de si bonne qualité, qu'ils sont accompagnés de notre GARANTIE "CLAIRE ET NETTE" ... tout comme des pneus flambant neufs.
pour de nombreux modèles de
FORD, CHEV., PLYMOUTH
2/$28.88
7.75 x 14/15 peuvent remplacer les F78-14/15 Flancs noirs
Avec pneus rechapables repris
MONTAGE COMPRIS

CHAMPION NYLON 4 PLIS FIRESTONE
pour de nombreux modèles de
VW
$15.90
5.60 x 15 Flancs noirs
MONTAGE COMPRIS

Apportez vos PNEUS NEIGE et faites-les POSER: Les deux pour 99¢

3 modes pratiques d'achat dans les MAGASINS Firestone
1. AU COMPTANT
2. PAIEMENT À 30 JOURS
3. CRÉDIT PROLONGÉ
OU CHARGEX

En ce moment aux MAGASINS FIRESTONE et chez les marchands faisant cette offre

1748 Chemin Chambly -Longueuil
679-8230
Heures d'affaires de 8.30 a.m. à 6 p.m. les lundi, mardi et mercredi. de 8.30 a.m. à 9 p.m. les jeudi et vendredi. de 8.30 a.m. à 5 p.m. le samedi.

3725 boul. Taschereau -Laflèche
676-0243
Heures d'affaires de 9 a.m. à 6 p.m. du lundi au mercredi de 9 a.m. à 9 p.m. les jeudi et vendredi. de 8.30 a.m. à 5 p.m. le samedi



A Longueuil le 15 octobre 1971 à l'âge de 61 ans est décédé M. Roland Lacroix, époux de Gabrielle Lapointe, demeurant au 315 Lamarre. Les funérailles eurent lieu le 19 courant des Salons Ed. Darche et Fils, 1370 Chemin Chambly, Longueuil. Le défunt laisse outre son épouse, ses filles: Denise, Monique (Mme Gilles Bourdon), Colette (Mme Jean-Guy Richer), un fils Michel ainsi que huit petit-enfants, ses soeurs Cécile (Mme Georges Lamoureux), Lucienne (Mme Jacques Lamarre), Marie (Mme Raymond Beaudry), ses frères, M. et Mme Gérard, Louis, Albert, Adrien Lacroix et Mme Amma Lacroix, ainsi que de nombreux parents et amis. A la famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

Décès

DALY (Mary Valentine (Cass)) At her residence, Longueuil, on Fri., October 22nd, 1971, Mary Valentine Daly, daughter of the late Michel Daly and Isabella McNicol, sister of Mrs Maud McDonald of Halifax, and the late Mrs. Norah Lajoie, dear aunt of Minna, Norma, Catherine, Charles, Ronald and Anne. Visitation at Clarke MacGillivray White Funeral Directors, 307 Riverside Drive, St. Lambert. Funeral held October 25th, from the Chapel. Interment Laurentide Memorial Gardens.

GIBBON (Mary) — At the Montreal Convalescent Hospital on Sun. October 17th, 1971, Mary Scott, beloved wife of Charles Gibbon, dear mother of Edward and Alex. Visitation at Clarke, MacGillivray, White Funeral Directors, 307 Riverside Drive (At Argyle), St. Lambert. Funeral service from St. Lambert United Church held October 20th to Mount Royal Crematorium.

LECLAIR (Léonidas) — A Boucherville, le 21 octobre à l'âge de 72 ans 11 mois est décédé M. Léonidas Leclair, époux de feu Véronique Szatkowska, il laisse dans le deuil son fils Henri, époux de Germaine Quintin, ses filles, Wanda (Mme. P.A. Carrière), Gloria (Mme Roméo D. Carrière), Marguerite (Mme André Faucher); demeurant au 747 Mathurin Durant. Les funérailles eurent lieu le 23 courant de la résidence funéraire E. Têtreault et Fils Ltée et E. Charron, 27, rue de Laperrière, Boucherville.

KEROACK (René) — St-Lambert, le 7 octobre 1971 à l'âge de 75 ans, est décédé M. René Keroak, célibataire. Les funérailles eurent lieu le 22 courant des salons Urgel Bourgie Ltée, 63, avenue Lorne, St-Lambert.

ROSA (Robert) — A Longueuil, le 23 octobre 1971, à l'âge de 52 ans, est décédé M. Robert Rosa époux de Juliette Picard demeurant à 345 de Provence Longueuil. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants et M. et Mme Michel Rosa (Diane Messier), Bernard, Guy, Jean-Pierre et Lise, nombreux frères et soeurs. Les funérailles eurent lieu le 27 courant des salons Ed. Darche & Fils, 86, rue St-Charles ouest.

Nos VW d'occasion sont partiellement neuves.

Garantie 100%*

Certaines ont des pneus neufs. D'autres, des freins neufs. D'autres encore ont de nouveaux essuie-glaces.

Nous remplaçons tout ce qui a besoin de l'être sur les VW que nous reprenons.

Et nous réparons aussi tout ce qui a besoin de l'être.

Nous appliquons notre sceau de garantie à 100%* seulement sur les VW qui ont passé avec succès l'inspection du point de vue sécurité et performances.

Naturellement, si même une VW partiellement neuve ne peut vous satisfaire, vous pouvez toujours acheter une VW entièrement neuve.

Nous en vendons également.

*moteur • transmission • train arrière • assemblages du train avant • système de freins

Énumérez les voitures d'occasion ici.

Volkswagen, Super de Luxe 1971. *radio, cuirette, garantie voiture neuve.*

Volkswagen Fastback 1969. *un seul propriétaire, garantie 100%, 2000 milles, seulement 24,000 milles.*

Spécial Commet 1966 *2 portes, hard top, radio automatique, très propre.* **$345.**

CHAMBLY AUTOMOBILES INC.
335 Taschereau Blvd.
Greenfield Park.

Lisez "LE COURRIER DU SUD"

BERNARD TROTTIER SKI MODE INC.

SPECIAL "SKI-MODE"

Bottines NORDICA	$65.00
Ski SKI-MODE	40.00
Harnais TYROLIA	25.00
Bâtons ACTION	15.00
Courroies SECURITE	5.00
Montage	8.00
REGULIER	$158.00

SPECIAL SKI-MODE $99.00

BERNARD TROTTIER SKI MODE INC.

SPECIAL METAL

Ski métal x 15 ITALIEN	$139.00
Harnais TYROLIA	30.00
Bottines NORDICA	65.00
Bâtons DART	15.00
Courroies SECURITE	5.00
Montage	8.00
REGULIER	$262.00

SPECIAL SKI-MODE $149.00

BERNARD TROTTIER SKI MODE INC.

Bernard Trottier SKI MODE

583 Boul. Taschereau

GREENFIELD PARK

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 A.M. @ 10 P.M.

671-7041 · 676-9651

BERNARD TROTTIER SKI MODE INC.

SPECIAL FIBER GLASS

Ski Victor Profile	169.00
Harnais Tyrolia	40.00
Bottines Nordica-Caber	95.00
Bâtons Raven	19.00
Courroies Sécurité	5.00
Montage	8.00
REGULIER	336.00

SPECIAL SKI MODE $189.00

BERNARD TROTTIER SKI MODE INC.

SPECIAL SKI CLUB

Bottines Europeennes Clips	45.00
Ski Skimode	40.00
Harnais Tyrolia	25.00
Bâtons Action	15.00
Courroies Sécurité	5.00
Montage	8.00
REGULIER	138.00

SPECIAL SKI MODE $79.00

BERNARD TROTTIER SKI MODE INC.

Votre **CHIRO** vous parle



Dr G. Lemieux, D.C.

L'obésité

Causes de l'obésité

Fondamentalement et en bref, l'obésité est la conséquence d'une trop grande assimilation de calories comparativement à la somme de celles dépensées par l'activité quotidienne. D'autres facteurs, évidemment, tels qu'un métabolisme inadéquat, un débalancement hormonal, l'hérédité parfois, quelques affections du système nerveux central peuvent contribuer à l'accumulation des tissus adipeux, mais ce sont là des exceptions que le praticien décèlera lui-même. Beaucoup d'obèses il faut le dire, s'en servent comme excuses. "Ce sont mes glandes". "Mes parents étaient comme cela". "C'est mon âge qui me fait engraisser". En réalité, c'est la "bonne" table et le manque d'activité qui sont les principales causes du problème, et c'est surtout sur ces points que le traitement doit porter. Le reste relève de la compétence du docteur y compris la surveillance de l'état général et le stimulant psychologique nécessaire à l'efficacité du traitement.

Traitement

L'obèse a besoin de réconfort moral. C'est souvent dans sa vie personnelle que se trouvent les causes profondes de son besoin de manger. Ennui, insatisfaction de son sort, difficultés matrimoniales... etc, provoquent le malade à chercher des compensations dans la nourriture, plaisir facile et à la portée de la main, il va sans dire.

1- Choisissez-vous donc un docteur pour vous guider et vous comprendre; confiez-lui tous vos problèmes, de quelque ordre qu'ils soient. Il les évaluera à leur juste titre et saura mieux vous conseiller ensuite. N'ayez pas recours à l'aveuglette aux "pilules pour maigrir" et aux aliments supposément amaigrissants. Le chiropraticien procèdera toujours par des moyens naturels.

2- De concert avec lui, décidez qu'il vous faut agir et envisagez globalement le problème. Autrement ce sera peine perdue d'avance.

3- Soustrayez de votre alimentation les aliments forts en calories tels que les sucres et les farineux. Restez un peu sur votre appétit, mais veillez à prendre une bonne variété d'aliments ne faisant pas trop de mélanges dans le même repas. Certaines associations alimentaires sont mauvaises pour la santé et rendent plus difficile la digestion.

4- Faites beaucoup d'exercice, que ce soit par la marche ou la pratique des sports; mais attention! l'exercice ouvre l'appétit: ne vous laissez pas prendre au jeu.

5- Ne salez pas trop vos aliments. Le sel fait retenir l'eau dans les tissus et ajoute à votre poids, même si ce n'est pas par l'accumulation de graisse.

6- Buvez beaucoup d'eau. L'eau favorise une meilleure élimination par les reins, les intestins et la peau; la bonne élimination vous procurera une sensation de bien-être en vous faisant rejeter plus facilement les produits de la combustion de vos graisses.

7- Abordez votre problème avec sérénité et confiance en vous. Les petits plaisirs de la fourchette que vous vous refuserez vous apporteront en plus d'une grande satisfaction personnelle, l'amélioration de votre apparence, l'assurance d'une meilleure santé et d'une longévité accrue.

CHRS | RADIO SOLEIL

Cours de danse

CHA-CHA RUMBA SAMBA ETC.

LE MOUVEMENT DE DANSE "LES TOURBILLONS", enregistré à la FÉDERATION LOISIRS DANSE DU QUÉBEC, organise pour vous Mesdames, Messieurs, les cours de danse pour l'année 71-72.

ENDROIT: 1742, Boul. Quinn, coin Curé Poirier, Longueuil.

INSCRIPTION: le plus tôt possible.

APPELER: le jour, 655-9397, Le soir: 670-3780.

SOIRS DES COURS: MERCREDI, JEUDI.

HEURES DES COURS: 9h.30 P.M.

LE MARDI SOIR: est réservé pour les couples qui désirent danser et pratiquer leurs variations sous la direction de professeurs compétents. Ce moment de travail personnel pour le couple sera de 8h30 à 11h. P.M.

Les meilleurs techniciens de la Fédération Loisirs Danse du Québec sont à votre disposition.

De plus, les "TOURBILLONS" possèdent DEUX merveilleux locaux spécialisés pour vos cours de danse. Ce sont là, LES DEUX SEULS LOCAUX SPECIALISES offrant toutes les fâcilités et les pré-requis pour une meilleure formation aux couples danseurs.

En outre, nos plus grands techniciens de danse et la majorité des professeurs oeuvrent dans ces salles uniques sur la rive-sud.

N.B. Le soir, les inscriptions peuvent se faire par téléphone ou en se rendant à la salle même, les lundi, mardi, mercredi, jeudi à partir de 8h. du soir. Le jour, les inscriptions se font seulement par téléphone.

BIENVENUE À TOUS.

"LES TOURBILLONS"
LA DIRECTION.

LOOKING FOR MR. G.R. LALONDE WOULD LIKE TO LOCATE MR. KENNETH NORMAN of the south shore. Please call: 731-9475

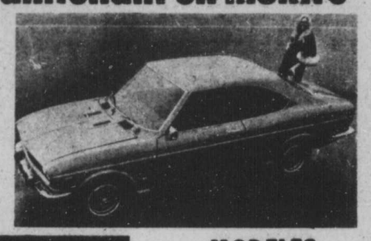
PROFESSEUR DE PIANO
André St-Pierre
674-4819

NATASHQUAN
Boutique - Cadeaux
37 ouest boul. Lemoyne
(Coin Grant)
LONGUEUIL
CADEAUX DE TOUS GENRES
- Bibelots
- Lampes
- Poterie
- Vaisselle
- Articles divers
674-4013

Les modèles '72 sont arrivés
La nouvelle MAZDA 616 AUTOMATIQUE maintenant en montre

CAMPER aussi disponible





Garage Blanchette Inc.
900 ouest, St-Laurent, Longueuil • 677-6347

MODELES A PARTIR DE $2489.

33⅓%

DE REDUCTION

POUR UN

TEMPS LIMITE

PLAISIRS D'HIVER ET D'ETE POUR TOUTE LA FAMILLE



NOVOSLEI

la grande vogue cet hiver ... le "go kart" des neiges. Léger, il est facilement manoeuvrable et sa vitesse se controle aisément.

Prix régulier $60.00

SPECIAL $39.95



SPEEDWAY

le démon de la "trail" ... l'ange des routes ... une mini-moto audacieuse ... solidement construite ... qui a prouvé sa supériorité. Trois modèles disponibles.

Prix régulier $310.00*

SPECIAL $204.95

* Pour le modèle SHARK

GRANDE VENTE D'ENTREPOT

PROFITEZ-EN MAINTENANT !

AU PRINTEMPS, CE SERA LE GROS PRIX!

TONDEUSES

MARQUE RÉPUTÉE MONDIALEMENT ... et pour lesquelles vous trouverez toujours des pièces près de chez-vous. Modèles 19" ordinaire et 21" auto-propulsée... toutes deux à gaz.

Prix régulier $120.00*

SPECIAL $79.95

* Pour modèle 19".

MINI-TRACTEURS

MARQUE RÉPUTÉE MONDIALEMENT ... 5 c.v. ... pour le plaisir ... le travail ... dotés d'une tondeuse rotative de 25". On peut aussi y ajouter une charrue optionnelle pour déblayer la neige ... et autres accessoires utiles.

Prix régulier $500.00

SPECIAL $329.95

TOUT ÇA CHEZ

PAULO SPORTS INC.
1341 ouest, boul. Curé-Poirier
Longueuil
670-0813

CHAMBORD "C'EST FORT"

1966 Météor, 2 portes, hard top, V-8 servo-freins, servo-direction, automatique ~~895.00~~	795.00
1969 Chrysler New Yorker, 4 portes hard top, tout équipé. ~~3395.00~~	2995.00
1968 Buick Skylark, 4 portes, hard top, tout équipé. ~~$2095~~	1895.00
1969 Chevelle, 2 portes, hard top, tout équipé, très beau. ~~1995.00~~	1895.00
1965 Chevrolet Impala 4 portes, V-8, servo-freins, servo-direction automatique ~~395.00~~	395.00
1966 Valiant 6 cyl. automatique, 4 portes, sedan V200 ~~695.00~~	595.00
1968 Dodge Dart, 4 portes, sedan, tout équipé. ~~$1425~~	1295.00
1965 Météor convertible V-8, automatique, radio, servo-freins, servodirection ~~495.00~~	295.00
1968 Vauxhall Viva. ~~$1095~~	995.00
1967 Falcon 6 cyl. radio ~~395.00~~	250.00
1968 Renault R10 ~~995.00~~	850.00
1969 Vauxhall Viva. ~~995.00~~	895.00
1966 Chevrolet sedan 6 cyl. automatique ~~895.00~~	695.00
1970 Renault R10, 4 portes, sedan, comme neuf. ~~1395.00~~	1195.00
1970 Plymouth Satellite, 4 portes, sedan. ~~$2095~~	1895.00
1968 Chrysler, 2 portes, hard top, Newport, tout équipé. ~~2195.00~~	1895.00
1969 Chrysler Newport, 2 portes, hard top, tout équipé. ~~2695.00~~	2395.00
DUNE BUGGY 1969 DECAPOTABLE COMME NEUF ~~1295.~~	995.

AUTOS USAGÉES de Qualité

Chambord Auto Ltée
1235 rue Bourgogne, Chambly
658-0651

Vente

VENEZ ECONOMISER DURANT CETTE VENTE

Brault & Martineau



LIT COMPLET 39"

Matelas piqué rembouré avec feutre blanc. Rebords protecteurs recouvert d'un matériel de qualité. Sommier-boité attaché offert avec tête capitonnée et pattes. POSTURE FORM.

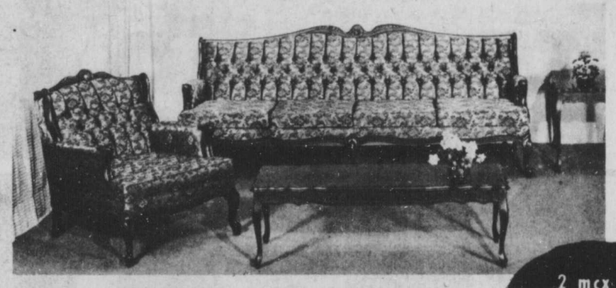
BAS PRIX $49.95



SOFA et FAUTEUIL

fini cuirette. Construction solide. Très confortable. Offerts dans une variété de teinte.

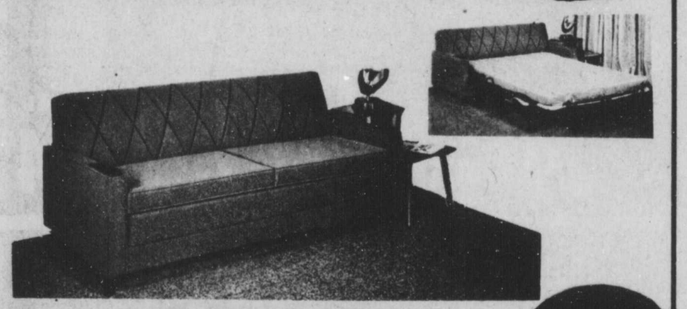
2 MCX $149.00



MOBILIER DE SALON

Voici l'occasion rêvée pour renouveller votre mobilier à un prix dérisoire. Magnifique ensemble 2 pièces, canapé et fauteuil de grand luxe. Construction solide et durable, rembourré de mousse pour le rendre des plus confortable. Dossier piqué à la main, tissu importé de très belle qualité. Coussins détachables, fermeture-éclair.

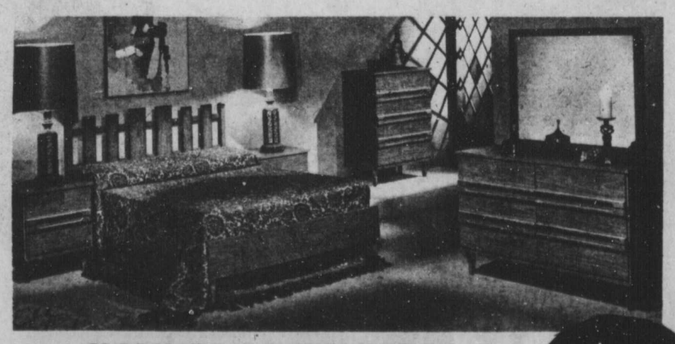
2 mcx $249.00



DIVAN TRANSFORMABLE

Facile à ouvrir, fait un lit pour la nuit et un sofa pour le jour. Coussins reversibles rembourrés de mousse. Matériel résistant. Très pratique pour appartement réduit. Fauteuil non illustré disponible.

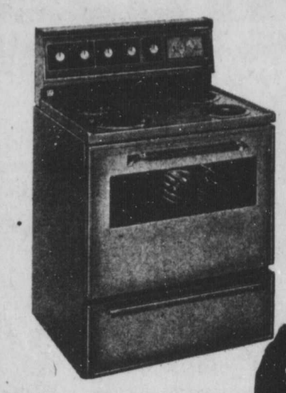
$129.00



MOBILIER DE CHAMBRE

Moderne et de très belle à prix très économique. Une aubaine que vous ne voudrez pas manquer. 3 morceaux.

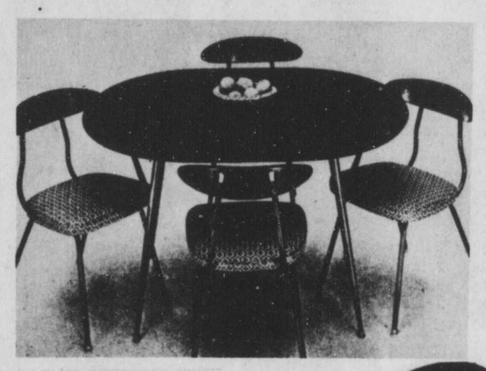
seulement $139.00



CUISINIERE ELECTRIQUE

30", modèle de luxe minuterie automatique.

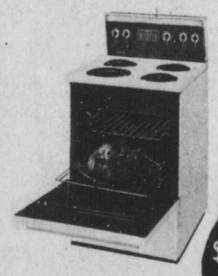
$199



SUPERBE DINETTE

fini brun noyer

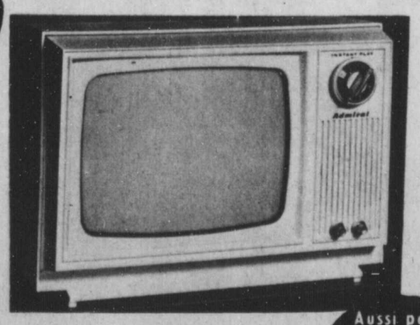
Aussi peu que $59.00 5 mx



CUISINIERE 24"

Éléments amovibles, lampe de four, porte amovible.

$129.00



TELEVISEURS

NOIR ET BLANC

-VHF

-UHF

autres modèles à 149.00

Aussi peu que $79.00



REFRIGERATEUR-CONGELATEUR

sans givre, 2 portes, capacité totale 13.4 pi.cu.. Congélateur capacité 128 lbs.

$289.00

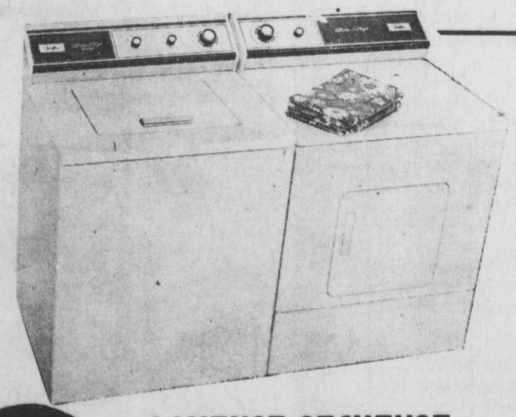


REFRIGERATEUR 10 pi.cu.

hauteur 56 11/16"
largeur 24"
profondeur 28 3/8"

Légumier 24 pts pleine largeur, 1 étagère fixe et 2 coulissantes. Compartiment pour 18 oeufs.

$169.00



LAVEUSE-SECHEUSE

Inglis

Modèle Liberator. Un prix budgétaire, mais toutes les commodités qui font du lavage un jeu. Laveuse automatique 3 cycles, une vitesse. Sécheuse automatique 3 températures. Démonstration à domicile par les experts d'Inglis.

L'ENSEMBLE $438.00



CUISIONIERE 30" AUTOMATIQUE

porte amovible et couleur au choix.

blanc $179.00



REFRIGERATEUR-CONGELATEUR

à dégivrage automatique 2 portes. Capacité 12.5 pcu.

SPECIAL $239.00

Membre de la corporation des marchands de meubles

Brault & Martineau

1906 CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL - 679-1260

ENTREPOT - 3105 MACKAY, Lafleche - 671-8681

SOCIETY TO OVERCOME POLLUTION

STOP

ON THE SOUTH SHORE

STOP (Society to Overcome ollution), South Shore Branch, is setting up a glass collection depot on Saturday, Nov. 13th, at the Church of the Good Shepherd, 1389 Victoria St., St. Lambert, between the hours of 9 a.m. and 2 p.m.

The Boy Scouts and the Adventurers will make a door-to-door collection on the above date, in the City of St. Lambert ONLY. Glass should be put outside the front door before 9 a.m. for easy pick-up.

All glass containers are acceptable. They must be reasonably clean, separated as to colour, and all metal caps or rings removed.

STOP will deliver the glass to Consumers Glass Co. for recycling in the manufacture of new containers, and in return will receive $15.00 per ton, the money to be used in he continuing fight against pollution.

Contact: (Mrs.) Leone Edgar, 671-2508.

International Evening

Arrangements are now being completed and some tickets are still available for "Way Out World", the international evening for the public to be presented by the South Shore University Women's Club, on Friday November 5 at 8.15 P.M. in the Lions Club Hall in St. Lambert.

Attractions will now include foods and wines from around the world, Scottish and Finnish folk dancing, European fortune-telling, travel presentations in colour with accompanying music, poster art, numerous prizes, and a 17-piece orchestra "The Dilettantes". Proceeds will go to the Scholarship & Research Fund for South Shore educational purposes.

Committee members now putting the final touches to the public party include Tora Hylten-Cavallius, Cathy Richards, Elinor Whyte, Anne Hill, Eleanor Wallace. Tickets are, available from members and in St. Lambert at 671-0555, St. Bruno, 653-9943.



Le Conseil de la ville de Longueuil a adopté une résolution pour accepter la démission de M. Michel Desbiens, directeur du service des Travaux publics et la nomination de M. Georges Lamoureux à titre de surintendant général par intérim de ce méme service.

Age d'Or Laflèche

Nos remerciements à nos membres et visiteurs pour la dernière danse, malgré l'absence sans avis de notre invité mystère qui était André Bertrand. On s'en souviendra de cet artiste!

Mascarade:

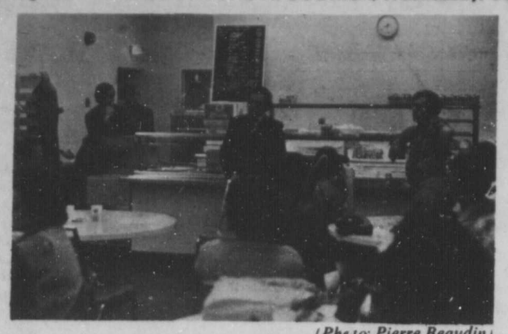
Lors de notre prochaine danse-mascarade du 30 octobre, l'école Notre-Dame de l'Assomption, 1648 rue Laurier, Laflèche, à 8:30 p.m. Pour ceux et celles qui seront costumés, il y aura des prix spéciaux tirés au hasard. Le costume n'est pas de rigueur, par contre si vous le pouvez, bienvenue! et bravo!

Venez vous amuser avec nous. Bienvenue aux quarante ans et plus. Un léger goûter sera servi. La musique pour cette circonstance sera fourni par les Régents de Montréal. Des surprises vous seront réservées.

HOLLOWEEN DANCE:

To our English friends our next Dance Saturday, October 30th at 8:30 p.m. All those who wish to dress themselves, do so, you are welcome. A light lunch will be served.

Information: Madame N. Dolen, 671-4054, Madame P. Deslisle, 678-1953, Madame L. Jacques, 676-6238.



(Photo: Pierre Beaudin)

IMPASSE À L'HÔPITAL DE ST-LAMBERT.
La tension qui régnait chez les employés (es) de l'hôpital de St-Lambert, est quelque peu dissipée. Les employés ayant tenu le 9 courant, une session d'étude, qui s'est terminée aux petites heures mercredi matin, sont maintenant retournés au travail. La raison de ce litige, est le renvoi de l'assistant directeur du personnel, monsieur Lucien Rioux que le syndicat accuse de chantage et d'intimidation auprès des employés (es). Me Laroche, avocat à la C.S.N. a organisé la rencontre entre employés (es) et employeur. Il n'y aura aucune mesure de représailles contre le personnel. L'actuel président du syndicat, monsieur André Leroux, ainsi que monsieur Lucien Rioux seront absents des négociations à partir du 25 octobre. S'il n'y a pas amélioration de la situation, dans les septs jours consécutifs d'arbritage, le conflit pourrait prendre une nouvelle tournure.

A Longueuil

300 nouveaux logements pour personnes agées

Lors de son assemblée publique du 20 octobre dernier, le Conseil de Longueuil a adopté par un vote de quatre contre deux, les conseillers Paul-Auguste Briand et Gilles Leduc étant opposés, une résolution pour autoriser la préparation et l'exécution d'un programme de 300 logements destinés aux personnes âgées selon les lois et les règlements de la Société d'habitation du Québec.

Il s'agit là d'un projet de l'ordre de $4,000,000 financé à 95% par la SHQ le solde devant être payé par Longueuil par la session de terrains propriétés de la ville.

Selon les termes de la loi, il incombe à Québec de rembourser la différence entre le taux d'intérêt du prêt (extrêmement bas puisque évalué à 7 7/8%) et le taux normal de 4%. Longueuil se devait d'approuver ce projet avant le 31 décembre pour bénéficier de ces avantages.

A l'adoption dudit projet, le maire de Longueuil, M. Marcel Robidas, a dit ne pas comprendre l'attitude du gouvernement provincial face aux offres financières d'Ottawa pour l'exécution de travaux publics municipaux.

"Québec, a-t-il déclaré, interdit aux municipalités de transiger avec Ottawa en matière de subvention, de récupérer en somme les montants qui nous sont dus en tant que contribuables. C'est ainsi qu'Ottawa vient de prévoir une subvention de $50 millions pour le bénéfice des municipalités qui lui soumettront un programme de travaux publics importants. Québec et le ministère des Affaires municipales qui considèrent les municipalités comme des créatures du gouvernement provincial et qui de plus semblent vouloir ménager les nationalistes s'opposent à ces accords avec Ottawa alors que chez nos voisins, en Ontario, le gouvernement provincial ne manifeste aucune opposition de ce genre."

M. Robidas répondait ainsi à M. Paul-Auguste Briand qui désirait savoir si le maire de Longueuil se prévaudrait de toutes les offres de subventions tant fédérales que provinciales pour la construction d'un aréna de quartier.

VOUS POUVEZ AMÉLIORER VOTRE SITUATION

Le travailleur d'aujourd'hui doit posséder un métier solide pour bien gagner sa vie. Les techniques nouvelles exigent qu'il continue de se perfectionner, ou encore qu'il apprenne un nouveau métier.

Si vous êtes en chômage ou que votre métier ne suffit plus à vous faire vivre, c'est le moment de penser à la formation professionnelle. La formation peut augmenter vos chances de conserver votre emploi et d'y progresser, ou encore de trouver et de garder un nouvel emploi.

Des cours gratuits sont accessibles aux travailleurs grâce au PROGRAMME DE FORMATION DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA dont le coût est défrayé par le gouvernement fédéral. Au-delà de 300,000 Canadiens ont profité de ce programme l'an dernier. Les cours se donnent dans les maisons d'enseignement relevant de l'autorité provinciale.

Peuvent être admis à ces cours ceux et celles dont l'âge dépasse d'au moins une année l'âge légal de fin de scolarité. Les candidats qui ont fait partie de l'effectif ouvrier pendant au moins trois ans, ou qui ont une ou plusieurs personnes à charge, peuvent bénéficier d'allocations pour la durée des cours.

Consultez votre CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA. Un conseiller expérimenté déterminera avec vous si vous pouvez être inscrit au programme de formation.

Centre de Main-d'œuvre du Canada / Canada Manpower Centre

Main-d'œuvre et Immigration / Manpower and Immigration

Otto Lang, Ministre / Otto Lang, Minister

Bureau local:
79 ouest, St-Charles
Longueuil

ON PEUT ENCORE S'INSCRIRE AUX COURS SUIVANTS:

No. 1A-858-E-087
Cours ajustage mécanique (fraiseuse rectifieuse) perfectionnement. Pré-requis expérience de machine shop cours donné à Longueuil.
début de cours 8 nov. 71.

No.1A-411-E-064
Cours sténo-dactylo, bilingue, perfectionnement. Pré-requis: connaissance des deux langues officielles et un minimum de 20 mots à la minute à la dactylo, sténo aucune connaissance requise. Cours donné à Laprairie.
début du 8 nov. 71.

Nouvelle ère en magasinage boni....

Bonimart
voyez Bonimart et leurs escomptes en '71

Octobre
super aubaines du mois



Collection automnale de pullovers pour dames
au choix/your choice
1.49 à/to 3.99
Divers modèles et couleurs. Sans manches ou avec manches longues ou courtes. Certains sont lavables à la machine. Divers genres de cols. Tailles P,M,G. dans le groupe.
Women's fall sweaters collection
Lots of colours and styles. Sleeveless, long or short sleeves. Some are machine washable. Many collar styles available. Sizes S,M,L, in the group.

Manteaux... sportifs chauds et pratiques
au choix
your choice
21.99 ch./ea.
A. "Duffle-coat" à capuchon. Jr. 7 à 15. B. Paletot croisé en gros velours côtelé. Tailles 12 à 20.
Sporty coats
A. Hooded duffle coat. Jr. 7 to 15. B. Jumbo corduroy double breasted car coat. Missy sizes 12 to 20.

Le pantalon au féminin...crimps et tweed
5.99 et/and 7.99
A. Évasés sans ouverture, en crimpknit polyester, 8 à 16, en marron-noir, tabac, aqua, marine ou gris.
B. Évasés en tweed Donegal, 8 à 16, en noir ou marron.
Crimp and tweed pants
A. Polyester Crimpknit flairs, 8 to 16 in brown-black, tobacco, aqua, navy or grey.
B. Donegal tweed flairs. 8 to16, in black or brown.

Elégance douillette et confortable
Styled for warmth and comfort



Chemisiers habillés en 100% crêpe Arnel
au choix
your choice 5.99 ch./ea.
Deux ravissants chemisiers à manches longues. Blanc, violet ou beige. Tailles 10 à 18.
100% arnel crepe dressy blouses
Two lovely long sleeved blouses in white, purple or beige. Sizes 10 to 18.

Mules en peluche pour dames et adolescentes
5-10 1.97 pr.
Women's and teens' cosy plush scuffs

Pantoufles 'moc' pour dames
5-10 2.67 pr.
Women's comfy slipper mocs

Chukkas doublées pour dames et adolescentes
à 10 $7 pr.
Women's and teens' lined chukkas

Bottes lacées sur le côté, pour dames
à 10 13.88 pr.
Women's side laced stretch crinkle boots

BONIMART Greenfield Park, vous invite à un fabuleux défilé de modes automne-hiver
VENDREDI 29 OCTOBRE
Un seul spectacle à 7h30 p.m.
Des prix de présence seront attribués.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Prices in effect till closing time this Saturday. We reserve the right to limit quantities.

Bonimart
watch Bonimart discount in '71

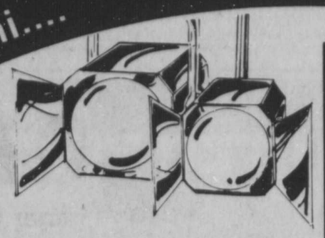
PLACE DESORMEAUX
Boul. Désormeaux &
Chemin de Chambly
Longueuil, Qué.

GREENFIELD PARK
840 Boul. Taschereau
Greenfield Park, Qué.

HEURES D'AFFAIRES
LUN. MON.
MAR. 9 am-6 pm TUE.
MER. WED.
JEU. & VEN. 9 am-9 pm THUR. & FRI.
SAM. 9 am-5 pm SAT.
STORE HOURS

CHARGEX - FREE PARKING - EASY TIME PAYMENT - FREE LAY.A.WAY - BABY BONUS CASHED - SATISFACTION GUARANTEED

Nouvelle ère en magasinage boni....



Bonimart

voyez Bonimart et leurs escomptes en '71

Octobre

super aubaines du mois

October...super discount month



Chemises hommes, sans repassage Marque Emperator

seulement only **3.99** ch./ea.

65% polyester/35% coton sans repassage et infroissable. Nouveaux motifs tissés "Dobby" ou "Jacquard" et imprimés ombrés. Col à longues pointes. Devant régulier ou plaqué et pans longs. Poignets à 2 boutons ou français, dans les tailles et longueurs de manches populaires.

Emperator brand Men's permanent press shirt sale.

New woven designs in wrinkle-resistant permanent press 65% polyester/35% cotton. "Dobby" or "Jacquard" patterns and "shadow prints". Long point collars with regular or placquette button fronts and long tails. 2 button or french cuffs in all popular sizes and sleeve lengths.

Serrez-moi, je suis infroissable.

Squeeze me, I'm wrinkle proof.

Complet en tricot double pour messieurs

29.99 ch./ea.

Pantalons évasés à taille basse, 100% polyester et veste longue assortie. Tons unis ou motifs fantaisie, au choix. Tailles 36 à 44.

Men's doubleknit vest suits

Hip-hugging 100% polyester pants and matching button front long vest. Choose from solid shades or fancy patterns. Sizes 36-44.

Pantalons évasés en polyester tricot double pour messieurs

12.99 la paire

100% polyester tricot double. Jambes évasées, larges passants à ceinture. Tons unis ou motifs fantaisie. Taille 28 à 42.

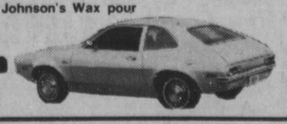
Men's Polyester doubleknit flair pants

100% polyester doubleknits. Wide belt loops, plain or rib weave in the latest fall colours - solid or fancy patterns. Sizes 28-42.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 30 octobre. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Prices in effect 'til closing time this Saturday, Oct. 30. We reserve the right to limit quantities.

Joignez-vous à Bonimart et Johnson's Wax pour Gagner



1er prix:: Une Ford Pinto 1972

2ème prix: Un télécouleur - 2 seront offerts
3ème prix: Une télé N et B - 4 seront offertes
+ une somme de $500.00 en certificats de marchandise sera également offerte.

Pour pouvoir gagner: Complétez un bulletin de participation, disponible chez Bonimart aux Etalages de Produits Ménagers.
Le concours ferme à 4:00 pm, samedi le 30 octobre. Les règlements complets sont disponibles à toutes nos succursales.

Bonimart
Watch Bonimart discount in '71

PLACE DESORMEAUX
Boul. Désormeaux &
Chemin de Chambly
Longueuil, Qué.

GREENFIELD PARK
840 Boul. Taschereau
Greenfield Park, Qué.

HEURES D'AFFAIRES

LUN. MAR. MER.	9 am-6 pm	MON. TUE. WED.
JEU. & VEN.	9 am-9 pm	THUR. & FRI.
SAM.	9 am-5 pm	SAT.

STORE HOURS

CHARGEX - STATIONNEMENT GRATUIT - FACILITÉS DE PAIEMENT - MISE DE CÔTÉ - ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES - SATISFACTION GARANTIE

Exposition de photos

Le Centre Culturel de Longueuil organisera prochainement en collaboration avec Monsieur Clayton Mockler une exposition de photographies réunissant plus de soixante photographes de Longueuil.

Cette exposition rassemblera leurs photographies prises lors d'une excursion au Mont Écho, organisée dernièrement par Monsieur Mockler. Le Centre culturel de Longueuil est heureux de témoigner son encouragement à ces photographes et d'inviter la population longueuilloise à venir découvrir l'immense talent des artistes de Longueuil.

Cette exposition se tiendra au Centre culturel de Longueuil du 9 au 17 novembre prochain. La salle d'exposition est ouverte au public du lundi au vendredi de 7 heures à 10 heures 30 p.m., le samedi et dimanche de 1 heure à 4 heures.

Pour de plus amples informations: 670-1410.



Vous reconnaitrez Mme Marcel Leroux qui participera à l'exposition de Longueuil du 9 au 17 novembre.



M. Robert Laflamme présentera les photos qu'il a prises au Mont-Écho. Il participera à l'exposition de photographies au Centre culturel de Longueuil du 9 au 17 novembre.

MANPOWER TRAINING CAN WORK FOR YOU

Thousands of Canadians are breaking out of the cycle of unemployment, part-time work and dead-end jobs by training in today's skills through the CANADA MANPOWER TRAINING PROGRAM.

Training can help you find and hold a good job, and boost your earning power. If you are unemployed or underemployed, or your job is becoming obsolete, training is probably the answer.

More than 300,000 Canadians benefitted last year at no cost to themselves. Courses are paid for by the federal government and provided in provincial training schools.

You may be eligible for training if you are at least one year past the school leaving age in your province. You may also be eligible for an allowance, if you have been a member of the work force for three years, or if you have a dependent.

Training today can mean a good job tomorrow. The first move is up to you.

Consult your CANADA MANPOWER CENTRE. An experienced counsellor will help you decide whether the Canada Manpower Training Program can work for you . . .

Canada Manpower Centre / Centre de Main-d'œuvre du Canada

Manpower and Immigration / Main-d'œuvre et Immigration
Otto Lang, Minister / Otto Lang, Ministre

Local office.

79 W. St. Charles St.
Longueuil.

There are openings in the following courses:

1C-007-E-065

Basic training for skill development Secondary 1 - course given in Longueuil, starting date:

November 13th 1971.

Not All The Power Plays Out On The Ice...

I recently read a real wild book with the executive offices of a major television network as its background, complete with all the psychological warfare, the wheeler-dealing and maneuvering for power that take place in the well-known rat-race, and as usual with me after becoming 'involved', I start looking around for the novel's coresponding characters and incidents in real life around me. And often enough come up with them. Or maybe I just think I do.

Take the case of ex-sports writer JOHN ROBERTSON, just about the breeziest columnist there was in all of Canada. Lots of guts and lots of laughs, too. His play on words was often out of this world, and more than once he had me in a state of near collapse from laughing. Maybe I had a special spot in my heart for John because he openly admitted to being a former lush and that takes a lot of guts. It takes guts to quit, too. He even gave up smoking - and just try that some time if YOU are hooked.

Anyway, JOHN's spirited column was getting far more attention than anything else in the Star's sports pages, so much so that maybe someone thought he was getting too big for his boots. So-o-o-o, to take some of the wind out of the Robertson sails (?), there began to appear JIM MURRAY's widely syndicated by columnfar the greatest ever since the good old days of Ring Lardner and Grantland Rice. Now no JOHN ROBERTSON on the Star's sports page. And having



From a South Shore Park Bench
(Syd Gross)

served its purpose, the JIM MURRAY bit now appears to be in the phasing-out process too. And more's the pity.

PIERRE BOUCHARD... HOOT, MON!

PIERRE (Butch, Jr.) BOUCHARD, the fine big Longueuil-born kid who, complete with handle-bar moustache and a flashy Corvette, is currently wowing the gals as well as the hockey afficionados, should make it big. And when he does, the braugh, bricht moonlicht nicht th'nicht clans will be whooping it up and claiming him for their own. Way back there is good Scottish blood in his veins at that. His beautiful and young-looking Mom is a former Miss Macbeth, also a Longueuil gal, of partly Scottish ancestry. That kind of "separatism" I can go for.

St. Lambert Lions Seeking LIONS... Not "Joiners"

Those "fearsome" and dynamic ST. LAMBERT LIONS are currently on safari beating the local jungle bushes on the prowl for likely cubs" of all ages for induction into the pride and eventual development into full-fledged "kings" in the community forest.

And don't try to hide — they've got powerful sniffers to flush you out. One type the St. Lambert Lions DON'T want is the career "joiner" — the genial enough chap who joins everything in sight.

There are no "back-benchers" at the St. Lambert Lions' snazzy headquarters on St. Lawrence (just west of Victoria). You are no sooner welcomed in a short and simple induction ceremony than they pounce on you from all sides to head up, or become a member of, some committee or other in a worthy project, the end result of which is to make your community a better place for everyone. Not to mention what it does for your own sense of well-being. They really WANT you — and make no bones about it.

As a matter of fact, over the years I've even seen habitual "joiners" 'ever so casually' get involved with the St. Lambert Lions to start with, and end up finding their real niche in the community.

Highly recommended. If you don't already know one of those big friendly "CATS" to show you the ropes up at the den, give us a buzz at 674-8503 and we'll be glad to "put you in touch". (And perhaps bum a cup of coffee in the process, eh, Max, Don, Win, Larry, Jack, Win, Dave & Company? Huh?).

ST. LAMBERT "CURL-IN" OCTOBER 30-NOV.6.

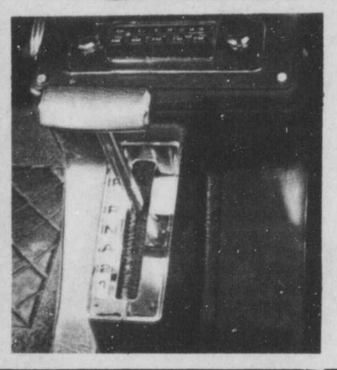
See where St. Lambert Curling Club's big annual week-long "curl-in" gets under way this coming Saturday, and we extend congratulations and best wishes to impressario WALLY CHARRON & Company. Make it a point to drop around for a look-see. The club is on Oak just south of Lespérance and near the Youth Centre.

QUE RECHERCHEZ-VOUS DANS VOTRE NOUVELLE VOITURE?

- L'Economie...
- La Sécurité...
- Le Confort...
- La Commodité...

RENAULT

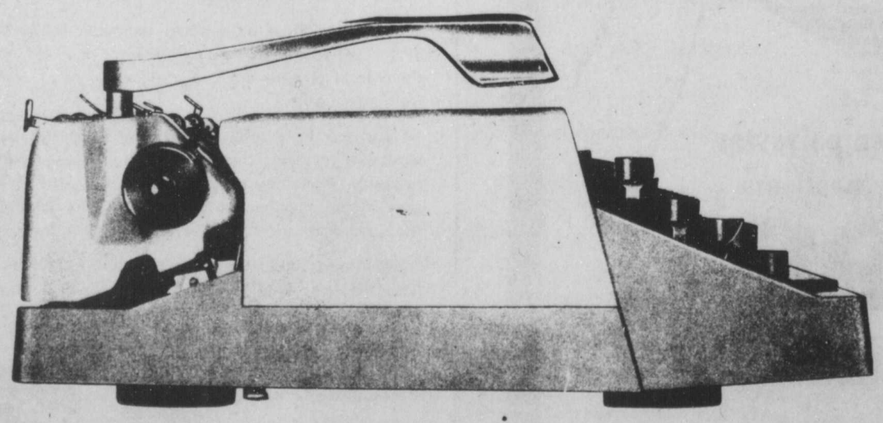




Transmission automatique 3 vitesses du type nord-américain

RENAULT LONGUEUIL LIMITÉE
(COIN LABONTÉ)
465 CURÉ POIRIER LONGUEUIL 677-2876

● VENTE ● SERVICE ● PIECES
PEINTURE ● DEBOSSAGE



Un article indispensable...

Machine à écrire
Portative Commodore
5 versements de $16
sans intérêt
COMPTANT $27.95
DETAIL $99.95

Machine à écrire
Portative Alder
5 versements de $24
sans intérêt
COMPTANT $40
DETAIL $149

GRATUIT TABLE A DACTYLO d'une valeur de $21.95
Avec l'achat de l'un ou l'autre de ces deux modèles portatifs.

Librairie
CLAUDE PAYETTE INC.
2877 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL
"PLACE DESORMEAUX"

WINTER TIRE SPECIAL NOW AT GOODYEAR GO CENTRES

QUALITY Winter Tires

19.95 each
6.50-13 BLACKWALL
SURE GRIP IV
4-PLY NYLON
FREE INSTALLATION

GOODYEAR'S ECONOMY WINTER TIRE



Dependable value for tough winter driving, Check these features:

- Rugged, husky tread . . . 260 rugged cleats to bite deep . . . 3728 gripping edges for faster, safer stops.
- Four full plies of triple-tempered nylon cord in the tire body for extra strength.
- Extra tough Tufsyn rubber—for extra seasons of safe winter driving.
- Goodyear's no-limit guarantee is honoured by Goodyear stores and dealers throughout North America.

LOW PRICES ON OTHER SIZES, TOO!

SIZE	BLACKWALL	SIZE	BLACKWALL
5.50-12	$19.95	F.78-14	$23.95
6.50-13	19.95	G.78-14	23.95
7.00-13	21.95	C.78-15	22.95
5.60-15	20.95	E.78-15	22.95
—	—	F.78-15	24.95
—	—	G.78-15	24.95

GOODYEAR GO CENTRES
A DIVISION OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED

85 BOUL. STE-FOY (coin Grant) LONGUEUIL
679-5250

HEURES DE SERVICE
LUNDI-MARDI-MERC. 8.30 A.M. à 6 P.M.
JEUDI-VENDREDI 8.30 A.M. à 9 P.M.
SAMEDI 8.30 à 1 P.M.

NO CASH NEEDED
USE YOUR GOODYEAR CREDIT PLAN OR "CHARGEX"

Succès de la compétition de chiens bergers allemands

A la suite du retentissant succès de la 1ère présentation d'un concours d'adresse de chiens bergers allemands, il y a de fortes chances que Longueuil soit reconnu comme centre de ce genre de compétition canine pour les années futures.

Il va sans dire que M. Jean-Guy Potvin, l'âme dirigeante de ces compétitions, a joué un rôle important au milieu de cet organisme reconnu à travers tout le Canada.

Le Club des Amis Sportifs de la Rive-Sud, présidé par M. Claude Evans avait également accordé son appui sans réserve à Jean-Guy Potvin.

Outre le concours, des exhibitions par des chiens savants ont été fort appréciés par l'assistance qui a bravé la mauvaise température pour être témoin de ce spectacle.



Mr. E.W. Egerton et son chien vainqueur.

Le terrain du club de baseball "Les Ducs" de Longueuil se prêtait merveilleusement bien pour la présentation de ces compétitions et c'est sans doute l'une des raisons qui devraient favoriser la ville de Longueuil pour les années futures.

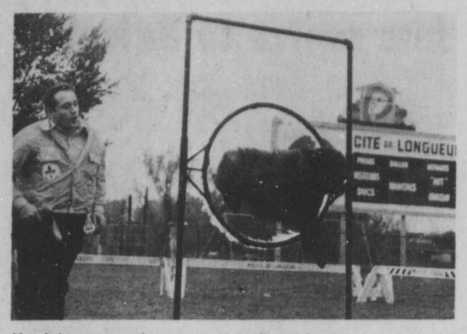
Le Grand Vainqueur de la journée fut Radisson Jenny Fer of Guilbert qui a décroché le titre de "Best Puppy" et "Bert of Bride". Il est la propriété de Jean-Guy Potvin de Longueuil.

Dans la classe "Open", la meilleure femelle fut Taplos Meg de M. E.W. Ergerton de St-Bruno.

Des exhibitions d'adresse par les chiens ont été présentées par l'agent Bob Desruisseaux qui a fait exécuter des sauts, des actes défensifs de son fameux Bouvier des Flandres. Un autre policier, le chien berger Sinbad de Mme Bélanger a également soulevé les applaudissements des spectateurs présents par son numéro d'adresse.

Si l'on juge les photos ci-contre on constate que les chiens démontrent beaucoup d'habilité en effectuant des sauts de plus de 12 pieds, en plus de traverser des cercles enflammés.

Les photos sont de Pierre BEAUDIN de Longueuil.



Une bête sautant dans un cercle enflammé.



Un numéro d'adresse par un superbe berger.

Photos Pierre Beaudin.

Venez voir les motos-neige

SUZUKI '72

Le déplacement en vaut la peine

Bernard CYCLES INC
VENTE — SERVICE — SALES

311 Churchill, Greenfield Park
* 672-2390 *
337 St-Jacques, St-Jean 346-5150

Ski... ...the real ones!



WITH THE ISS INTERNATIONAL SKI SCHOOL

Director DAVE LEVINE

MADONNA • ORFORD • ECHO • TREMBLANT • OWLS HEAD • SUTTON

RANGER TELE-MUSIQUE
Instruments de musique
1344 Chemin Chambly Longueuil
3 JOURS SEULEMENT 28-29-30 octobre
ESCOMPTE 20% sur instruments de musique
PIANOS USAGES A PARTIR DE $150.
PIANO WILLYS A PARTIR DE $795.



ORGUE A PARTIR DE $149.
DEPOSITAIRE FARFISA LOWREY HAMMOND

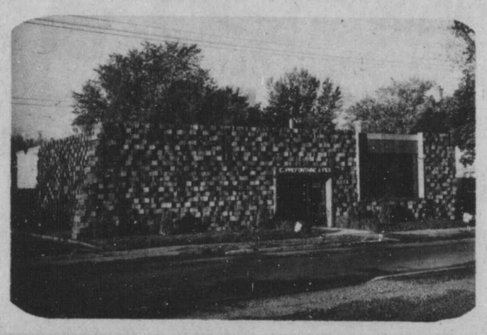
Special de la semaine GUITARE "CLASSIC" $24.95
Special of the week ACCORDEON AVEC VALISE CHOIX DE COULEURS REG. $69. $49.

Guitare à partir $19.95 Vente - réparation - location • Professeurs qualifiés
ECOLE MUSIQUE RANGER 677-8991

E. PREFONTAINE & FILS Ltée
224, rue Grant, Longueuil Tél.: 674-6278-9
Michel Gagnon, propriétaire

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
QUINCAILLERIE - PEINTURE
PANNEAUX DE FINITION
BUILDING SUPPLIES - PAINT
HARDWARE - DECORATIVE PANELS

HEURES D'AFFAIRES
LUNDI AU VENDREDI DE 8.30 A.M. A 6.00 P.M.
SAMEDI DE 9.00 A.M. A 5.00 P.M.



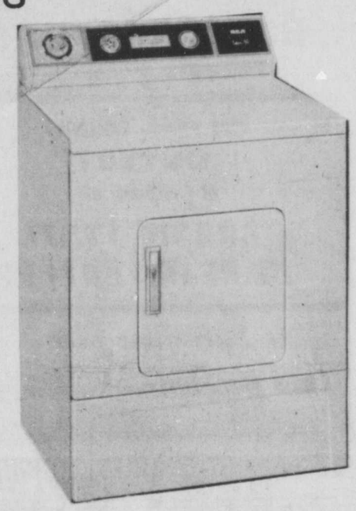
1) Chargex
2) Service unique de découpage
3) Livraison gratuite
4) Préparation immédiate du chêne ou merisier, suivant vos instructions

- Electricité
- Location d'outils
- Plomberie
- Ferronnerie

Les laveuses et sécheuses mettent fin à vos problèmes de lessive.

RCA

SPECIAL DU MOIS
SECHEUSE 1971



Choix de trois degrés de température — "élevée", "pressage permanent" et "air", d'où la température idéale pour tous les genres de vêtements. Interrupteur de sécurité pour la porte. Commode filtre à charpie, installé dans la partie supérieure, ce qui en facilite le nettoyage et l'entretien. Disponible en Blanc.

REG.:$189. $164.50



Une fois résolu le problème du choix de l'époux... il subsiste un casse-tête: quelle laveuse et quelle sécheuse choisir? RCA se fait un plaisir de vous aider à résoudre ce second problème.



Fini le frottage avant le lavage. Fini le lavage à la main. Plus de tissus sans repassage froissés. Ces machines extraordinaires mettent fin à cet autre casse-tête: comment traiter les différents tissus. Tous ce qui est lavable en sort dans un état impeccable.

A VOTRE CENTRE RCA

Laveuse WAC 990

- Deux vitesses de lavage et d'essorage.
- Cinq cycles de lavage, dont deux cycles de super-lavage. Un pour tissus sans repassage avec pré-trempage accompagné d'agitation pour tissus sans repassage très sales. L'autre pour les tissus ordinaires.
- Lavage doux pour articles textiles délicats et couvertures.
- Niveau d'eau réglable avec réglage de niveau très bas pour petites charges.
- Choix de cinq cycles lavage/rinçage par *boutons-poussoirs.*
- Nouveau filtre autonettoyant.
- Distributeur électrique d'adoucisseur du tissu.
- Distributeur électrique d'agents de blanchiment.
- Eclairage fluorescent du tableau de commande.
- Fonctionnement super-silencieux.
- Or moisson, avocat ou blanc.

Sécheuse DEC 990

- Trois cycles, pour toute sorte de tissu.
- Nouveau protège-tissus: agite en douceur les tissus sans repassage dans un courant d'air froid, pendant 10 secondes toutes les cinq minutes, et pendant une période pouvant aller jusqu'à 2½ heures après l'arrêt de la machine. Evite le froissage des tissus.
- Cycle de défroissage du linge pour vêtements propres mais froissés.
- Réglage d'humidité résiduelle: permet de choisir le degré de séchage voulu.
- Porte à deux positions jouant le rôle de glissière pour le chargement et de tablette pour le déchargement.
- Avertisseur de fin de séchage.
- Lampe microbicide à ultraviolets. Donne aux vêtements le toucher et l'odeur du linge séché en plein air.
- Choix de cinq températures, dont une pour tissus délicats et tricots, et une "air frais".
- Grand séchoir pour les articles ne devant pas être agités dans le tambour.
- Réglage spécial "tricot" pour séchage des lainages sans déformation.
- Or moisson, avocat ou blanc.

JACQUES CARTIER TELEVISION INC.
679-7890
1218 Chemin Chambly - Longueuil
. Vente . Service . Location
FACE A WESTERN AUTO

COUPE FROID 10% Escompte
Aluminium & Caoutchouc
Assortiment No. S.29



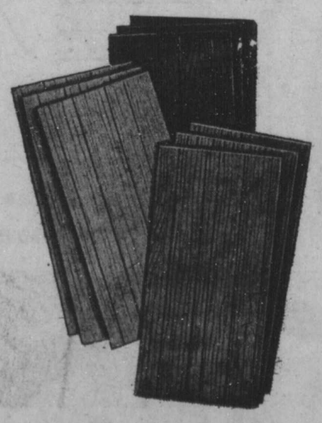
reg. $1.98 SPECIAL $1.49

PEINTURE

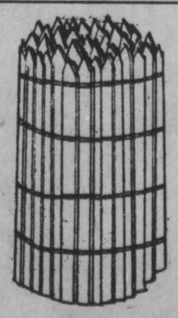


Escompte 20% off
SHERWIN-WILLIAMS

ARBORITE 4' x8'
SPECIAL $10.50 feuille

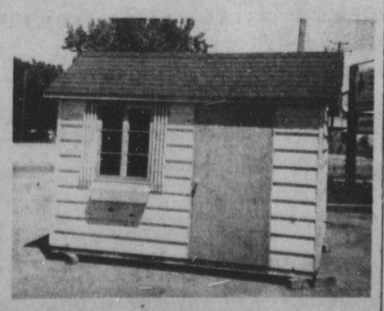


PANNEAUX PREFINIS
4' x 8'
SPECIAL
$2.99 feuille



CLOTURE A NEIGE
48'' x 50'
$11.90
rouleau
Rouleau 100' aussi disponible

CABANA



prix à partir de
$200.00

Nouvelles des Jets

Lundi le 18 octobre, comme nous l'avions annoncé précédamment ce fut la soirée Jean Béliveau au Colisé qui porte son nom à Longueuil. Ce grand joueur de hockey du Canadien qui est aujourd'hui à la retraite fut ovationné par les quelques 1,200 spectateurs présents, Mlle Ghislaine Deland lui a remis une plaque souvenir devant le nouveau président des Jets M. Fernand Daudelin puis le grand Jean ce qui était son nom dans le monde du hockey mis la rondelle au jeu entre les 2 capitaines, des équipes en présence.

Laprairie a décroché une belle victoire au compte de 3-1 grâce à la performance de leur gardien de but Roger Blain qui a frustré nos Jets à plusieurs reprises au cours de la partie. Ce fut du très beau jeu mais les buts de Legault à la quinzième minute de la première période et celui de Daniel Vinet portaient le compte à 2-0 en faveur de Laprairie. Puis ce fut une merveilleuse montée de Daniel Robidoux qui déjoua tout sur son chemin qui réduisit la marge à 2-1 ce qui stimula les Jets.

Mais au début de la troisième période, à seulement 37 secondes, Laprairie porta le compte à 3-1 sur un filet de Richard Bergeron. Malgré les attaques soutenues et dangereuses des Jets par la suite, Roger Blain n'accorda pas d'autres filets à nos Jets qui perdirent la partie malgré leurs 50 lancers contre 37 seulement pour Laprairie.

Jeudi le 21 octobre, les Jets rencontraient pour la première fois de la saison les Voyageurs de Cowansville et ils les écrasèrent facilement au compte de 13-5.

Bravo à Gérald Brousseau qui a obtenu 4 buts et 1 assistance. Pour notre joueur de défense-étoile ce fut une soirée parfaite. Il faut souligner aussi le beau travail de Denis Nadeau avec ses 3 buts ainsi que Mario Scalzo et Jean Maisonneuve avec leurs 2 filets. Il ne faut pas oublier aussi Daniel Lacoste qui prépara 3 filets des siens en accumulant 3 assistances et aussi Daniel Mercier qui y alla d'un but et 2 passes.

On peut donc constater que la ligne Lacoste-Scalzo-Mercier a fait encore beaucoup de bruit autour des filets adverses. Ce fut une brillante victoire où tous les joueurs ont très bien travaillé. Les lancers furent de 52 pour les Jets contre 44 pour les Voyageurs ce qui montre que notre gardien fut très occupé au cours de la rencontre et qu'une part du succès lui revient.

SPORTS

Eclatante victoire des Jets contre le Beloeil



Devant environ 1000 partisans, nos Jets ont écrasé le Club de Beloeil au compte de 12-2. En effet, Beloeil, un nouveau club de la Ligne Richelieu en a vu de toutes les couleurs pendant la partie de lundi le 11 octobre devant les joueurs qui semblaient affamés de buts.

Pendant la première période, le jeu semblait assez égal quoique les Jets ont manqué plusieurs belles occasions et celle-ci se termina au compte de 2-2 mais après 10 minutes de jeu le compte était de 5-2.

A la deuxième période les Jets se sont contentés d'un seul filet qui alla à Jean Bourdon sans aide alors que notre gardien fermait complètement la porte des buts et la période se termina au compte de 6-2.

La troisième période fut désastreuse pour Beloeil qui pouvait à peine toucher la rondelle et pendant ce temps les joueurs d'Alain Paquette enfilaient des buts à tour de rôle, pour porter le compte final à 12-2. Je crois que Beloeil aura hâte d'oublier cette singlante défaite.

Ce fut sans contredit la soirée de Daniel Lacoste qui y alla de 4 filets et d'une passe. Lacoste avait tout simplement des ailes sur la glace et il était partout et au bon moment. Souhaitons qu'il continuera comme cela toute la saison. Il faut souligner le travail de Daniel Mercier qui y alla de 2 filets et d'une passe. Jean Bourdon compta 2 buts et Mario Scalzo enfila un filet et obtint une mention d'assistance sur 4 autres filets. Les autres filets allèrent dans l'ordre à Jean Maisonneuve, Daniel Robidoux et Daniel Nadeau.

En fait, nous nommons que les compteurs mais disons que ce fut une victoire d'équipe et tout les joueurs ont travaillé très durs et soulignons en particulier les joueurs de défense ainsi que le gardien qui après les 10 premières minutes de la première période n'ont rien laissé passé.

N'oubliez pas lundi prochain le 18 octobre la soirée Jean Béliveau au Colisée.

M.G.

Danse de la ligue intermédiaire B

Samedi, le 30 octobre prochain, à l'école Samuel de Champlain, 2101 rue Lavallée, Longueuil, aura lieu la danse annuelle de la "Ligue de Balle Lente de Longueuil".

A cette occasion, il y aura remise de trophées. Il ferait bon d'y rencontrer tous les amateurs de ce sport afin de voir à la préparation de notre prochaine saison.

Nous avons obtenu un permis de boisson de la Régie des Alcools et espérons rencontrer tous les amateurs de balle lente à cette agréable soirée.

Donc c'est un rendez-vous à ne pas manquer, samedi, le 30 octobre, à compter de 8:00 heures P.M.

LA DIRECTION,
LIGUE INTERMÉDIAIRE
DE BALLE LENTE DE
LONGUEUIL.

Soirée de la ligue de balle-molle

Après une 8ième année de fière et joyeuse compétition, les quelques 200 membres de la ligue de balle-molle les P'tits Vieux de Brossard invitent leurs parents et amis de même que supporteurs à venir clore la saison avec eux, lors du banquet annuel.

Ils remercient par la même occasion tous ceux qui ont contribué au succès des activités estivales des P'tits Vieux.

Le banquet aura lieu le 20 novembre prochain à la Salle Dorémi de St-Luc, à 7 hres p.m.

Un repas chaud y sera alors servi, et 2 orchestres de classe seront de la fête. Des prix de présence iront aux plus chanceux. L'admission à cette agréable soirée ne coûtera que $7.50 par personne et vous devez réserver avant le 10 novembre auprès de Jean-Paul Cardin, 671-0500 et Marc Benoit, 671-1768.

Hockey junior à Boucherville

La Direction des Seigneurs de Boucherville est heureuse d'annoncer qu'elle a maintenant ses billets de saison disponible pour la saison 71-72.

La Direction s'excuse auprès des nombreux supporteurs de l'équipe du retard incontrôlable qui est survenu dans la mise en marché des billets de saison mais tous ceux qui désirent se les procurer, peuvent le faire immédiatement en se présentant au guichet du Centre Civique de Boucherville.

Les détenteurs de billets de saison, bénéficient d'une réduction appréciable sur le tarif ordinairement exigé pour assister aux joutes des Seigneurs.

A Brossard

Les p'tits vieux font belle figure

Les grands champions de la ligue de balle molle les P'Tits Vieux de Brossard" soit l'équipe "Lucien Charbonneau Ltée" dirigée par le dynamique Gilles Lacasse, ont terminé deuxième au classement du tournoi, n'ayant perdu qu'une partie.

Leur seule et unique défaite est attribuable aux erreurs répétées des G. Lacasse (4) C. Morel (2) R. Lamoureux (2) A. Fortin (2) C. Charbonneau (2) M. Benoit (2) R. Gauthier (2) J.P. Auger (1) J. Hamel (1). Il faut toutefois mentionner que F. Comeau et R. Desrochers ont joué une partie parfaite défensivement et que G. Lacasse a cogné le seul circuit de la dite partie.

La ligue des "30 ans et plus" de St-Lambert représentée par ses champions, l'équipe du Parc Houde, pilotée par le sympathique Claude Desrosiers s'est classée à l'avant-dernière position dans le même tournoi, n'ayant gagné qu'une seule joute.

Félicitations aux joueurs de Brossard, et meilleure chance à André Bourbeau, un des organisateurs du tournoi, et à ses coéquipiers de St-Lambert, pour l'an prochain.

RADIO METRO
679-6111

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

A tous les sociétaires de la

Caisse Populaire Desjardins de Montréal-Sud

Prenez avis que l'Assemblée générale annuelle sera tenue le

LUNDI 8 NOVEMBRE 1971

à 20 hres à
l'ECOLE CURE-LEQUIN
653, rue Préfontaine, Longueuil

Bienvenue à tous les sociétaires

Donné à Longueuil, ce vingt-deuxième jour d'octobre, mil neuf cent soixante et onze.

Robert Turgeon, C.A.
secrétaire-gérant

Prix de présence — Goûter servi

Après 2 mois de vacances forcées

R.O. CARIGNAN
Tabagie - Librairie

est maintenant
OUVERT
et prépare une
GRANDE VENTE DE RE-OUVERTURE

Surveillez bien nos prochaines annonces!

67 ouest ST-CHARLES, LONGUEUIL

LINGERIE L.B. GAGNE
901 Ste-Foy (coin Dollard)
LONGUEUIL - 677-0316

N'oubliez pas votre dernière chance cette semaine pour participer au concours du
CHÈQUE D'ALLOCATION
Vous pouvez GAGNER le montant équivalent en marchandise
BONNE CHANCE

ENSEMBLES 8 @ 16 de $15.98 @ $16.98

Ensembles SKI-DOO 4 @ 6 x de $9.49 @ $12.95

Ensembles PELUCHE pour enfants A PARTIR DE $10.95

VOYEZ NOS COMPTOIRS DE SPÉCIAUX .50¢ et @ $1.00

MERCI DE VOTRE ENCOURAGEMENT

La gagnante du mois de septembre:
Mme Gingras du
1949 St Georges à Longueuil
Elle a gagné $54.00 en marchandise

Nous acceptons les cartes CHARGEX

Ouverture officielle du
GAS BAR
ALOUETTE
VEN-SAM-DIM. 29-30-31 OCT.
Boul. STE-FOY Angle Victoria
(Face à Vincent & Fréres)

Vous ne payez que 41.9 pour un produit de toute première qualité

PLUS
des coupons gratuits échangeables
Centre des primes de valeur

DES CADEAUX POUR TOUS

COUPON GRATUIT
ALOUETTE
FREE COUPON
WITH EVERY $5 GASOLINE PURCHASE ISSUED BY
20¢
AVEC TOUT ACHAT DE $5 D'ESSENCE ÉMIS PAR
20¢
REDEEMABLE ONLY AT ABOVE LOCATION FOR SPECIAL MERCHANDISE DISPLAYED
ÉCHANGEABLE SEULEMENT CHEZ LE VENDEUR CI-DESSUS CONTRE LES CADEAUX-PRIMES EN ÉTALAGE.
VALEUR MARCHANDE / MERCHANTABLE VALUE

Les primes sont exposées à la station

Service impeccable — Produits de première qualité


"Un foyer luxueux, à prix modique"

A CHAQUE FAMILLE, SA MAISON MOBILE !

- Meublée à votre choix: Colonial - Espagnol
- Provincial - Canadien ETC.

FOYER AU BOIS SUR DEMANDE

TOUTES LES GRANDEURS - TOUS LES STYLES
60'×12' 70'×12' 50'×12' 60'×14'
70'×14' 50-×14' 57'×12'

Agent exclusif pour la rive-sud des INDUSTRIES L'ISLET Inc.

NOUS FAISONS LA LIVRAISONS PARTOUT AU QUEBEC
NOUS NE VENDONS QUE DES UNITEES FABRIQUEES AU QUEBEC
NOUS FINANCONS AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS LE DESIREZ

Pensez à nous pour un CHALET sur une piste enneigée du Quebec
LIVRAISON GRATUITE

Roulottes - Tentes-roulottes en stock A PRIX TRES REDUITS

Attention spéciale aux futurs mariés:
Vous voulez une maison meublée? - Consultez-nous!

Routhier & Lapointe ENRG.
191 Laurier McMasterville
467-0032
Paul Maranda, gérant des ventes

EN VENTE: LES 27-28-29-30 OCTOBRE
ON SALE: OCTOBER 27-28-29-30

K mart®
Une division de S.S. Kresge Compagnie Limitée

FESTIVAL D'AUBAINES - FESTIVAL OF VALUES

SPÉCIAUX SENSATIONNELS
OFFERTS TOUS LES JOURS
OUTSTANDING BUYS OFFERED DAILY

CHARGEX

CHEMIN CHAMBLY · BLVD. J.-CARTIER · ROLAND THIBERIEN · LONGUEUIL

TERRE FLORALE
idéale pour toutes plantes
FLORAL POTTING SOIL MIX
Sac 2 ½ ptes
2 ½ qts bag.
Rég. .37
3/87¢

PLAQUES MURALES
décoratives, en métal
Décorative métal
PLAQUE
Rég. 2.53
1.47

SPECIAL
ASSORTIMENT
DISQUES
45 tours
RECORDS
ONLY SEULEMENT **10¢**

ENSEMBLE DE CUISSON
en porcelaine - 7 mx
Rég. 11.97
7 pièces China
COOKWARE SET
8.44

OREILLERS DE PLUMES
d'oies et poulets
Rég. 2.37
CHICKEN & GOOSE FEATHER PILLOWS
1.67

PAPIER HYGIÉNIQUE
Scott' - couleur
TOILET PAPER
ass't colors
Rég. .57
Pqt. 4 rouls.
2/97¢

TISSUS FACIAUX
K-Mart
FACIAL TISSUS
2 Box 200'
Reg. 2/71¢
3/97¢

JEUDI 28 OCT. THURSDAY

CORBEILLES OVALES
en metal
METAL WASTE BASKET
Rég.: 1.17 **57¢**

12 VERRES
7 oz.
COKE GLASSES
57¢

OREILLERS COUSSINS
pour extérieur/intérieur
LOUNGE PILLOWS
Rég. .97
77¢

BISCUITS CADBURY
saveurs assorties
Boîte 7 oz. box
CADBURY CHOCOLAT SANDWICH
4/97¢

JEU DE HOCKEY
(puissance)
Rég. 7.97
HOCKEY GAME
POWER PLAY
6.57

VENDREDI 29 OCT. FRIDAY

CRAYONS À COLORIER
Etui de 24 crayons
COLOURED PENCILS
24 in a case
Rég.: 1.37 **67¢**

Chaussures

BOTTES DE CAOUTCHOUC
fermées-chaudement doublées
Bleu, rouge, blanc
Rég. 3.87
PULL-ON RUBBER BOOTS
warn lining, Red, Blue, White
2.66

PANTOUFLES
pour enfants P.M.G.
INFANTS CHARACTER SLIPPERS.
S.M.L.
Rég. 1.46
88¢

CANARDS SAUVAGES
Rég. 1.97
DUCK DECOYS
97¢

PROTECTEUR
de tapis, 27" vinyle
couleurs translucides
VINYL CARPET RUNNER CRIPPER
Rég. 3.87 vge
2.61 vge.

SAMEDI 30 OCT. SATURDAY

COLONNES D'ÉCLAIRAGE
50 seulement en vente
POLE LAMPS
50 only at this price
Rég.: 9.99 **5.87**

Auto Dept.

BIDONS À ESSENCE
avec bec verseur flexible
GAS 5 gals CANS
with goose neck
3.29

AMORTISSEURS FISK
A double action. Qualité originale. Garantie 24 mois ou 24,000 milles. Pour la plupart des voitures canadiennes ou américaines. Installation $3. extra chacun.
FISK PREMIUM SHOCK
Double action original equipment. Guaranteed for 24 months or 24,000 miles. Available to fit most Canadian and American cars. Installation $3. ea. extra.
5.89

TAPIS DE JUTE
27" pour escalier et passage-facile d'entretien
Rég.: 99¢ vge
JUTE CARPET RUNNER
Easy to clean
77¢ vge

SACS À ORDURES
en plastique
10 sacs 26" x 36"
RUBBISH PLASTIC BAGS
Rég. .37¢
3/87¢

Santé-Beauté

ALBERTO BORN FREE SHAMPOOING
avec protéines
14 oz. Rég. 1.57
88¢

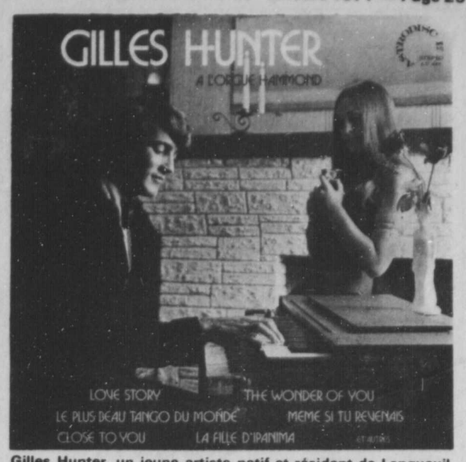
New Bath & Hair
CARE PRODUCTS
Fantasy shampoo, cream rinse, foaming bath oil.
Pour le bain et cheveux
32 oz. Rég. 99¢
59¢

PLAZA K mart
2665 CHEMIN CHAMBLY (angle Boul. J.-Cartier)
LONGUEUIL

STATIONNEMENT GRATUIT - SATISFACTION GARANTIE

HEURES D'AFFAIRES
LUN. MAR. MER. 9 am-6 pm MON. TUE. WED.
JEU. & VEN. 9 am-9 pm THUR. & FRI.
SAM. 9 am-5 pm SAT.
STORE HOURS

SHOP AT Kmart
CASH · Kmart CREDIT CARD · CHARGEX
3 WAYS



Gilles Hunter, un jeune artiste natif et résident de Longueuil, signait dernièrement un contrat avec la maison Astro-Disc. Les résultats n'ont pas été longs à venir, son premier long-jeu de musique d'orgue vient de sortir. Avec un peu de chance, il saura sûrement se tailler une place dans la discothèque de tous les amateurs de musique d'orgue. Les résidents de la région seront heureux d'apprendre que Gilles Hunter sera au magasin K-Mart du Chemin Chambly à Longueuil jeudi vendredi et samedi. Il se fera un plaisir d'interpréter les pièces de votre choix et autographier ses disques.

Rencontre des travailleurs en loisir de la rive-sud métropolitaine

Vendredi, le 15 octobre, au Club de Golf de Chambly avait lieu la première rencontre des travailleurs en loisir de la rive-sud métropolitaine. Une cinquantaine de travailleurs en loisir provenant tant du secteur municipal, du secteur scolaire que du secteur régional se sont rencontrés et ont échangé sur le développement du loisir sur la rive-sud.



M. Michel Bellefleur, directeur du Centre de recherches en loisir de l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Les commissions scolaires régionales de la rive-sud étaient toutes représentées soient celles de Chambly, Lignery et Honoré Mercier ainsi que les deux C.E.G.E.P. du territoire soient Edouard Montpetit et St-Jean; sept services municipaux de loisirs de la rive-sud étaient également représentés soient ceux de Candiac, Chambly, Longueuil, Brossard, St-Jean, St-Hubert et St-Lambert. Etaient également représentés le Service Régional des Loisirs de la Rive-Sud Métropolitaine, la Fédération et le Conseil de Bien-Etre de la Rive-Sud ainsi que le Service Social Familial de la Rive-Sud.

En première partie de la rencontre les divers représentants participaient à un panel dirigé par M. Grégoire Marcil du Cegep du Vieux Montréal, ayant pour but de sensibiliser les travailleurs en loisir d'un secteur déterminé de travail (scolaire, municipal, régional) aux préoccupations des travailleurs en loisir des autres secteurs déterminés. Les panélistes invités étaient Monsieur Serge Robillard, directeur des loisirs de Longueuil, pour le secteur municipal; Monsieur Raymond Sauvé, coordonnateur de la Vie Etudiante au Cegep Edouard-Montpetit, pour le secteur scolaire; Monsieur Bernard Miron, directeur général du Service des Loisirs de la Rive-Sud Métropolitaine, pour le secteur régional.

En deuxième partie, les représentants ont entendu Monsieur Michel Bellefleur, directeur du Centre de Recherches en loisir de l'Université du Québec à Trois-Rivières qui les a entretenus du statut du travailleur en loisir au Québec ainsi que de sa formation et de ses besoins de perfectionnement.

Les représentants ont souhaité, à la fin de cette première rencontre, que l'expérience soit renouvelée dans un avenir assez rapproché.

Partie de cartes

If you like to play cards, among a lot of friends, you are invited to come with us, on November the 10th. There will be a big meeting at Antoine Girouard School on the street of the same name. The admission will be small and you'll receive a beautiful gift, and many other prizes for presence.

For supplementary details you may contact, during the day: Mrs Marie Ramsay, 655-8319, Berthe Bouchard, 655-4637; evening: Mr Legault, 655-5691, Mr Sévigny, 655-1920.

We wait for you in crowds Wednesday the 10th. It is not necessary to be a member to join the party.

TV SERVICE 674-6085
YVES GARIEPY
Technicien en électronique diplomé de l'École Technique de Montreal
74 Guillaume, Longueuil

MINISTÈRE DE LA VOIRIE
VENTE À L'ENCHÈRE

Dossier No. 182-66-1563.

Ex-propriétaire: M. Gaston Trudeau.

Une maison unifamiliale, sise au 1421, De Lorraine, Boucherville, érigée sur le lot P-280.

Une mise à prix a été fixée à $500.00 et aucune offre inférieure à la mise à prix ne sera considérée.

L'acheteur devra payer sur place le montant de la mise à prix par chèque visé ou mandat de poste payable à l'ordre du Ministre des Finances.

Ce dépôt sera confisqué si l'acquéreur refuse de donner suite à son offre dans les 24 heures suivant la vente.

L'adjudicataire devra s'engager à déplacer ou à démolir cette bâtisse dans les 30 jours suivant l'adjudication.

Le Ministre de la Voirie ne s'engage aucunement à accepter la plus haute ni aucune des offres et se réserve le droit de retirer cette vente en tout temps avant l'adjudication.

Toutes les conditions se rapportant à cette vente seront lues avant l'enchère.

Cette vente aura lieu mardi le 26 octobre 1971 à 10.00 a.m., sur les lieux mêmes.

Pour de plus amples renseignements s'adresser à:

Monsieur Bruno Perron
Ministère de la Voirie
201, Place Lemoyne
Édifice Montval
Longueuil, P.Q.
Tél.: 873-5438.

LE SOUS-MINISTRE
Claude Rouleau, Ing.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

LES IMMEUBLES TRIANGLE INC.

BOUCHERVILLE

Bungalow avec garage, frais peint, 5 pces, 3 ch. coucher, sous-sol fini, 2 toilettes, hypothèque 6½%. Balance vente 7%. Salle jeux avec bar. MLS. Rémi Lépine, 677-4192.

"Le Seigneurie", Bungalow 11 pces, 2 garages, 2 foyers naturels, 2 cuisines, piscine chauffée, "Valmar", terrain magnifique, hypothèque 6¼%, balance vente 7%. MLS. Rémi Lépine, 677-4192.

CANDIAC— Water front. Bungalow 4 bedrooms, large modern kitchen with w. & d. connections, new oil heating system, garage. Ideal location, large lot. MLS. For details, call. N. Zimmerman, 935-3318.

CHAMBLY— Bungalow semi-détaché brique et pierre, 5 pces, 2 ch. coucher. Terrain paysagé donnant sur golf, garage, stationnement pavé. MLS. Yvette Duranleau, 467-2361 ou 674-4531.

GREENFIELD PARK

Cottage, 1964, 4 ch. coucher, 1½ salle de bain, abri d'auto, sous-sol semi-fini. Terrain paysagé, B.B.Q. Hypothèque 6¼%. Occupation mai si désirée. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Cottage brique, 3 ch. coucher, salon, salle à diner, cuisine, sous-sol, salle jeux 23 x 11 avec plancher. Bon achat à $13,700. MLS. Marthe Festa, 467-5118.

Semi-detached Duplex, 5½-5½, 2 garages, near Shopping Plaza. Mortgage at 6½%. Offered at bargain price. For details, telephone N. Zimmerman, 935-3318.

Duplex brique & pierre, 2/5 pces, 3 ch. coucher, chauffage central, fenêtres alum., grand terrain, sous-sol fini, connection laveuse/sécheuse, salle jeux. MLS. Pour information, B. Jolicoeur, 324-3774.

Joli Cottage, brique, 5 pces, sous-sol à la grandeur, chauffage eau chaude, jardin, arbres fruitiers, clôture. Comptant $2,500. Paiements mensuels moins de $150. incluant taxes. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

LAFLECHE

Superbe Bungalow, pierre et brique, 5 gr. pces, spacieux logement 4 pces au sous-sol. Hypothèque 7¼%. Yvette Duranleau, 467-2361 ou 674-4531.

Cottage pierre, 8 pces, 6 ch. coucher, grand garage, foyer naturel. Terrain d'une rue à l'autre, situé près écoles & transport, endroit tranquille. Dépôt $2,000. Balance facile. MLS. Pour information, consultez B. Jolicoeur, 324-3774.

LAPRAIRIE— Bungalow, pierre & brique, 3 ch. coucher, foyer dans salon, salle lavage adjacente à cuisine-dinette. Au sous-sol, salle séjour avec foyer, cave vin, toilette. Terrain 60 x 100. Pour visiter, appeler, Marthe Festa, 467-5118.

LONGUEUIL

"Domaine de Normandie". Magnifique Bungalow de prestige, pierre et brique, 1960, 9 pces,salle diner, 2 toilettes, salle jeux avec foyer, bar, garage double. Terrain paysagé, patio. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Cottage, 7 pces, 4 ch. coucher, chauffage central, abri d'auto, sous-sol, semi-fini, salle de séjour. Grand terrain, dépôt $2,000. Balance facile M.L.S. Pour information, B. Jolicoeur, 324-3774.

N.D. DU SACRE-COEUR

Duplex alum. et bois, 7/4 pces, garage double, salon, cuisine, 4 ch. coucher, salle jeux au sous-sol. Comptant $5,000. Taxes très basses. James Darby, 676-5017.

Duplex brique et pierre, 5/5 pces, 3 ch. à coucher, cuisine, salon, bas loué $95. Haut, $90. Comptant $4,000. James Darby, 676-5017.

Bungalow déclin d'alum., grand terrain 15,000 pi.c. 6 pces, 3 ch. coucher, salon, cuisine, salle manger, près pont Champlain, école, église, centre d'achat. James Darby, 676-5017.

ST-AMABLE— Bungalow déclin bois, 5 pces, 2 ch. coucher, terrain 15,000 pi.c. donnant sur petit lac artificiel. Prix demandé $10,000. Yvette Duranleau, 467-2361 ou 674-4531.

ST DENIS SUR RICHELIEU— Cottage 4 pces déclin bois. Hangar avec garage. Grand jardin. Endroit de repos. Prix $5,000. MLS. Yvette Duranleau, 467-2361 ou 674-4531.

ST-HUBERT

Cottage brique, entrée Split, 10 pces, 8 ch. coucher, 5 avec lavabo, chauffage central, connection pour laveuse & sécheuse: loué aux religieuses pour 7 ans à $275. par mois. Magnifique investissement. MLS. Pour information, consultez B. Jolicoeur, 324-3774.

Bungalow 5 pces, 3 ch. coucher, chauffage électrique, connection laveuse & sécheuse. Pas de cave. Construit sur slab de ciment. Dépôt $1,000. Balance $100. par mois. Prix $9,500. B. Jolicoeur, 324-3774.

Près transports, Duplex brique, 2 logements 5½ pces. Grand sous-sol. Bas disponible 30 jours. Prix réduit à $15,500. Aubaine. MLS. Marthe Festa, 467-5118.

Duplex, 6/3, pierre et brique, terrain 10,000 pi.c. près piscine, école, transport, érigé 1959. Termes faciles. Prix réduit. James Darby, 676-5017.

Jardins Olympia - Attrayant Bungalow, 5½ pces, sous-sol 8½' prêt pour salle jeux. Terrain paysagé. Comptant minime. Soyez pratique, appelez: Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Small Bungalow, insul. brick, bus stop, close to stores. Cash only $1,000. For details, telephone N. Zimmerman, 935-3318.

Bungalow, pierre & alum. 3 ch. coucher, cuisine-dinette, salon. Grand sous-sol. Terrain 61 x 100. Mensualités $150. C.I.T. Financement facile. Occupation immédiate. Transfert. MLS. Mme Marthe Festa, 467-5118.

Bungalow 3 bedrooms, full 8' high basement, partly finished play-room, near Granda Allée. Cash needed $1,000. MLS. For details, call N. Zimmerman, 935-3318.

PROPRIETES A REVENUS

COTE STE-CATHERINE — Triplex jumelés, brique et pierre 5/5/4 pces, près centre d'achat, école, chauffage électrique, érigé 1967. Entièrement loués. Revenus $3,540. Prix réduit. James Darby, 676-5017.

LAFLECHE — Triplex construit 1967, frais peint, revenu $4,440. Comptant requis $3,000. Style colonial 5½-5½-3 pces. Rémi Lépine, 677-4192.

V. LEMOYNE

Propriété à revenus, 6 logements, près piscine, école, église, transport. Excellente condition, revenus $6,458.00 James Darby, 676-5017.

Bâtisse à revenus, 6 logements de 4½ pces, & Duplex 2 logements, 4 pces tous loués, stationnement 10 autos. Revenus $7,104.00. Pour information, consultez B. Jolicoeur, 324-3774.

LONGUEUIL

2 Cottages brique semi-détachés, 14 chambres et un appartement situé dans endroit achalandé possède permis de location chambres. Gros revenus. Pour information, consultez B. Jolicoeur, 324-3774.

Duplex pierre et brique avec logement au sous-sol, 5½-5½-3½ pces. Près centre achat sur route autobus. MLS. Yvette Duranleau, 467-2361 ou 674-4531.

Brick Triplex, detached, 4½-4½-4½, very clean, large landscaped lot. Montreal Bus Stop. Revenue $2,700. Asking only $21,000. For details, call N. Zimmerman, 935-3318.

Triplex pierre et brique, 4/4/3, revenus par mois $240. situé près écoles, centre d'achat, centre récréatif Longueuil. Prix d'aubaine $20,900. Comptant $4,000. James Darby, 676-5017.

N.D. DU SACRE-COEUR — Duplex stucco, 5/4, plus bungalow 4 pces, à vendre en bloc à prix réduit, revenu mensuel $230. Paiement sur hypothèque $100. par mois. James Darby, 676-5017.

COMM. & INDUSTRIEL

BELOEIL— Grande bâtisse commerciale, revenus bruts $25,200. Hypothèque 7%. Stationnement 50 véhicules. Terrain 46,743 pi.c. Termes faciles, Yvette Duranleau, 467-2361 ou 674-4531.

MONTRÉAL — Jean-Talon-Métro Station. Commercial Bldg., 2 stores, 2 flats upstairs. Ideal retail location. For details, call N. Zimmerman, 935-3318.

COMMERCE A VENDRE LONGUEUIL

Restaurant, Quick Lunch, Curé-Poirier, équipé, 5 apps. adjacents. Loyer $145. Bail 5 ans. Comptant $3,000. Rémi Lépine, 677-4192.

Restaurant-Epicerie, Variété, Très bien situé. Arrêt d'autobus. En affaire plusieurs années. 2 pces en arrière. James Darby, 676-5017.

TERRAIN CAMPING

ST-AMABLE— Terrain de camping, 24 arpents, lac artificiel alimenté par sources. Installations pour 19 roulottes, 2 chalets, jolie maison de trois pièces moins de 30 milles de Montréal. Yvette Duranleau, 467-2361 ou 674-4531.

TERRES A VENDRE

CARIGNAN— Très belle terre d'approx. 175 arpents, comprenant bâtiments, etc. Le tout parfait état. MLS. Pour details supp. appeler Jacqueline Rousseau, 671-9880.

NAPIERVILLE— Belle terre fertile de culture avec bâtiment, approx. 60 arpents, arrosée par ruisseau. Quelques milles seulement de Montréal. Prix demandé $16,500. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

ST-AMABLE— A moins de 30 milles de Montréal, terre 42 arpents semi-boisés. Yvette Duranleau, 467-2361 ou 674-4531.

FERME A VENDRE

VERCHERES— Ferme 80 arpents, 2 maisons, grange, remise, hangar, 2 tracteurs, 1 épandeur, 1 herse à disques, 1 charrue, 1 semoir, 1 chargeur à foin, etc.: Peut vendre séparément, seule maison avec ou sans machinerie. MLS. Pour information, consultez B. Jolicoeur, 324-3774.

671-6111 - 672-2111

Courtiers Licenciés
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal.

MEMBRE CHAMBRE IMMEUBLE RIVE SUD INC.

LES IMMEUBLES GUEYMARD INC.

270 OUEST, ST-LAURENT LONGUEUIL, P.Q.

"Service Personnel et Attentionné"
— Depuis 1957 —

SPLIT-LEVEL moderne, 8 pces, garage, bien situé, hypothèque 6¾%, rembours, $147., $18,500. seulement.

BUNGALOW "Bergerac /69" impeccable, résidentiel, prix demandé: $20,800. Compt, disct.

COTTAGE 4 charnbres à coucher, sous-sol fini, 1½ s, de bain, garage. Rue Labonté près St-Laurent. $20,000. Comptant $5,000. Occasion.

TRIPLEX 1967, 2 unités (1 bloc) construction de qualité, luxueux logements, revenus garantis $9,960. Hypothèque 7% S.C.H.L. long terme. Echanges considérés.

CINQ logts, 1/6-4/3 pces, Lemoyne-Chateauguay, propriété impeccable. Occasion avec $10,000 comptant. Solde 8%. A qui la chance?

SIX 4½ pces, Guilbault-Lemoyne, construction 10 ans, revenus garantis. Prix demandé $46,000. Comptant $10,000. Solde 8%. Trouvez mieux!

IMMEUBLE A1; plein centre vieux Longueuil, excellents revenus garantis, placement de tout repos. Potentiel à augmenter pour professionnels. Comptant minimum $30,000. Prix raisonnable. Solde facile. Strictement sur rendez-vous.

Pour ACHETER, VENDRE, ECHANGER, REFINANCER votre propriété, CONSULTEZ, SANS ENGAGEMENT de votre part;

LES IMMEUBLES GUEYMARD INC.

COURTIERS — 677-5216 — BROKERS

ANNONCES CLASSÉES $2.00 pour 15 mots plus .10 de mot additionnel — Jusqu'au lundi soir 5 hres

674-6251

$2.00 for 15 words plus .10 for each additional word — **CLASSIFIED ADS** Till 5 PM Every Monday

---

Immeubles ICR **Carbonneau** inc. courtiers

Beloeil. Sensationnel, bungalow 8 pièces, 5 chambres, richement décoré, sous-sol complètement fini, tapis mur à mur, terrain paysagé, rocailles, $5,000. comptant. (MLS). Pierre Chapuis, 467-7723.

Beloeil. Cottage 7 pièces, déclin aluminium avec double garage séparé plus logements de 3 pièces, au-dessus du garage. Terrain 20,000 p.c., comptant $8,000. (MLS) Pierre Chapuis 467-7723.

Brossard. Magnifique bungalow 5 pièces, sous-sol fini, 2 chambres, hypothèque 6¼%, $155.00 par mois taxes incl. Raymond Lapointe, 331-1186.

Brossard. Voici la pratique maison que vous désirez, bungalow 1970, luxueux 7 pièces, terrain paysagé, garage double, très beau district résidentiel, conditions financières à discuter. Seulement $3,000. comptant (MLS) Gilles Thibault, 678-2251.

Laflèche. A qui la chance, petit domaine, duplex détaché brique 4½/4½ pièces, garage double, terrain 125 x 123, entièrement paysagé, condition impeccable. Offre à discuter. Gilles Thibault, 678-2251.

Laflèche. Bungalow détaché, pierre et brique, 6 pièces, garage, sous-sol semi-fini, terrain 100 x 100 paysagé, $143.00 C.I.T. Comptant à discuter. (MLS) Gilles Thibault, 678-2251.

Laflèche. Bungalow pierre et brique 1962, 9 pièces, idéal pour famille nombreuse, beaucoup de possibilité. (MLS) Gilles Thibault, 678-2251.

Longueuil. $16,000 pour ce bungalow détaché 5 pièces, district résidentiel, condition impeccable, très bonnes conditions financières à discuter pour acheteur sérieux. (MLS) Gilles Thibault, 678-2251.

Longueuil. Duplex détaché 1950, 4/4 pièces, 2 garages, chauffage individuel, terrain zoné commercial 50 x 128. Evaluation $12,330. Prix demandé $14,000. Faites-moi une offre. (MLS) Gilles Thibault, 678-2251.

Longueuil. Bungalow 5 pièces, sous-sol semi-fini, terrain paysagé, toute offre sérieuse considérée pour vente rapide. Comptant $5,000. ou à discuter. Gilles Thibault, 678-2251. (MLS).

Longueuil. Petit bungalow 4 pièces, très propre, réelle occasion. Raymond Lapointe, 331-1186.

Longueuil. Ce merveilleux triplex peut être vôtre. Comparez: 5/5/5 pièces, district résidentiel, près de tous services, C.T.M. Excellent revenu. Venez constater. Gilles Thibault 678-2251. (MLS).

Longueuil. Bungalow 4 chambres, salle de jeux, piscine ciment 12 x 8. Seulement $12,800. (MLS). Raymond Lapointe, 331-1186.

N.D.S.C. Bungalow 1963 avec revenus, 10 pièces, terrain 60 x 91. Imbattable à ce prix, condition impeccable. On demande seulement $13,000. (MLS). Gilles Thibault, 678-2251.

N.D.S.C. Bungalow pour bricoleur, 4 pièces, Aubaine. Prix $2,000. Raymond Lapointe, 331-1186.

St-Hubert. Voici un spécial, bungalow 1971, 5 pièces, abri d'auto, beaucoup d'extras, très beau district résidentiel. On demande $5,000 comptant (MLS). Gilles Thibault, 678-2251.

St-Lambert. Très beau duplex 5/5 pièces, garage, sous-sol fini, hypothèque 6¾%. Conditions faciles. Raymond Lapointe, 331-1186. (MLS).

St-Lambert, 6¾% mortgage, 5/5 room brick-stone duplex, finished basement, garage, easy terms. Raymond Lapointe, 331-1186.

Brossard. Charming 5 room bungalow, playroom plus 2 bedrooms, $155.00 monthly taxes included. Raymond Lapointe, 331-1186.

678-8060

COURTIERS BROKERS

Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal.

GRANDE OUVERTURE

NOUVEAU MODELE DUPLEX



PRIX $33,990.00

COMPTANT $3495.00 un hypothèque) **deuxième hypothèque disponible**

-mensualités $107. par mois

-deux 5½ pièces, un 2½ pièces

- chauffage à l'eau chaude
- garage double
- chambre froide
- entrée et passage en marbre
- radicam, intercom,
- installation laveuse-sécheuse
- salle de jeux avec bar
- terrassement et pavage inclus
- finition complète en frêne et armoires de cuisine

RANVILLE CONST. INC.

435 est BOUL. JACQUES-CARTIER

LONGUEUIL 674-7070

OKILL STUART

A few of our many listings.
Quelques propriétés parmi un vaste choix.

CANDIAC - Country life 16 minutes from downtown. Lovely bungalow in excellent condition with 3 bedrooms, modern kitchen, large combined living and dinningroom. Built-in garage. 6¼% mortgage. Asking $18,800. M.L.S. A. Santarelli, 670-2970.

ST-LAMBERT - Excellent semi-detached brick, stone and aluminium bungalow, requires little or no exterior maintenance. Located on Putney near highschool on treed 5,600 sq. ft. lot. Asking $20,900. R. Marois, 678-9414.

GREENFIELD PARK, older type bungalow, close to the arena, 3 bedrooms, combined living & dining room, kitchen. Immediate occupancy. Asking price $9,500. Mr. MacGregor, 671-6734.

ST. LAMBERT, attractive older home with many extras. 4 bedrooms plus den & finished basement. Close to stores and transportation. Asking $19,000. R. Bishop, 671-8057.

GREENFIELD PARK — Jolie maison 2 étages, semi-détaché, en briques. L'étage principal comprend salon-salle à manger combiné, cuisine et ¼ chambre de bains. 3 chambres à coucher et chambre de bains complète au premier plancher. Belle salle de jeux au sous-sol. $3 000. comptant. Prix $15,300 M. MacGregor 671-6734.

ST-LAMBERT - Propriété à revenus. Ancien immeuble en brique contenant 4 logements chauffés de 3/4/5/6 pièces. Propriété en bonne condition, bien située. Prix demandé $29,000. M.L.S. C. Laporte, 671-3429.

BROSSARD — Very lovely brick & stone raised bungalow in good area. 3 bedrooms, living & dining-room, family-room. Garage. Lovely landscaping. Asking $21,000. A. Santarelli, 670-2970

ST-LAMBERT - Charming bungalow in most desirable area near golf course. 3 bedrooms, livingroom, diningroom, modern kitchen with built-in stove and oven. Nicely landscaped. 6¼% mortgage. P.I.T. $148. Asking $23,200. A. Santarelli, 670-2970.

ST-LAMBERT — 2 cottages. Anciennes propriétés en brique de 12 et 7 pièces situées sur terrain commercial très central mesurant 90 x 177. Propriétaire anxieux de vendre pour cause de maladie. Grandement réduit avec termes raisonnables. Prix demandé $42,000. M.L.S., C. Laporte, 671-3429.

ST-LAMBERT - Ideal bungalow for handyman, containing 3 bedrooms, livingroom, dining-room, 1½ baths, den in attic. Large lot. Asking only $17,000. M. J. Santarelli, 676-0126.

OKILL STUART & Co. Ltd.

Courtiers - Brokers

6 Edison, St-Lambert -672-1731

Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal.
Member Montreal Real Estate Board.

DES ROSIERS

Courtiers en Immeubles

7 DEPARTEMENTS
72 SPECIALISTES
TOUTE UNE EQUIPE
A VOTRE SERVICE!
Pour:
L'ACHAT - LA VENTE
DE VOTRE PROPRIETE
Consultez
Henri Desjardins
845-1144 677-0571

ST-HUBERT (coin Lewis & Hémard)

Nouveau projet

67 BUNGALOWS - $300. COMPTANT

Hâtez-vous de choisir votre maison pour mai. Plusieurs maisons sont déjà vendues. Venez les visiter pour vous en convaincre.

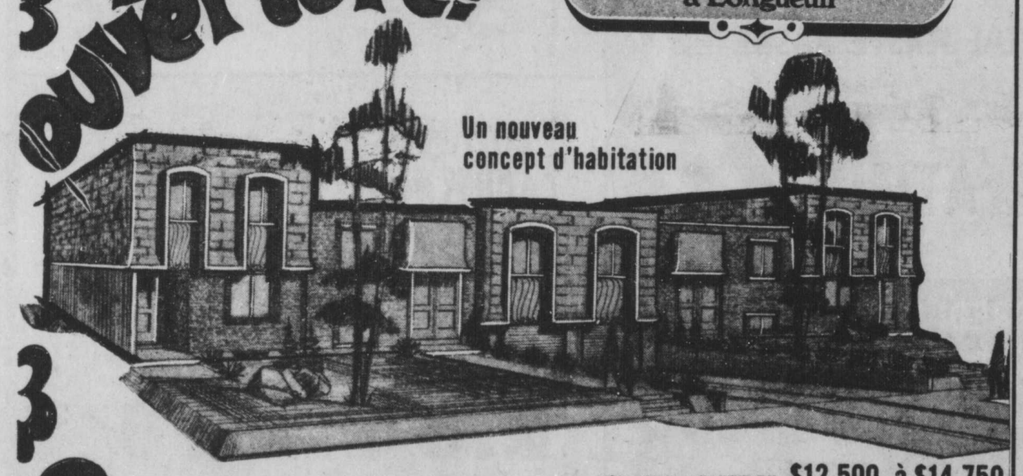
COMEAU CONSTRUCTION LTEE

chantier: 676-6561 - bureau: 674-8253

---

3 grande ouverture!

au Domaine Gentilly à Longueuil



Un nouveau concept d'habitation

Bungalows & Cottages

Semi-détaché ou attaché en groupes de 3 ou 4

PRIX TOTAL A PARTIR DE **$12,500. à $14,750.**

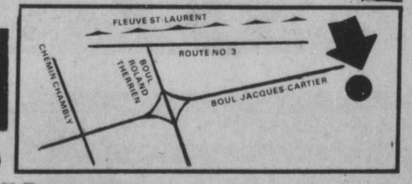
PLEIN COMPTANT DE **$625. à $750.**

PAIMENT MENSUEL A PARTIR DE (CAPITAL -- INTERETS & TAXES) **$133.**

MOINS RABAIS PROVINCIAL (SI ELIGIBLE) **$17.50**

MAISON MODÈLE
2500, BERTHON (COIN BERGERES)
677-9392

claude legault construction ltée



---

la cerisaie

COPROPRIETE
4½ - 5½
à LONGUEUIL

Prix de vente à partir de $12,000.

Comptant initial requis à partir de $500.

Mensualité à partir de $119.44 avec rabais provincial 3%. Incluant taxes, assurances, administration, piscine future, services communautaires à proximité du métro, centre d'achats, écoles.

Spacieux, ensoleillés, insonorisés, structure de béton. Jardins, parc aménagé. Stationnement. Logement modèle maintenant ouvert au public au

550 Front apt. 2
coin Montarville

Semec Inc. 670-0031

Ouvert de 10 a.m. à 9 p.m. du lundi au vendredi et de 2 p.m. à 7 p.m. samedi et dimanche.

CAC **PRET 2e HYPOTHEQUE**

Montant du prêt	terme 5 ans	10 ans	15 ans	20 ans
$5,000	117.78	79.31	68.46	64.19
$7,500	174.83	116.82	100.29	93.71
$10,000	230.66	152.93	130.56	121.52

Taux compétitifs Service rapide Achat de 2e hyp.

CAC C.A.C. REALTY LIMITED
filiale de
CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
1299 Chemin Chambly - Longueuil - 670-3320

A VENDRE

MOTEL

25 unités
à
VILLE BROSSARD
en bordure de la Route 3
sur terrain 100 x 150
S'ADRESSER: 674- 6253

A VENDRE

TrustRoyal

"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

LONGUEUIL — Bellerive, Magnifique split-level, 5 ch. à coucher, 2 salles de bain, terrain paysagé. Hyp. 6¾ $126.00 par mois taxes incluses. MLS. Jean Nesterenko, 670-0995.

LONGUEUIL — A proximité des ponts, secteur résidentiel. Bungalow 1967. 3 ch. à coucher. Magnifique salle de jeux. Système central eau chaude. $133.00 par mois, taxes incluses. MLS. Jean Nesterenko. 670-0995.

LONGUEUIL — (Vieux) Secteur exclusif, bungalow 5 pièces, sous-sol fini, 2 salles de bain, garage double. Système eau chaude. Terrain boisé. Comptant raisonnable. MLS. Jean Nesterenko, 670-0995.

ST-BRUNO — Faites votre offre... bungalow californien, 3 ch. à coucher, salle à diner, abri d'auto, magnifique terrain paysagé de 9000 pi. ca. Prix demandé $15,300. MLS. Jean Nesterenko, 670-0995.

BOUCHERVILLE — Secteur exclusif, bungalow 5 pièces, 2 salles de bain, sous-sol fini. Garage avec oeil magique. Hyp. 5½% $100.00 par mois taxes incluses. MLS. Jean Nesterenko, 670-0995.

TrustRoyal
COURTIERS
1, Place Longueuil
679-2400

COMMERCES A VENDRE
Business For Sale

RESTAURANT-TABAGIE en opération depuis 12 ans. Bon chiffre d'affaires. 139 De Gentilly ouest, 674-1495.

SALON DE COIFFURE pour dames, moderne, bien situé, Rive-Sud, 679-2556.

MAISON DE CHAMBRES à vendre, bon marché, 677-4706, 679-2643, Mme Lavallée.

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale

BUNGALOW NEUF, habitation immédiate ou avril 1972, 5½ pièces avec garage, brique-pierre, terrain 64 x 100, à côté de nouvelle école, prix: $17,400., comptant $2050., 674-7070.

BUNGALOW, particulier, 5 apts., léger comptant, finances Centrale Hypothèque. On construit à Longueuil et la banlieue. 677-4342.

ST-LAMBERT, BROSSARD, cherchons propriétés pour clients sérieux. Occupation à discuter. Appelez Louise Brault, 672-7014 ou 672-6020, Immeubles St-Francis, courtiers.

LONGUEUIL, rue de Maricourt, cottage 1½ étage, 6 pièces, sous-sol, garage, paysager, $18,000., 679-6769.

LONGUEUIL, 170 Barthélémy, 2 logis 4 pièces, bon état, bon placement avec $1,000. comptant. Bien situé, près centre d'achats, toute offre raisonnable acceptée. Frais virés, 819-563-5617.

LONGUEUIL, aubaine; cottage 8 pièces, bien situé, hypothèque 7%, comptant à discuter, cause: transfert autre ville, 677-7592.

LONGUEUIL, charmant cottage 2 étages de 3 ch. coucher, salon spacieux, cuisine moderne et sous-sol, propriété de construction récente située près toutes commodités, comptant $660. prix global $11,300., 679-8516 ou 679-9112.

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale

CANDIAC, occasion unique d'acquérir superbe bungalow, 3 chambres coucher, salon, salle à manger combinée, 22 x 11 x 6, salle séjour, cuisine-dinette. Jardin magnifique. Prix spécial pour vente rapide $17,500. Cause décès. MLS Alice LeBon, Montréal Trust, 735-2281 ou 365-6583.

STE-CLOTHILDE — MAGNIFIQUE maison pierre, plus de 150 ans. Vaste salle séjour avec poutres et foyer, planchers pin, 3 chambres coucher, 1½ salle bain. Domaine 8 arpents environ, jardin, arbres, fleurs, plusieurs bâtiments, rivière à proximité. Site enchanteur pour artiste, idéal pour équitation, auto-neige. Prix $33,000. Exclusif. Alice LeBon, Montréal Trust, 735-2281 ou 365-6583.

LONGUEUIL, près métro. Duplex 2 grands 4 pièces, salle de jeux. Bar. Excellente condition, très propre $19,500. Conditions discutables. Henri Desjardins, 677-0571 - 845-1144 (A. Des Rosiers, courtiers).

LONGUEUIL, bungalow 4 pièces, $7,500. Urgent, cause santé Jean-Pierre Roux Enrg., courtiers, 674-1165.

CAUSE: DEPART., près centre d'achats Jacques-Cartier, cottage 6 pièces, imitation brique, garage, terrain 50 x 85, $8,000. Comptant raisonnable, $100. mensuel. Occupation immédiate, 677-6779.

LONGUEUIL, bungalow meublé, 5 pièces, sous-sol fini, chauffage eau chaude, 2 salles bains, grand terrain, minimum comptant $5,000., 674-8124, 677-9295.

Longueuil, triplex 2½ ans, bon revenu. Offre raisonnable acceptée.

Comptant à discuter. Particulier, pas d'agent. Cause départ.

670-3489 après 6 P.M.

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale

LAFLECHE, occupation may '72 si désiré. Cottage pierre, 7 pièces, salon avec foyer. Garage. On demande $11,000. MLS. Mme Mendivil, 679-8220 ou 670-2039, Imm Westgate courtiers.

CHAMBLY, bungalow brique, 5½ pièces, garage, plus bâtisse pouvant servir d'atelier. On demande $13,000 Taxes non dispendieuses MLS Mme Mendivil, 679-8220 ou 670-2039, Imm. Westgate, courtiers.

LONGUEUIL, cottage 7 pièces, 2 salles de bain, garage. On demande $14,000. MLS. Mme Mendivil, 679-8220 ou 670-2039, Imm. Westgate, courtiers.

LONGUEUIL, attrayant petit bungalow avec 2 chambres, vivoir, salon, cuisine, salle de jeu au sous-sol et garage, avec un peu de travail faites-en votre refuge. Appelez P. Casavant, 679-8220 ou 679-1355, Imm. Westgate courtiers.

LAFLECHE, bungalow brique, 1965, 5½ pièces. Très propre. Tapis mur-à-mur, abri-auto. Beau secteur Hypothèque 6¾% $16,800. Appelez A Debbas, 679-8220 ou 679-4695, Imm. Westgate, courtiers.

CHAMBLY, comptant $1,000. Bungalow brique, décoration pierre, 7 pièces. Grand terrain. Garage. $14,500. Nouvellement peinturé. $156. par mois taxes comprises. Hypothèque 6½%. Appelez vite A. Debbas 679-8220, ou 679-4695. Imm. Westgate, courtiers.

LAFLECHE, très beau cottage, 7 pièces, très bien décorées, salle de jeu avec bar. Abri-auto. Dans très beau secteur. $18,300, $3,000. comptant. Patio, clôturé, haie. Fixtures en fer forgé. Appelez vite A. Debbas, 679-8220 ou 679-4695, Imm. Westgate, courtiers.

LONGUEUIL, près transport CTM, cottage brique, en parfaite condition. 5 pièces. Mensualités $116. taxes incluses. Prix $15,500. Terrain superbe. MLS. Appelez Mme Thibault, 679-8220 ou 674-6789, Imm. Westgate, courtiers.

LONGUEUIL, coquet bungalow brique et pierre, 3 chambres, cuisine 16x11 ayant cuisinière et four encastrés. Porte patio. Hypothèque 7¼%. Près toutes commodités. On demande $5,000. comptant à l'hypothèque. MLS. Rita Bourner, 679-8220 ou 678-8178, Imm. Westgate, courtiers.

LONGUEUIL, Domaine Emerillon, triplex luxueux, garage, intérêt 7%, $33,500, 679-8145.

MAISONS DEMANDEES
Houses Wanted

BUNGALOW, 3 chambres, cuisine moderne. Terrain paysagé, environ 6,000 pieds. Sous-sol fini ou non. Renseignez-vous sans engagement, appelez P. Casavant, 679-8220 ou 679-1355, Imm. Westgate, courtiers.

PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

LONGUEUIL, duplex colonial, très moderne, vaste cuisine et dinette, 2 chambres, salle lavage à l'étage, sous-sol, approx. $3,000., comptant, près transport, centres d'achats, écoles, M. Paquette, 679-0770, occupation immédiate.

PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

LONGUEUIL, TRIPLEX, 272 d'Iberville, près centre d'Achats Longueuil, $32,500. Revenu $4,700., comptant $2,000. et plus, 677-7090.

BON PLACEMENT; Vieux Longueuil, boul. Quinn, 4½ pièces, revenu $6,756., comptant $4,000., et plus, 671-2122, Faites offre.

LONGUEUIL, Bellerive, very attractive duplex with large rooms. Basement finished with playroom and laundry. 6¾% mortgage, $6,000. cash. Call P. Casavant, 679-8220 or 679-1355, Westgate Realties, Brokers.

LONGUEUIL, près métro, triplex 5x5, 2x4 pièces. Terrain 50x122 pieds. Revenus $3,240. Prix demandé seulement $19,500. Appelez Mme Thibault, 679-8220 ou 674-6789, Imm. Westgate, courtiers.

LONGUEUIL, duplex récent, pierres et briques, deux 4, cave, système site idéal, centre d'achats. Aubaines, $17,500., 276-5701.

LONGUEUIL, propriété neuve, 6 et 8 logements, comptant minimum $4,000. Inf: 677-4868.

LONGUEUIL, triplex, construction 12 ans, en parfaite condition, système air chaud, logement du bas, 1 x 5½ pièces plus 2/3 pièces, revenu $200. par mois, facilité pour transport. $4,000 comptant, s'adresser à 677-3062.

MAISON 16 logements, modernes, neuf, petit comptant, près centre d'achats, tout loué. 677-4706, 679-2643, Mme Lavallée.

TERRAINS A VENDRE
Lots For Sale

Particulier terrain pour chalet au bord du lac, chasse et pêche. Très bonnes conditions. 55 milles de Montréal. 679-4768.

LONGUEUIL, 1630 Marquette, 50 x 98, $2450., après 6 hres. Jacques Houde, 274-5719.

LONGUEUIL, 1990 Joliette, 50 x 80, $2000., après 6 hres. Jacques Houde, 274-5719.

LONGUEUIL

5 - beaux terrains 125' x 80' rue Bouchard, résidentiel.

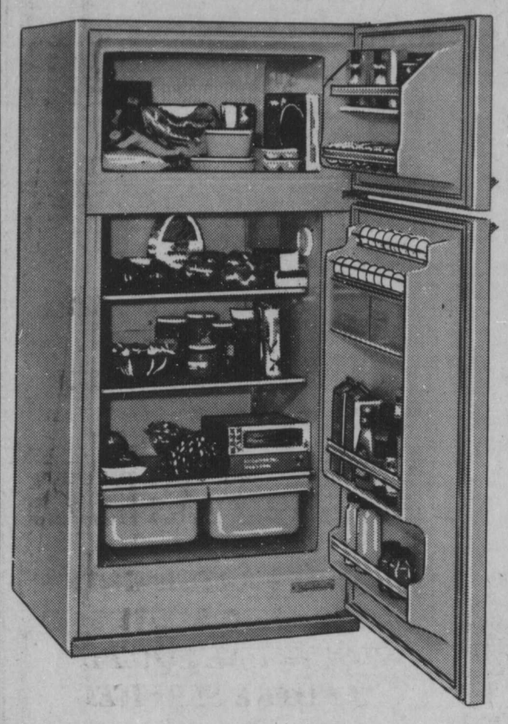
679-6806
90 rue Guimond.

Suite Continued page 28

1946 25e ANNIVERSAIRE 1971

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX DURANT CETTE VENTE

BELANGER



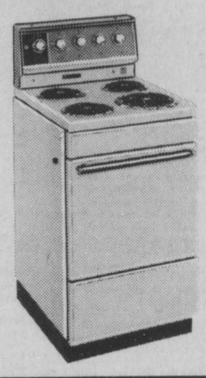
REFRIGERATEUR-CONGELATEUR
DEGIVRAGE AUTOMATIQUE
13 pi. cu.
REG. $299.95
PRIX ANNIVERSAIRE $239.25



Avec Bélanger, jolie madame, prenez la vie du bon côté en 71



OFFRES IMBATTABLES
CUISINIERE
ET REFRIGERATEUR
LA PAIRE
$296.25





CONGELATEUR
PRIX A PARTIR $169.25

GRATIS
BILLET DE LOTO-QUEBEC
A CHAQUE CLIENT

UN SPECIAL
A NE PAS MANQUER
SE VEND REGULIEREMENT
$289.95
PRIX ANNIVERSAIRE
$229.25

CUISINIERE 30"
DELUXE



ELEMENTS AMOVIBLES ET SOUCOUPES A AUTO-NETTOYAGE CONTINU mettent fin à la corvée du nettoyage.

...avec la ferme literie de Sealy



ENSEMBLE "CO-ORDONNÉ" DE LIT JUMEAU, 4 MORCEAUX, EXTRA-FERME.



ENSEMBLE "CO-ORDONNÉ" DE LIT JUMEAU, 4 MORCEAUX, FERME.



ENSEMBLE LUXUEUX "CO-ORDONNÉ" DE LIT JUMEAU, 4 MORCEAUX.



ECOUTEZ
C.H.R.S.
POUR NOS SPECIAUX
DURANT
CETTE VENTE

Sealy Posturepedic Sleep Center



CONCU EN COLLABORATION AVEC D'EMINENTS CHIRURGIENS ORTHOPEDISTES POUR UN SUPPORT SCIENTIFIQUEMENT FERME.

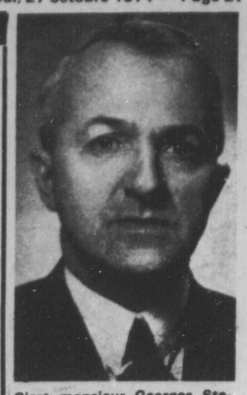
Ameublement Berger

DIVISION DE SYNDICAT BERGER Cie

674-6243 - 1030 boul. Ste-Foy (COIN CARTIER) Longueuil - 674-3336

36 MOIS POUR PAYER





C'est monsieur Georges Ste-Marie, citoyen bien connu de Longueuil qui sera conférencier, lors de notre prochain souper mardi le 2 novembre au restaurant "Tabourin" de la rue St-Charles à Longueuil.

Les enjeux du Synode

Le Synode des évêques du monde entier, à Rome, est certes un événement en notre monde. Dans une période où l'on parle souvent de la mort de Dieu, de la disparition de l'Église, il est intéressant de constater que le nombre des journalistes, des reporters de la radio et de la télévision est quatre fois plus élevé que celui des participants au Synode lui-même!

Il est vrai que le Synode met en branle de nombreux enjeux: le premier c'est de répondre aux inquiétudes, aux angoisses d'un certain nombre de prêtres qui ne savent plus comment faire passer l'Évangile de Jésus-Christ dans un monde moins attentif aux valeurs spirituelles; comment et dans quel contexte exercer leur "profession" de prêtres; comment témoigner de Jésus-Christ dans un style nouveau de vie; comment assumer cette valeur du célibat consacré dans un monde où le mariage chrétien apparait dans toute sa splendeur d'un signe sacré, d'un signe établi par Jésus-Christ lui-même.

L'autre enjeu du Synode -- un enjeu non moins important que le premier -- les Pères chercheront des moyens concrets pour l'Église d'assurer aux petits, aux faibles, aux démunis des conditions de vie humaine plus justes, plus conformes à leur dignité d'homme. Il ne s'agit plus d'une Église se regardant elle-même, mais d'une Église qui est tournée vers les autres et qui se veut au service de toute l'humanité.

Pour nous, personnellement, ce deuxième enjeu est de beaucoup le plus important, si l'on considère les problèmes de sous-développement dans le monde. Si la crise chez les prêtres est profonde, enlever le célibat ne règlera pas du coup tous les problèmes. L'Église doit d'abord se resituer dans le monde avant de voir quels sont les catégories de prêtres dont elle aura besoin pour le futur... Elle doit se resituer face à l'Église pour livrer avec les pauvres le combat de la justice sociale au profit des désavantagés.

Léo Foster.

Conférence au Centre Shalom

Donald Pollock, au Centre Shalom....

Une conversation! C'est bien ce qui s'est passé dans la vie de Donalk Pollock, ex-drogué, ex-prisionnier, ex-évadé de prison devenu homme honnête, un père de famille, un ami et un conseiller des jeunes.

C'est son histoire qui vous sera contée, histoire remplie d'événements tragiques et de situations cocasses! Quels cheminements il a dû faire! A quel réflexion il a dû s'adonner avant de devenir un homme. "J'étais un homme fini" s'écrie-t-il" et je suis devenu un homme heureux"!

Mercredi soir, le 3 novembre à 8.00 heures, au Centre Shalom, à Longueuil, venez entendre Donald Pollock.



■ VENTE
■ LOCATION
■ REPARATION

ROYER TYPEWRITER
141, Grant — Longueuil
674-6423

PLACE PLEIN SOLEIL
où il fait bon vivre

3 3½ 4½

A LOUER
à partir de $85

NOUVELLE CONCEPTION D'HABITAT
- chauffé - eau chaude
- tout confort
- appartements de qualité

Valeur incomparable
665 rue FRONTENAC
coin boul. Therrien et Curé Poirier
LONGUEUIL
Face au Centre d'Achat Centre Ville

679-9140 - 486-4947

ST-LAMBERT
LOGEMENTS A PRIX MODIQUES

Les Immeubles P.M.G. Ltée.
760, rue St-Charles
ST-LAMBERT, Qué.

Téléphone: 672-8030
3½ - 4½ Pièces - à partir de $97.00
"tout à l'électricité"

- Thermostat individuel
- Buanderie (sans frais)
- Balcon spacieux
- Stationnement extérieur avec prise de courant.
- Toutes taxes payées
- Service de concierge
- Cable TV disponible
- Grands espaces de rangement
- A l'épreuve du feu et insonorisé
- Près de la Gare CN
- Près des églises, écoles, centre commercial et terrains de jeux pour enfants.
- A deux pas du GOLF municipal, du club de CURLING, du club de Tennis et de l'ARENA.
- Service d'autobus pour la station de Métro Longueuil.

Echelle des loyers établie par la Société Centrale d'Hypotheques et de Logement.

APPARTEMENTS A LOUER
3½ pièces
Près de l'autobus — **STYLE ESPAGNOL** — Près du métro
meublé ou non
1227 Front, Longueuil.
1791 Boul. Lafayette - Longueuil

- *Chauffé*
- *Eau chaude fournie*
- *Toutes taxes payées*
- *Tapis mur-à-mur*
- *Près Centre d'Achats "Place Longueuil"*

A partir de $120.00 par mois

Informations: 677-3705

DOMAINE BOIVIN
LUXUEUX
3½ 4½
-Chauffé
-Eau chaude
-Stationnement
LONGUEUIL
rue de LYON
674-1428

---

appartements LE DEAUVILLE
METRO-LONGUEUIL

Nouveau complexe moderne en béton, insonorisé, à l'épreuve du feu. Chauffage à l'électricité. Thermostat individuel, ascenseurs.
3½ - 4½ - 5½
de $128. à $168.
Heures de visites:
Semaine de 1h. à 9h.
Fins de semaine 1h. à 6h.
Information:
677-8662

TERRAINS A VENDRE
Lots For Sale

BROMONT, 13,737 pieds carrés, situé près centre ski, golf, piscine, 678-8013.

TERRAIN A VENDRE rue Bédard, Longueuil, informations: M. Guy Dupuis, 679-1100.

LONGUEUIL, 858 Notre Dame de Grâces, près église St-Clare, terrain 48 x 80, 10 minutes centre achats, 254-1855.

LONGUEUIL, terrain 7600 pi., entrée d'eau, zone duplex, .30 le pied, 674-8377.

TERRAIN 80 x 140, rue Fréchette, Longueuil 677-7440.

TERRAIN A VENDRE
FABRIQUE STE-LOUISE MARILLAC
958 Joliette, Longueuil.

1 terrain à vendre, environ 65' x 85', sur rue Joliette, adjacent à l'église.

Pour informations:
677-0148 ou 679-9807

TERRAINS A VENDRE
Lots For Sale

ST-BRUNO, Seigneuriale, terrain 65 x 400, 2 façades, .15 le pied carré, 672-3095 soir.

"VIEUX LONGUEUIL", Chambly/Lemoyne. Zonage multi-familial, 6 étages 53 x 156. Faire Offre, Henri Desjardins, 677-0571 - 845-1144 (A. Des Rosiers, courtiers).

LONGUEUIL, rue Cartier, 2 terrains, 25' x 90' chacun. Trottoirs et égouts. Idéal pour résidence. Conditions intéressantes. S'adresser après 6 hres, 677-3230.

GREENFIELD PARK, zoné pour constructions multi-familiales. $1.45 pied. 937-3706.

ST-MATHIAS en bordure du Richelieu, magnifique terrain, 672-1932.

CANTONS DE L'EST

10 arpents avec petit ruisseau, vue sur village, idéal pour chalet, camping, ski-doo et ski.

prix total: $1250.
10% comptant
balance 2 ans
384-7216

A VENDRE DIVERS
For Sale Misc.

MOBILIER CUISINE $25., lessiveuse $25. mobilier chambre $75., réfrigérateur $40., poêle électrique 30 pouces $25., 653-2957.

ENREGISTRONS et vendons cassettes à 8 tracks, informations 677-0846.

3 TOURNE-DISQUES, lit superposé, réfrigérateur 12', matelas et sommier, laveuse carrée, poêle 30". 674-9179.

JOURNAUX et revues, 3½ ou 4 tonnes, de 1914 à 1971, à vendre, 679-6543.

NEWSPAPER and magazines, 3½ or 4 tons, from 1914 to 1961, for sale, 679-6543.

BALAYEUSE ÉLECTRIQUE Electrolux, Reprise de finances, modèle récent. Sacrifierais $25. 932-6749.

MERVEILLE, la meilleure margarine au monde, 25 lbs. $7.95, 4 caisses 25 lbs. $30., savon Crest-Lo 50 lbs. $12.45, gratuit avec 50 lbs de savon Dash $12.80, 2 paquets sacs à vidanges pour l'extérieur, livraison gratuite, 674-8068, 655-9423.

DISTRIBUTRICE de cigarettes (Lanies), 1 an d'usage, sacrifierait à $450., a été payée $725.00., 679-6114.

MARGARINE CRÉMEX Thibault, La Pérade de $7.50, 25 lbs. Noblesse $7.50, 25 lbs, Remex $6.95, 25 lbs. Savon Crest-Lo 50 lbs. $12.50, livraison journée même, 674-1830.

SUCCESSION: meubles usagés de toutes sortes, accessoires, électriques, en parfait état, bibelots d'art, 843-8364.

ESTATE: all types of used furniture, electrical appliances, etc., in good condition, art pieces, 843-8364.

MACHINE A COUDRE, reprise de finance, White 1970, automatique, Zig-Zag, boutonnières, bords de robes, garanties, balance totale $27.50, 932-6749.

TAPIS

toutes sortes au prix du gros. Tapis 100% nylon caoutchouté, Tweed ou uni, $4.50 la verge carré. Viscose caoutchouté, $2.95 la verge carrée. Plan budgétaire. Service à domicile. Estimation gratuite.

Pour informations:
5724 Christophe Colomb
271-3496

ANNONCES CLASSÉES $2.00 pour 15 mots plus .10 de mot additionnel — Jusqu'au lundi soir 5 hres — **674-6251** — $2.00 for 15 words plus .10 for each additional word — **CLASSIFIED ADS** Till 5 PM Every Monday

---

MANOIR
Curé-Poirier
Immeuble neuf, 4½ 5½ pièces, service de concierge, face au centre commercial Woolco.
679-3050

A VENDRE DIVERS
For Sale Misc.

DÉBARRASSEZ-VOUS de vos vieux meubles, argent comptant, signalez immédiatement 679-5500, 9 a.m. a 6 p.m.

LOT de 50 porte-cigarettes avec filtres assortis, couleurs, dames et messieurs à vendre, valeur de $2.50 à $3.50 chacun, le tout pour $70., appeler soir après 5 p.m., 674-8470.

MEUBLES NEUFS, 4 pièces, espagnol futuriste, poêle, réfrigérateur, fournaise, aspirateur, 353-5642.

ABOSLUMENT, ameublement complet neuf, vendrait: espagnol colonial, téléviseur, radio, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 353-4785.

TERRE TOURBE
Terrassement
655-0408
677-5181

BALAYEUSES $18.00 à $35.00. Réparation de balayeuse de toutes marques. Estimation gratuite à domicile. 677-2914, 354-0430.

SYSTEME AUTOMATIQUE, gaz ou propane, 140,000 B.T.U., réservoir eau chaude, 30 gallons, cuve lavage double, 679-3563.

DIVAN rembourré à neuf, cuirette or $75. - 2 bruleurs huile $5. - Fournaise tortue en fonte pour charbon $20. Poliseuse 2 brosses, $13. Chaise berçante en bois dur, valeur à discuter, 677-4572.

CINE-CAMERA, $50., deux sets hiver enfant 2 à 4 ans, $17., deux robes toilette dame 12-14 ans, $10., 674-6886.

LINGERIE pour dame, rideaux de salon, mobilier salon, armoire, guitare, 674-7455.

BASSINETTE complète $20., tondeuse électrique $25., 677-1180.

LESSIVEUSE AUTOMATIQUE Viking, $50., 677-3029.

VOYAGE AUX BARBADES pour 2 personnes, à vendre à $200. de réduction, 674-3866.

CONGELATEUR presque neuf, étole vison, (magnifique), après 6 hres, appelez 655-4290.

JAQUETTE mouton perse noir, étole vison, robes, tricots exclusifs, 12-14 ans, imperméable, coupe-vent, veston, chemises garçon 12-14 ans, téléviseur G.E. à vendre pour pièces, 679-3439.

CHASSIS COMPLETS, 3 de 36" X 44", $8. chacun, réservoir eau chaude, 30 gallons, $15., 677-2179.

MANTEAU MOUTON NOIR garni de vison modèle 5 ans, grandeur 14 ans. Manteau drap avec grand collet vison brun, 14 ans, 679-7023.

ÉQUIPEMENT DE GARAGE: machine à balancer Hunter avec disque et ajustement $200., drill 3/8 Skill $40., 1 instincteur chimique neuf valeur $150. pour $75., appelez Jean Comtois, 672-6837 après 6hres.

MANTEAU de castor; couverture de chaise-panier; polisseuse à plancher, 674-9995 après 5 hres.

AUTO-neige "BOA-SKI" 28 forces, neuf, 1971. Prix à discuter, 676-9452.

LINGE DE BEBE, naissance à 6 mois et objets divers, 672-7401.

MANTEAU HIVER avec collet vison, 12 ans $20., bottines ski tyrol, pointure 8, $20., 676-0784.

POELE ELECTRIQUE, 30 po., Kelvinator, en très bonne condition, $50., 679-5208.

ROBE DE MARIEE, velours blanc, mante avec capuchon, manches et capuchon bordés de fourrures, 12 ans. 672-7933 après 7hres p.m.

AU PRIX DU GROS. Habits de ski-doo enfants et adultes, casques et bottes, stéréos AM-FM, cassettes, tape-cassette d'auto, encyclopédies neuves 1970, 12 volumes, $35., cassettes 8 tracks neuves $3.50, montres de plongée $11., 679-1678.

AUBAINE. Manteau de fillette "Futurama" 10-12 ans, $12., 674-8091.

RAIDO transmetteur "HALLICRAFTER" C.B. 3A avec antenne pour voiture. Manteau Suède pour dame, 16 ans. 670-0847 après 5 hres p.m.

MANTEAU mouton noir, collet vison noir, grandeur 12-14, 676-3406.

POÊLE ÉLECTRIQUE Inglis 30 pouces large, courant 220, en bon état, $25., 677-1610.

LAVEUSE ORDINAIRE $50., 677-2755.

BROSSARD, manteau mouton perse noir, collet vison, chapeau, grandeur 16, $150., matelas 39 pouces $10., 678-4932.

CHASSIS COMPLETS, 3 de 36" X 44", $8. chacun, réservoir eau chaude, 30 gallons, $15., 677-2179.

MOBILIER SALLE à diner neuf, style canadien, table, 6 chaises, vaisselier, moitié prix, cause déménagement, 672-1078.

TAPIS ROND 12 pieds, avec frange, sous-tapis, rouge espagnol, aussi tapis rond 8 pieds, blanc antique, avec frange neufs, moitié prix, cause déménagement, 672-1078.

2 JEUNES CHATTES, attrayantes, affectueuses, une brune et une noire et blanche, cherchent foyer, 671-9338.

PARTICULIER vendrait ensemble motoneige, neuf, à moitié prix, comprenant: casque, habit, mitaines, bottes, etc., 677-9804.

CHESTERFIELD 4 mcx style ancien, bonne condition, $100., autres fauteuils $5. et plus, lampes $5. et plus, électrolier à cristaux $35., globe terrestre en relief sur pied $15., violon en bon état $15., rouet $25., fer à vapeur, $4., chaises Chippendale, horloges antiques en bon état de marche $15. et plus, bureau secrétaire style italien 125 ans, $45., radio Philco $7., t.v. $30., choix de peintures à l'huile à sacrifier, original sculpté 22 po. haut, autres objets, vos offres seront considérées, 672-1435.

PEINTURES à l'huile encadrées, doivent être sacrifiées, différentes grandeurs, idéal comme cadeaux des fêtes, violon $15., vos offres seront appréciées, 672-1435.

9 ROBES, grandeur 20½ ans, $5. Manteau seal noir 18 ans $5. Imperméable 18 ans $3. Boite linge 12 ans $6. Ensemble 3 pièces 12 ans $5. Manteau hiver fille 8 ans $8. manteau printemps 7 ans $3. Canadienne hiver 8 ans fille $3. Habit karage neuf 8 ans $6. 677-0905.

FOURNAISE à l'huile Coleman, 48,000 B.T.U., 6 mois usage, contrôle à l'avant. 679-9771 après 6 heures.

RÉSERVOIR EAU CHAUDE 40 gallons $20., aquarium tout équipé $8. 655-0309.

ETAGERE METAL, armoire bois, repasseuse, petit moteur électrique fluorescent, 3 et 4 pieds, 672-6318.

PLUSIEURS CHAUFFE-eau "Cascade" 40" comme neufs, 2 pneus d'hiver, 679-7940.

TABLE salle à diner, bois franc avec 4 chaises, $75., 674-1756.

SKI DOO "Snow Jet" 1969, 17 forces, avec toile, remorque, parfaite condition, particulier, 677-3038.

LAZY-BOY, pousse-pousse, chaise haute, table dactylo, 674-6136.

POELE BELANGER très propre, $125. Réfrigérateur Bélanger $75., 679-4493.

DRAPERIES rayées tangerine et brun, 144 x 95 po., tapis bleu royal 9 x 12, 678-4934.

CHAISE SALON impeccable valeur $175. pour $30. - balayeuse récente $30. - Polisseuse $12., 521-7404.

ENSEMBLE 2 pièces borg 18 mois, manteau borg 10 ans, fillette, canadienne garçon 8 ans, siège d'auto, 678-5696.

10 BATTERIES DE CUISINE "Renaware" 17 morceaux, stainless steel, valeur $249. pour $119., 679-9901.

MATELAS NEUF 410 ressorts, largeur 54 pouces, seulement $35., 677-1672.

MOBILIER CUISINE, neuf, 7 mcx, grande table, $79., 677-1672.

MOBILIER SALON 2 morceaux, brun, Bolta Modern, $79., 677-1672.

LIT CONTINENTAL NEUF, 252 ressorts, complet $44., 677-1672.

LIT DOUBLE avec sommier à lames, 54 pouces, tête bibliothèque, 677-1672.

LAVEUSE VAISSELLE portative, pèse 10 livres, neuve, lave 24 morceaux, formidable, 671-3475.

GARDE-ROBES, manteau perse gris, robes, costumes, jacquettes, hache-viande, salad maker, vaisselle, verres, 677-6682.

FOURNAISE gaz propane avec thermostat, 35,000 b.t.u., 677-2392.

REFRIGERATEUR 11 pieds cubes, marque Roy, $75., 679-4694.

ARTICLES ET LINGE bébé naissance à 2 ans, très propre, très bas prix, 676-5417.

HUMIDIFICATEUR "Air King" capacité 5 à 6 pièces, 679-4213.

MANTEAU MOUTON perse noir, 16-18 ans, chapeau vison gris, 677-1146.

AUBAINE POELE 220, 40 pouces, articles de ménage, faut vendre cause départ. Aucune offre refusée, 674-8786.

LIT D'AUTO $15., chaise haute $15., stérétisateur bouteilles $3., lit double continental, matelas & sommier comme neuf, $75. après 5 P.M., 676-6284.

AUTOS A VENDRE
Cars For Sale

PLYMOUTH SATELLITE Sport, 1967, tout équipé, 41,000 milles, V8, parfait état, carrosserie très propre, particulier, $975., 676-0544.

CHEVROLET 1966, $200., à 1019 St-Georges, Longueuil, 677-9276.

$300. Plymouth, 6 cyl., automatic, 1965, exceptionnally clean exterior, and interior, very good mechanical condition; added bargain: 2 new snow tires and 2 fiberglass summer tires, 672-8293.

PLYMOUTH 1969, sedan, transmission et suspension heavy duty, servo freins et direction, millage 13,000, 670-0215, Soeur Cécile Campeau.

AUSTIN, 1300 America, 1969, propre, 18,000 milles, 671-4693 après 5 hres p.m.

CORVAIR 1966, 33,000 milles, automatique, 2 pneus d'hiver neufs, radio, $150., jour 870-7572, soir 672-6565.

RENAULT 16 de luxe 1968, très bon état, 671-9974.

MAVERICK 1970 automatique, gros 6 cylindres, pneus 14 pouces, 7500 milles, en parfaite condition, après 4hres p.m. 674-8700.

CORVAIR 1966, $225.00, en bon état, M. Paul Garceau, 679-3879.

TOYOTA COROLLA 1971, état neuf, bien équipé, cause: départ. Particulier, prix à discuter, 677-4435.

TRIUMPH Spitfire, 1966, mécanique A1, prix à discuter, 674-6959.

PONTIAC 1963, à vendre, 677-7705.

FORD 1954, en très bonne condition, prête pour hiver. 678-5194.

CORVAIR 1965, 2 portes, 34,000 milles, tune-up, pneus d'hiver, peinture neuve, mécanisme parfait, impeccable, 670-2245.

FORD 1970, 1 tonne, roues double, boite fermée, 674-1454.

RAMBLER AMBASSADOR 1963, tout équipé, automatique, moteur excellent état, $175. Lampe et Poêle Coleman. 659-9574.

1963 Pontiac Parisienne, 4 portes, sedan, très propre, prix à discuter, 679-2396.

CHEVROLET 1967 décapotable, servo freins et direction, radio, 672-2652.

EPIC ENVOY 1964 à vendre, prêt pour l'hiver. Aubaine, 676-5005.

CHEVY NOVA 1965, automatique, toit rigide, parfait ordre, $550., comme neuf, 671-3892 après 5 P.M.

AUSTIN 1100, 1966, 50,000 milles, $125., soir et fin de semaine, 677-7288.

CHEVROLET BELAIR 1964, 6, standard, en bonne condition, $275., 676-3302.

PONTIAC "LAURENTIAN" 1968, 2 portes, tout équipé, seul propriétaire, 674-6238.

PARTICULIER BUICK 1967, 2 portes, "Gros Sport" servo freins, servo direction, 674-0259.

CAMION 1 grosse tonne, Ford 1966, reconditionné à neuf, roues doubles, avec boite, 676-6284 après 5 P.M.

PONTIAC Laurentian 1968, 2 portes, toute équipée, seul propriétaire, 674-6238.

Camaro Z-28, 1969 moteur 302 tout équipé, parfait ordre 4 vitesses. Faut voir $2,400. Information, 679-4889, aussi Triumph - TR3, 1959, tel quel, $200.

JAVELIN 1969, hard top, 2 portes, automatique, radio, 6 cylindres, bonne condition. Particulier. 676-5203.

CHEVROLET 67, convertible servos freins, servo direction tout équipé, 672-2652.

A VENDRE — A ECHANGER
For Sale or Trade

COMPTOIR DE CRÈME GLACÉE dans nouveau Centre d'achats, situé centre de promenade. Valeur $12,000. Vendrait ou échangerait pour maison à revenu. Placement prometteur, 677-5897.

A VENDRE OU A ÉCHANGER

LONGUEUIL - 1040 Notre-Dame-de-Grâce, 3 logis de 5½ pièces, chauffage électrique hypothèque 8%. Prix: $32,000., comptant $6,000.

677-1839

A VENDRE — A LOUER
For Sale or To Let

GARAGE "TUNNEL", rond, pour l'hiver. Aucun amoncellemeat de neige, fini le pelletage et le déneigement. Economisez vos forces et votre argent en achetant ou louant notre garage tunnel. Muni de 2 fermetures-éclair aux deux extrémités. Structure d'acier tubulaire très résistante. Entreposage d'été très facile. Montage moins d'une heure. Avantages énormes sur ce qui existe déjà sur le marché. Votre distributeur: Les Entreprises Crac, 1455 des Alouettes, Sommet Trinité, St-Bruno, 653-9868.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL, logements 2 et 3 pièces meublées ou non, chauffées taxes payées, s'adresser 273 Gardenville app. 1.

LONGUEUIL, grand 5½, neuf, tapis mur-à-mur, près école, autobus, chauffage électrique, $125. mois. 679-6412 ou 677-7331.

3½ PIÈCES, $80. par mois, 2463 Ave Chatham, Longueuil, 679-8160, s'adresser app. 1 ou app. 3.

BROSSARD, 3½ - 4½ - 5½, dans nouvelle construction, chauffé, éclairé, eau chaude gratuite, à partir de $110. 2 mois de loyer gratuits. 5550 Plamondon, 672-5309.

LONGUEUIL, 4½, chauffé, maison neuve, semi sous-sol, $105., taxes incluses, 674-8543, 525 Boul. Jacques-Cartier.

AUTOS A VENDRE
Cars For Sale

ACADIAN '68

bleu, 2 portes, bonne condition, gros 6 cyl, 155 c.v. 43,000 milles, automatique, radio, bons pneus d'hiver et autres pneus usagés donnés avec. Particulier. $1,350. Comptant ou termes.

Marcel Marcoux.

674-8470 ou 674-6251

CENTRE LONGUEUIL
logement 4½ pièces
à louer

- proche du métro et Place Longueuil - toutes commodités, chauffés, eau chaude fournie, tapis mur à mur, toutes taxes payées, grand stationnement, $140.00

677-3547

A LOUER
ESPACE COMMERCIAL

1800 pi.ca. sous-sol - rue St-Charles, Longueuil. Libre immédiatement. Possibilité de louer avec ou sans altération.

S'adresser: 731-2741.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

3½ - 4½, pièces, neuf, chauffé, taxes payées, eau chaude fournie, entré laveuse, sécheuse, 679-2643, 677-4706, Madame Lavallée.

VILLE LEMOYNE, 4½, chauffé, eau chaude fournie, 1er décembre, 671-6664. Aussi bachelor.

VILLE LEMOYNE, 130 Roy, immédiatement - 5½ pièces, site idéal, face aux écoles, terrain jeux, stationnement privé, 672-2056.

2 logements de 4½, 1 log. 3½, construction neuve, chauffée, eau chaude fournie, s'adresser a 1604 Marmier, Longueuil, 677-6768 apres 5 p.m.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

4½ pièces modernes, centre-ville, 10 minutes du métro par autobus, chauffage électrique, thermostat individuel, demi sous-sol, stationnement privé, $90. par mois, entrée laveuse-sécheuse, 677-7964.

LONGUEUIL, 4½, neuf, chauffé, taxes payées, près centre d'achats, 376 Curé Poirier est, 670-1074.

LONGUEUIL, 6 pièces chauffées, 2ième étage, garage, libre 1er novembre, 677-2165.

LONGUEUIL, rue Gardenville, logement 4 pièces séparées, clair, ménage fait, 220, adultes, après 5 P.M., 679-9192.

BROSSARD, sous-sol de duplex, moderne, chauffé, 4½, avec foyer $100., 678-2945.

LOGEMENT 4 pièces, 679-0374.

ST-LAMBERT, 351 Notre-Dame, 6½ pièces, planchers bois franc, système chauffage central, libre, 935-2912, soir: 768-2153.

VILLE LEMOYNE, 4 pièces non chauffées, stationnement, près écoles, service concierge, appelez 677-4455.

LONGUEUIL, 1558 Lafayette, 3½, chauffé, meublé, eau chaude fournie, toutes taxes payées, près Métro, $125. mois, 674-7784 ou 671-2713.

5½ PIECES, 2ième, pas chauffé, $75. mois, taxes comprises, près Métro, autobus, centre Achats, 677-2550.

3½ PIECES dans duplex neuf, 120 boul. Désormeaux, Longueuil, modernes, chauffées, toutes taxes payées, 254-1537.

BEAU BACHELOR

chauffé, électricité payée, toutes commodités,

679-6729

4½ A PARTAGER, dame ou jeune fille, près Cegep, Longueuil. Pour renseignements, 677-9471, Mlle Bouchard.

LONGUEUIL, bachelor, 1½, maison neuve, meublé, chauffé, stationnement et entrée privée. Occupation immédiate, près métro et autobus. 679-9376.

4½, neuf, tapis mur à mur, taxe d'eau payée, près arrêt autobus du métro, $95. et $100., mois, 679-3800.

LAFLECHE, 3½ pièces, propres, sorties laveuse, sécheuse, près centre d'achats, polyvalente, stationnement, 676-8540.

LOGEMENT NEUF à sous-louer, 1er décembre, 4½ pièces, $85. par mois, 679-7072.

4½ pièces, chauffées, 2290 Brébeuf, $115., 670-1685.

LONGUEUIL, plusieurs beaux 4½, 5½, visibles jours & nuits, bureau de location 1063 Maisonneuve, coin St-Georges, app. 4, 679-9942.

BROSSARD, bachelor neuf, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, rue Viger, 672-6477.

LONGUEUIL, 4½, 5½, chauffé, eau chaude fournie, $115. et $125., 615 Louise, 679-3250.

LAFLECHE, installez-vous pour longtemps, 4 pièces fermées, chauffées, sortie laveuse-sécheuse, stationnement fourni, face école, près autobus, centre achats, hôpital, planchers bois franc, murs insonorisés, balcon individuel, $110., $115., $120., 389-9124, 1607 Laurier.

LONGUEUIL, 3 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, tranquille, 1119 rue N. Dame de Grâces, 674-4026.

LONGUEUIL, 3½ - 4½, $55.00 - $65.00 par mois. Un (1) mois gratuit, 674-7347, M. Méroz.

LONGUEUIL, grand 4½, Domaine Emérillon, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, près CTM, centre achats, $100.00 par mois, 677-6756.

1½, MEUBLE à louer, 1816 Roosevelt, Laflèche, 676-5418.

Longueuil
3½ - 4½ pièces,
chauffées, taxes payées,
677-1839

LONGUEUIL, rue Maple coin Fréchette, 4 et 4½, toutes taxes payées. Inf: 679-1272.

VILLE LEMOYNE, bas duplex, 5½, chauffé, toutes taxes payées, électricité fournie, occupation immédiate, $160., références exigées, 671-9793.

GREENFIELD PARK, Projet Jellamo, 5½ pièces, $108. par mois, moderne, 1119 Hart. Libre 1er novembre, 678-0405.

LAPRAIRIE, logement neuf, 5½ pièces, chauffé, garage, $140. par mois, 659-5557.

LONGUEUIL, rue Cartier, 5½ pièces, $90. cour privée, stationnement, entrée lessiveuse-sécheuse, haut duplex, 677-2545 ou 679-6679.

LONGUEUIL, rue Bégin, 6½, chauffage central, poêle, réfrigérateur fournis, grand stationnement, libre 1er décembre $110., 679-0522.

LAFLECHE, 3 pièces meublées ou non, coin autobus, chauffage électrique, tapis, s'adresser 1752 Georges, 671-2558.

4 pièces, $70. par mois, à Laflèche, 671-4779.

LONGUEUIL, MODERNE 3½, à sous-louer, chauffé, eau chaude, taxes payées. Jour: 659-9121 poste 33, ou 677-9223, soir: 679-3296.

VILLE LEMOYNE, 90 St-Louis, 7 pièces, 1-348-8851 interurbain, frais virés

LONGUEUIL, 3½, neuf, 2ième, chauffé, eau chaude, près CTM, centre d'achats, $105. 425 Leblanc ouest, 679-1558.

LONGUEUIL, appartement 2 pièces, chauffé, éclairé, 1425 Grant, libre 1er novembre, 674-7224.

BROSSARD
Il ne nous reste que quelques

3 - 4 et 5 pièces
(à partir de $90.)

N'hésitez pas!
Venez vite signer votre bail si vous voulez bénéficier de 2 mois de loyer gratuit, même sur bail d'un an.

. Poêle, réfrigérateurs fournis,
. laveuse, sécheuse,
. tapis dans les passages
. stationnement, piscine.

Bureau de location:

2475 rue Aubert
678-5588

LONGUEUIL
PLACE VILLENEUVE

3½ - 4½ - 5½ neufs,

chauffés, eau chaude fournie, taxes payées, piscine et terrain jeux privés, 1 mille du métro

679-3752

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL, 3 pièces meublées ou non, chauffées taxes payées, s'adresser 273 Gardenville app. 1.

LONGUEUIL, grand 5½, neuf, tapis mur-à-mur, près école, autobus, chauffage électrique, $125. mois. 679-6412 ou 677-7331.

3½ PIÈCES, $80. par mois, 2463 Ave Chatham, Longueuil, 679-8160, s'adresser app. 1 ou app. 3.

BROSSARD, 3½ - 4½ - 5½, dans nouvelle construction, chauffé, éclairé, eau chaude gratuite, à partir de $110. 2 mois de loyer gratuits. 5550 Plamondon, 672-5309.

LONGUEUIL, 4½, chauffé, maison neuve, semi sous-sol, $105., taxes incluses, 674-8543, 525 Boul. Jacques-Cartier.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

3½ - 4½, pièces, neuf, chauffé, taxes payées, eau chaude fournie, entré laveuse, sécheuse, 679-2643, 677-4706, Madame Lavallée.

VILLE LEMOYNE, 4½, chauffé, eau chaude fournie, 1er décembre, 671-6664. Aussi bachelor.

VILLE LEMOYNE, 130 Roy, immédiatement - 5½ pièces, site idéal, face aux écoles, terrain jeux, stationnement privé, 672-2056.

2 logements de 4½, 1 log. 3½, construction neuve, chauffée, eau chaude fournie, s'adresser a 1604 Marmier, Longueuil, 677-6768 apres 5 p.m.

LOGEMENTS A LOUER

bachelor 2½ pièces meublées, chauffées, 356 Chemin Chambly, $100. par mois, toutes taxes payées, eau chaude fournie.

677-1839

4½ PIÈCES, 1er étage, $115. chauffées, taxes payées, 1 enfant accepté, près centre d'achats, 1414 Grand, app. 1, Longueuil.

4½, demi sous-sol, 220, $80. par mois, libre, appelez jour 674-0812, soir après 4hres 679-9882, situé à 1822 Préfontaine, app. 2, Longueuil.

ST-HUBERT, 3½, 4½, chauffé, meublé ou non, 676-1085.

LOGEMENT 4½ pièces, 2ième, 687 Joliette, Longueuil, s'adresser pour visiter à 1550 Joliette, 679-6015.

3½ - 4½ pièces, $72., $80., par mois, s'adresser 80 King Edward, app. 4, Ville Lemoyne, 671-2915.

1½ pièce meublée

moderne, stationnement, près métro, et centre d'achats

630 Marmier, Longueuil
677-9371 Mme Lafortune
ou
352-2662 M. Langlois

1½ - 2½ - 4 pièces, chauffé, taxes payées, stationnement, chambre de lavage, s'adresser à 61 ouest St-Charles, app. 103.

LONGUEUIL, 125 Leblanc ouest, logement 1½ pièces, meublées, chauffées, entrée privée, près centre Achats Jacques-Cartier, 679-3267.

LONGUEUIL, grand 4½ chauffé, 1er plancher, entrées laveuse-sécheuse, stationnement privé et prise de courant, près écoles et nouveau centre d'achats Désormeaux, (Chemin Chambly), U. Blais, 679-6049.

VILLE LEMOYNE, $25. par semaine, tout compris, 3 pièces, modernes, meublées, chauffage électrique, stationnement, entrée privée, app. Bélanger, 1714 St-Georges, 671-6349.

LONGUEUIL, 89 Benoit, 5 grandes pièces chauffées, très moderne, $150. mois, 729-2411.

LONGUEUIL, 3½, 4½, 5½, de $97. à $130. propriétés neuves, tous services inclus (eau chaude, chauffage, taxes, électricité), près écoles, C.T.M., centre d'achats, faut voir, tél.: 679-0770.

LONGUEUIL, luxueux 4½ pièces (2 ch. à coucher spacieuses), près toutes commodités, $113., par mois, comprenant électricité, même votre compte personnel, chauffage, toutes taxes, Mme Rainville, 677-0995.

1½ pièce, entièrement meublée, toutes commodités, centre de Laflèche, 2025 boul. Edouard, 671-3651.

APPARTEMENT 3 pièces, ménage fait, autobus, magasins, à Longueuil, $45. par mois, 389-1932.

LONGUEUIL, Domaine Emérillon, beaux 4½ fermés, construction 1969, chauffées, eau chaude fournie, $110. et $120., 376-7430 ou 655-0505.

LONGUEUIL, sous-sol, grand 4½ fermé, $90. par mois, taxes comprises, 679-6642.

2½ - 3½, climatisés, neufs, meublés, tapis, balcons, taxes, électricité, stationnement, autobus, buanderie, prix modique, voir concierge, app. 20, 1698 St-Georges, Ville Lemoyne, occupation immédiate.

ST-LAMBERT, 3½ pièces, poêle, réfrigérateur neufs, $85. par mois, s'adresser à Serge Caron, 265 Riverside Drive, app. 16, jour 672-4444, 672-8353.

BOUCHERVILLE, 640 Marie-Victorin, 4 pièces chauffées. Libre immédiatement, 655-1704 ou 1-773-1633.

3½ apts. meublés ou non, coin autobus, $30. par semaine, 3345 Elizabeth Laflèche. 676-5353.

LONGUEUIL, 5 pièces avec cave et garage, rue Benoit est, près école, centre d'achats, libre 1er novembre, 674-8142.

LONGUEUIL, rue Ste-Hélène, 2ième, 5 pièces, $100. par mois, Immeubles Alvarez, courtiers, 674-1430.

VILLE LEMOYNE, 3 pièces meublées, chauffées, éclairées, 672-2652.

LONGUEUIL
DOMAINE DE PICARDIE

2½ meublé, électricité au complet et taxes payées. 4½ meublé si désiré.

201 de Picardie
app. 4

679-3540

Mobiliers NEUFS de chambre à coucher - Salon - dinette - Prix défiants toute compétition
Nous acceptons les échanges - Termes faciles
AMEUBLEMENT STE-HELENE LTÉE
1638, Ste-Hélène - Longueuil - 679-5500

LAVAGE DE MURS ET PLAFONDS AVEC MACHINES
6 pièces en une journée. Estimation gratuite.
Roland Leclerc, prés.
767-2673

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

3½ PIÈCES MEUBLÉES, chauffées, 30 Labonté, Longueuil. 674-8543.

LONGUEUIL, 4½ pièces, maison neuve, chauffée, eau chaude, toutes taxes payées, $120. & $135. Prêts pour 1er décembre, 465 Marmier, 500 pieds de Place Longueuil. 674-8543.

4½ PIÈCES, $100. mois, 11 St-Jean, Longueuil, visiter 9 à 5 P.M.

BACHELOR 3½ pièces, poêle & réfrigérateur fournis, électricité payé, chauffé, $90. 2640 A. Hubert, Brossard, 321-9163 — 324-7730.

LONGUEUIL, 5½ pièces, 3 chambres à coucher, situé près école, autobus, stationnement, 679-7732 ou 671-7448.

BACHELOR MODERNE,
propre, épreuve du feu, raisonnable
MODERN fireproof
BACHELOR APARTMENT
furnished reasonable
76 Gentilly ouest - west
Longueuil, 679-6729

LONGUEUIL, rue St-Sylvestre, 1½, près fleuve, chauffage électrique, ascenseur, concierge. 677-7266.

LONGUEUIL, 2½ pièces, neuf, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. 674-6128.

LONGUEUIL, 4½ pièces, très propre, planchers bois franc, non chauffé, stationnement, autobus, Chemin Chambly près CEGEP, après 5hres, 679-7297.

LONGUEUIL, 2½ pièces meublées, chauffées, éclairées, près autobus, 674-7048.

LONGUEUIL, rue Ste-Hélène, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, électricité payé, arrêt autobus, entrée privée, libre. 679-2361.

GRAND 5½, Domaine Normandie, très propre, $120.00, 679-5029 ou 677-2451.

LEMOYNE, rue Victoria, 3 pièces, meublé, éclairé, chauffé. Gilles, 672-2013 ou 674-0646.

LOGEMENT 3 pièces modernes, meublées, $23. par semaine, 677-5645.

LONGUEUIL, 3 pièces, $80., moderne, 1er, 220, taxes payées, cour, près métro, très tranquille. 677-2298.

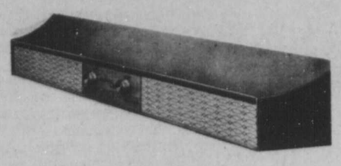
BACHELOR meublé, frais peinturé à 273 Huber, Greenfield Park. 655-5362.

4 - 5 pièces
fermées, toutes commodités, balcons avant, arrière, près autobus, et C.T.M.
1617 Labonté
677-6554

3½ pièces, $55. par mois, à 210 Charron, Ville Lemoyne.

3½ pièces meublées, chauffées, taxes payées, entrées privées, avant et arrière, stationnement pavé, 991 St-Georges, Long

CENTRE DE RENOVATION
BOIS CONSTRUCTION



HOTTES DE CUISINIERES
"MIAMI CAREY"
MODELE B. 3302
rég. ~~78.00~~
SPECIAL $45.

PORTES ALUMINIUM
$29.95



PANNEAUX
pour Chambre de Bains 4' x 8'
Email cuit [Barker]
1 couleur
$10.95 feuille

Tapis OZITE
3 couleurs sans [caoutchouc]
$ 2.49 v.c.
TUILES à Planchers
12" x 12" amiante
1 couleur .15¢ ch.

C. Letourneau INC
24 LEVIS LONGUEUIL
674-4939
CHARGEX

Souper du Club Optimiste St-Hubert

Récemment avait lieu au Restaurant l'Ancêtre à St-Hubert le souper du transfert des pouvoirs du Club Optimiste St-Hubert. Soirée mémorable pour tous si on en juge par le nombre de personnes qui y assistaient.



Sur cette photo Jean-Pierre Brais nouveau Président et son épouse, ainsi que Marcel Daigneault Président ex-officio et son épouse.



On reconnait sur cette photo de gauche à droite: Jean-Pierre Brais, nouveau Président du Club Optimiste St-Hubert ainsi que Marcel Daigneault Président ex-officio.

Le tout se déroulera dans une atmosphère d'amitié et de gaieté ce qui laisse à prévoir une nouvelle année Optimiste tout aussi dynamique que la précédente.

Etait également présent à cette soirée M. & Mme Aldas Boileau, Maire de St-Hubert. Dans son allocution son Honneur M. Boileau a rendu un vibrant hommage aux anciens Présidents et a souhaité la meilleure des chances au nouvel élu.



Invité spécial pour la soirée de transfert des pouvoirs Son Honneur Le Maire Aldas Boileau

Knights Of Columbus To Hold Annual Ball

The Fifth Annual Ball, Sat. 30th. October, 1971, will be held at the Social Centre, Canadian Forces Base, St. Hubert, at 8.00 P.M. in the evening. There will be a Buffet Dinner served and a dance. It is to be held under the auspicious of the Knights of Columbus, Christ the King Council, No. 5901, Longueuil. Anyone interested in attending is more than welcome. For any information or tickets kindly call 674-6081 or Worthy Grand Knight Ernest Miller, at 671-1082.

On fête l'Halloween

Samedi, le 30 octobre, de 7:00 à Minuit, soirée monstre au Club de l'Age d'Or Longueuil.

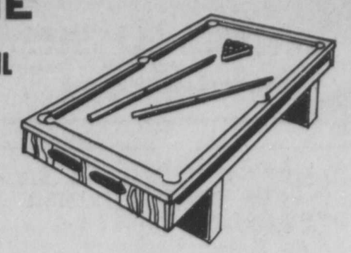
Soyez des nôtres à l'école De Normandie, 190 De Normandie, Longueuil, chaque samedi soir. L'autobus no. 74 du Métro vous y conduit. Un immense stationnement GRATUIT et une salle spacieuse sont à votre disposition.

Lors de cette soirée spéciale du 30 octobre, venez costumés ou encore, vous mesdames, en robe longue ou d'époque, vous amuser et danser au son de la musique de notre merveilleux orchestre enrichi d'un nouveau musicien et portant maintenant le nom de "LES ÉTOILES D'OR".

Pour renseignements supplémentaires: 674-0280 / 674-4745 / 674-8157 / 679-7237.

RADIO METRO
679-6111

BILLARD STE-HELENE
899 rue STE-HELENE 674-7424 LONGUEUIL



Les soirées d'automne sont longues... venez donc vous détendre et pratiquer un sport adapté à toutes les bourses

Vaste terrain de stationnement
Salle des plus moderne
Snack-Bar Ouvert sept jours par semaine
Réservations: 674-7424

NOTE *-Tarifs spéciaux pour ligues organisées -*
1 baguette tirée toutes les 2 semaines

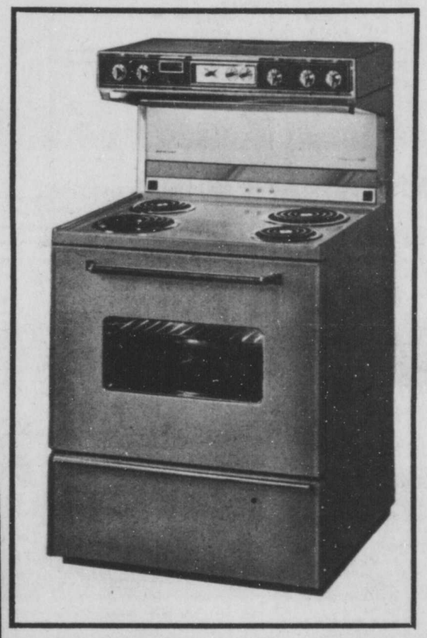
Rien n'est trop beau pour votre foyer
Appareils ménagers
Admiral
1971



Modèle NT-1471
. Capacité 14.2 pi.cu.
. Sans givre
. Conditionneur de beurre
. H. 62 L. 30 3/16" P. 27 7/8
. Roulettes incluses.

Disponibles en
. Avocado
. Brun cuivre
. Or ble
(léger supplément)

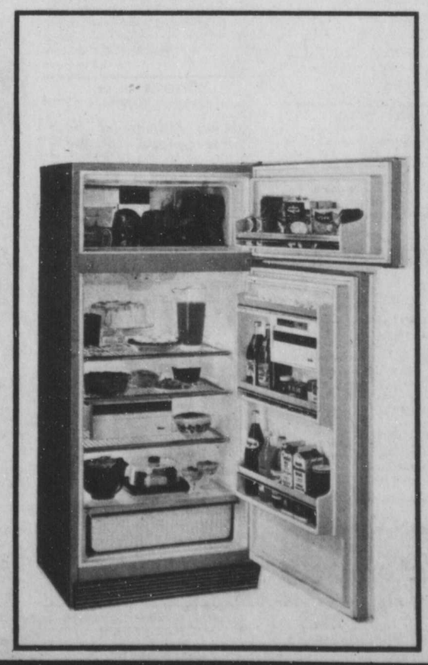
Modèle R. 3016
. Filtre avec ventilateur à 2 vitesses
. Sonde à viande
. Four Clean A Matic
. Tourne broche
. H. 53 3/16 L. 30" P. 26"



Modèle T. 1371
. Capacité de 13 pi.cu.
. Congélateur sous zéro de 89 lbs.
. Conditionneur de beurre
aussi méme modèle sans givre
. H. 62 ½ L. 28 3/16 P. 28 3/8



Modèle R. 3012
. Commande d'horloge automatique
. Unités de surface à chaleur infinie (3-6" et 1-8")
. Porte du four amovible
. H. 46" L. 30" P. 26"



Brault & Martineau
1906 CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL - 679-1260
ENTREPOT - 3105 MACKAY, Lafleche - 671-8681

Membre de la corporation des marchands de meubles

ANNONCES CLASSÉES

$2.00 pour 15 mots plus .10 de mot additionnel

Jusqu'au lundi soir 5 hres

674-6251

$2.00 for 15 words plus .10 for each additional word

CLASSIFIED ADS

Till 5 PM Every Monday

DESIREZ-VOUS GAGNER $10.000.00 ET PLUS PAR AN COMME VENDEUR EN IMMEUBLE?

A cause de l'expansion de nos services, nous avons actuellement besoin de 3 vendeurs d'expérience en Immeuble.

Si vous gagnez moins que $10,000.00 annuellement et vous voulez augmenter vos revenus.

Si vous possédez un permis de vente en Immeuble
Si vous êtes bilingue

Téléphonez immédiatement pour rendez-vous à:

Roger Camerlain, Gérant
LES IMMEUBLES TRIANGLE INC.
671-6111 - 866-6044.

STATIONS SUNOCO

A LOUER
SUR LA RIVE SUD

— Bonne occasion d'affaires
— Endroit idéal, potentiel $15,000 et plus par année
— Clientèle résidentielle et touristique
— Gallonage établi

Ces stations de services sont situées à:
Longueuil - Brossard - St-Bruno - Beloeil
Pour informations téléphoner à:

JEAN DRAKSLER
747-4701
de 9h. à 4h.
le soir entre 7h. et 9h.
R. DAIGLE, 672-8388

FABRICANT DE BOITES
DE CAMIONS RECHERCHE
EMPLOYES AVEC NOTIONS
DE SOUDURE ELECTRIQUE

S'ADRESSER A 6100
GRANDE ALLEE, ST-HUBERT
P.Q.

CHAMBRES A LOUER
Rooms To Let

GRAND APPARTEMENT à louer avec bar, poêle, réfrigérateur, grande fenêtre, entrée privée, stationnement. Homme seulement, $15. par semaine, 677-8870.

LONGUEUIL, chambre moderne, poêle et réfrigérateur, près autobus 70 et 71, 674-7182.

CHAMBRE A LOUER, entrée privée, douche, réfrigérateur et petit salon, $10. semaine, 191 Jeannette, Lemoyne, près hôpital, 672-6119.

CHAMBRE et pension pour personne âgée, femme seulement, dans Greenfield Park, 672-4167.

ENTRÉE et bain privés, nourriture excellente, près autobus, lavage, 677-5707.

GREENFIELD PARK, grande chambre meublée, maison confortable, eau chaude, douche, tranquille, stationnement, pour monsieur. 671-7736.

BELLE CHAMBRE, lavabo, excellente nourriture, $22. par semaine ou $90. par mois, 677-8414.

LONGUEUIL, grande chambre luxueuse à louer. Homme seulement, 679-3152.

LONGUEUIL, 1 pièce meublée, poêle et réfrigérateur, entrée privée, $12., 393 Front, 677-9655.

LONGUEUIL, près Centre d'achats, belle grande chambre pour monsieur, usage téléphone, réfrigérateur, stationnement, pas de cuisine, 677-9263.

LONGUEUIL, chambre meublée, près autobus, entrée privée, 658-5034 ou 849-8074.

ST-LAMBERT, bachelor et chambre meublée, 1 ou deux personnes, privilège cuisine, téléphone, stationnement 898 Victoria, 672-2302.

LAFLÈCHE, chambre et pension si désirée, près Hôpital et Centre d'Achats, 671-2220.

BROSSARD, 10 mts centre-ville, chambre ou sous-sol complet, entrée privée, femme, fille, 676-3406.

PRES PLACE LONGUEUIL, chambre meublée, chauffée, entrée privée, douche, cuisinette, 677-1610.

ROOM TO LET, frige, stove, sink, Greenfield Park, 671-1206.

A LOUER DIVERS
To Let Misc.

RESTAURANT ROYAL DINER à louer, 1826 boul. Taschereau, Ville Lemoyne.

GARAGE A LOUER, Longueuil, pour entreposage d'automobile 679-6206.

LOCAL à louer, 25 pi. ca., premier plancher, $175. situé à 1070 chemin Chambly, 677-3705.

BUREAUX A LOUER
Offices To Let

LONGUEUIL, 4 bureaux pouvant servir pour professionnels ou autres, face centre-d'achats, 107, St-Laurent, 671-0497 ou 674-6763.

LONGUEUIL, 5000 sq. ft., modern, ample parking, St. Charles street & Guilbault, 671-9817.

ESPACES COMMERCIAUX
Comm. Space To Let

LONGUEUIL, local commercial et industriel à vendre ou à louer, à l'épreuve du feu, pouvant servir à foyer, manufacture, école, 677-4066.

SOUS-SOL 600 pi.ca., vitrine, idéal pour fourreur, bureaux, modiste, tailleur, atelier réparations radios-télévisions, etc., au 1970 Chemin Chambly; informations à 1956 Chemin Chambly, Longueuil.

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted

HOMMES FEMMES. Achetez et revendez montres, portes-feuilles mexicains, bas-culottes, habits de ski-doo, radios, encyclopédies, tape-casettes d'auto, lingeries. Facile à vendre. Beaucoup d'autres choses, 679-1678.

A DOMICILE opératrices avec expérience sur machine à coudre, dans linge d'enfants, 676-8339.

LONGUEUIL et RIVE SUD

emplois disponibles pour hommes mariés âgés de 25 à 45 ans. Écrire à:
Suite no. 4
39 St-Jacques
St-Jean, Qué.

JEUNE HOMME demandé pour aide camionneur, magasin de meubles, 672-2652.

HOMMES DEMANDES pour livraison, avec auto, s'adresser 1320 Chemin Chambly.

DEMANDÉ

Peintres en automobile
Un apprenti

Information
M. Lens
659-9618

VOUS AVEZ une auto. Vous ne travaillez pas. Appelez à 523-5111. Nous avons du travail pour vous.

QUE DESIREZ-VOUS POUR NOEL? Il n'en tient qu'à vous de l'obtenir. Il vous suffira de devenir Représentante Avon. Les profits s'accumulent vite, car tout le monde aime faire ses emplettes à la manière commode Avon. Téléphonez à: 866-2685.

CHAUFFEUR DEMANDÉ AVEC CAMIONNETTE

pour livraison à temps partiel dans la région de Montréal et de Longueuil. Vous présenter personnellement et demander:

M. Edgar Wener,
Scott-LaSalle Ltd.,
210, rue St-Jean,
LONGUEUIL.

NETTOYEUR A SEC
LAVAGE DE CHEMISES
EQUIPEMENT MODERNE
DEMANDE "JOBBERS"
AVEC CAMION
Prix intéressants - Travail impeccable
Appeler: 679-8470

Permanent position
for a competent and mature person
to type Accounts Payable Vouchers
and act as part-time Secretary

Reply in writing to:

Personnel Department,
South Shore Protestant Regional School Board
6 Desaulniers Blvd.,
St. Lambert, Québec.

SECRETAIRE Senior

Sommes à la recherche d'une personne pour travail comme

secrétaire au niveau de la direction

Nous offrons un salaire très alléchant, de bonnes conditions de travail. La candidate possède plusieurs années d'expérience. Faites parvenir votre Curriculum Vitae à:

Case Postale 90,
Le Courrier du Sud,
89 ouest, St-Charles
Longueuil, Qué.

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted

HOMMES DEMANDES, temps plein ou partiel, pour compagnie de distribution de journaux et circulaires sur Rive-Sud. Se présenter à 6.45-hres a.m. par l'arrière à 3340 Grande Allée, Laflèche.

CHAUFFEUR DEMANDÉ à temps plein, 674-3613.

BESOIN ARGENT - augmentez votre revenu, temps plein ou partiel, important magasin de meubles sur la rive-sud, inf. 677-4567, M. P. Quintal.

CARRIERE PROFESSIONNELLE BUREAU D'ASSURANCES

recherche un jeune associé (25 à 35 ans). Aucune expérience d'assurance requise. Formation et salaire intéressants.

C. BOUCHARD, gérant
671-5931

AGENTS DE SECURITE requis pour Montréal, doivent posséder permis émis par la Sûreté du Québec, âge 21 à 55 ans, poids minimum 145 livres, grandeur minimum 5 pi. 8 pouces, s'adresser 815 Côte Vertu, St-Laurent, 744-6307.

HOMMES, FEMMES, pour travail au téléphone, 679-9339.

ST-HUBERT BAR-B-Q

demande
. chauffeur à temps partiel
. cuisinier régulier

1435 ouest, rue St-Charles
Longueuil

AIDES DOMESTIQUES
Domestic Help

AIDE MENAGERE fiable, ouvrage général, cuisine, soin des enfants, chambre privée, travail permanent, salaire $50., expérience et références exigées, 678-5843.

FILLE-MÈRE ou veuve demandée à la semaine pour garder enfants d'âge scolaire, coucher si possible, dans St-Hubert, appelez jeudi ou dimanche, 676-0835.

FEMME DE MENAGE pour ½ journée par semaine. Domaine Emérillon, 679-7784.

FEMININE HELP who would like to work in a french family to help a mother of 4. To stay home or not, $35., 677-8511.

DEMANDE GARDIENNE à domicile pour enfant 8 mois, dans Ville Lemoyne, 3 à 4 jours par semaine, après 6 hres, 671-3886.

AIDE FAMILIALE, temps partiel, 9 a.m. à 5 p.m., références, rue Dupas, Longueuil, téléphonez après 5 hres, 677-8176.

FILLE OU FEMME demandée pour s'occuper 2 enfants et faire ménage, doit coucher, 677-6168.

EMPLOIS DEMANDES
Work Wanted

JEUNE HOMME de 20 ans, bilingue, cherche emploi comme ébéniste ou tout autre domaine, à temps plein ou partiel, s'adresser 674-7455.

J'OFFRE mes services pour comptabilité générale, à temps partiel. Commerces tel que: épiceries, restaurants, etc. 672-4154.

GARDERIE
Nursery

DAME FRANCAISE garderait enfant à la semaine ou journée, 679-4573.

ACCEPTERAIS enfants en pension à la semaine. St-Hubert, bons soins, 15 ans d'expérience. 676-6437.

GARDERAIS ENFANTS 1 à 3 ans, 5 jours par semaine, 677-9522.

PRENDRAIS enfants en pension du lundi au vendredi ou à la journée, 677-5961.

GARDERAIS enfants à la semaine, matin au soir, à 764 Récollets, Domaine Emérillon, Longueuil.

AIMERAIS GARDER à la semaine ou à la journée, 1 à 2 enfants de 1 à 5 ans, bon chez-soi, bonnes références, 679-3383.

GARDERAIS ENFANTS de 3 ou 4 ans, à la journée ou à la semaine, bons soins, 677-3127.

PRENDRAIS ENFANTS en pension, lundi au vendredi, bonne nourriture, bons soins, 677-1180.

GARDERAIS ENFANTS de 2 ans et plus à la journée, chez-moi, près centre d'achats Jacques-Cartier, 674-6390.

DAME PRENDRAIT enfants en pension, à la journée ou semaine, grande maison et grande cour, 679-6978.

JEUNE MAMAN garderait chez-elle, à St-Lambert, bébé naissant à 1 an, matin au soir, lundi au vendredi, 672-6855.

GARDERAIS 1 enfant du lundi au vendredi, bons soins, 679-8359.

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted

DACTYLO LONGUEUIL OLYMPIA, vente, réparations, locations, 89 rue King George Longueuil, 679-0760.

REPARATIONS GENERALES, spécialité pierre, briques, joints, cheminées, peinture extérieure, déneigement de couvertures. Ouvrage garanti. Estimation gratuite, 679-0123, 671-7188.

HORLOGER pour toutes réparations de montres. 1586 Labelle, Longueuil, 674-8509.

POUR LA REPARATION de votre machine à coudre, marque de toutes sortes, consultez les spécialistes. Estimation gratuite à domicile. 677-2914, 354-0430.

RÉPARATION à domicile, toutes marques, poêle, sécheuse, laveuse automatique, ordinaire, ouvrage garanti, 10 ans d'expérience, 674-9119.

TOITURES NEUVES ou réparations, estimé gratuit, jour ou soir, 671-3531.

HOPITAL DE CHAUDRONS - réparation et polissage, remise à neuf de toutes marques de chaudrons, vente de bouchons et poignées, 678-2527.

NE PEINTUREZ PLUS

Evitez des gâchis, confiez vos travaux de peinture à des experts. Estimation gratuite.

653-4714 — 676-5627

BELGA-VISION

service de réparations en radios, télévisions, stéréos, etc... Service à partir de 5 p.m. jusqu'à 10 p.m. Samedi, de 10 a.m. à 10 p.m.

249 St-Laurent, Longueuil
677-1318

PEINTURE
intérieure
extérieure
REPARATIONS
générales,
posage de vitres, etc.
A des prix très bas.
678-0405

ROBITAILLE RÉFRIGÉRATION

Réparations de réfrigérateurs domestiques, poêles et sécheuses.

676-3947

PEINTURE INTÉRIEURE EXTÉRIEURE

Réparations générales, posage de vitres, etc., à des prix très bas.

678-0405

REPARATIONS DE:

Poêles, lessiveuses, automatiques, sécheuses, réfrigérateurs de MARQUE FRIGIDAIRE et autres:

671-6602

ON DEMANDE
Wanted

JEUNE GRADUE désire chambre & pension, Longueuil, Boucherville ou St-Lambert, jour: 872-6910 extension 66, Laurent.

RETRIBUERAIS automobiliste pouvant me voyager du lundi au vendredi, du coin Champlain et Papineau, Longueuil, à Ontario est coin Davidson, Montréal, tél. 670-3167 à 8 h. p.m.

ON DEMANDE À ACHETER

Achetons meubles usagés et appareils électriques de toutes sortes. Pas de ménage plus vieux que 5 ans.

M. Gareau, 676-6261.

ACHETERAIS REMORQUE DOUBLE POUR SKI-DOO

677-9311 ou 674-8427

ANIMAUX
Pets

PRENDRAIS CHEVAUX en pension, box stall, $50. par mois, Luxiana Ranch, Verchères.

2 JEUNES CHATTES, attrayantes, affectueuses, une brune et une noire et blanche, cherchent foyer, 671-9338.

CHIEN POMENARIEN à vendre, 1½ an, couleur jaune, mâle, $75., 674-1903.

DASHOUD chiots 2 mois, St-Bernard 7 semaines. Aussi Basset mâle (hush-puppie) 15 mois, dressé pour la chasse. 1-469-2462.

DIVERS
Miscellaneous

LAVAGE ET NETTOYAGE de tapis de Turquie et moquettes, service à domicile. Jos. Imbeault, 679-0954 ou 728-0633.

COUTURIERE expérimentée, ferait ouvrage à la maison. Réparations et tout genre d'ouvrage, haute couture, 679-8438.

REMBOURRAGE GÉNÉRAL, estimation gratuite, service qualité, garanti, nouveaux échantillons, 677-1672.

CONFECTION pour dames et enfants. Aussi: garderais enfants en bas âge, 677-2159.

NETTOYAGE ET INSTALLATION de

fournaises à l'huile. Ouvrage garanti. Appelez E. Thomas

679-3027

J'ACHETE tout, argent comptant. Meubles, vaisselle, outils, jouets, bibelots. Estimation gratuite à domicile. 653-0951 ou 467-1441 Lacaille & Lapointe, 101 Boul. Richelieu, Beloeil, Qué.

MAISON LUXUEUSE pour personnes agées à leur retraite, service médical, 24 heures par jour, 678-8742.

CONFECTION pour dames et enfants. Aussi: garderais enfants en bas âge, 677-2159.

LECONS DE MUSIQUE à domicile - piano, et orgue, méthode moderne, 937-5217 soir seulement.

SABLAGE DE PLANCHERS, bois franc, finition plastique, sans cirage. Spécialité vieux planchers. M. Cloutier, 321-0687.

ECOLE CANADIENNE COUPE ET COUTURE ENRG.

Cours régulier,
Perfectionnement,
Dessins de mode,
Cours spéciaux,
Apprentie-couturière,
Confection à prix réduits.

Pour renseignements, jour: 679-0870, soir: 288-8819. Demandez notre prospectus, Mme Pauline Guay, 1919 Ste-Hélène, Longueuil.

ARGENT A PRÊTER

AAA - BANQUET-INTERET: 1ère et 2e hypothèque, $2,000. à $500,000., service rapide, Montréal et environs, Jonas & Côté, courtiers, 482-0772.

ARGENT A PRETER en première hypothèque et deuxième hypothèque à taux raisonnables. 655-7373.

ATTENTION

Prêts hypothécaires, rapidement sur maisons terminées ou en construction

729-4333

NOS PETITES ANNONCES DE DERNIÈRE HEURE NON CLASSÉES

EMPLOYÉ DEMANDÉ

CAISSIER d'expérience demandé pour département de service, concessionnaire Ford, connaissant la garantie. S'adresser au Gérant de Service, 655-1301.

A VENDRE DIVERS

MANTEAU MOUTON perse noir avec collet et chapeau vison noir, chauffe-eau Cascades 40, 2 pneus d'hiver, 679-7940.

ARTICLES DE MÉNAGE: cuisinière, réfrigérateur, table, chaises, lit, commode, etc., 769-8109 après 6 hres.

YOUR RED CROSS
THANKS YOU
FOR YOUR HELP



Pierre BEAUDIN
PHOTOGRAPHE
208 St-Thomas
Longueuil 674-9345



WINNER OF STOP'S "DIRTY PICTURES CONTEST" Stephanie Wood, St. Lambert, winner of Group 2 (13 to 17 years of age) Stephanie is 13 years old.

GAGNANT DU CONCOURS DE PHOTOS "MALPROPRES" Stéphanie Wood, St-Lambert, gagnante de groupe 2 (de 13 à 17 ans) Stéphanie a 13 ans.

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUÉBEC.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné:
Que le Conseil, à l'assemblée régulière tenue le 20 octobre 1971, a adopté le règlement No. 233 CONCERNANT LA CONSTRUCTION D'UNE ARÉNA DE QUARTIER, À L'ANGLE DES RUES STE-HÉLÈNE ET ST-EDOUARD.
Prenez en outre avis que ce règlement entre en vigueur le jour de la présente publication et qu'il est déposé à mon bureau, 100 ouest, rue St-Charles, où tout intéressé peut en prendre connaissance.
Donné sous mon seing en la Ville de Longueuil, ce vingt-septième jour du mois d'octobre, mil neuf cent soixante-et-onze.

RENÉ CORBEIL,
Ass.-Greffier.

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUÉBEC.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné:
Que le Conseil, à l'assemblée régulière tenue sur troisième ajournement le 12 octobre 1971, a adopté le règlement No. 228 POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT NO. 212 AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO. 188.
Ce règlement a été approuvé par les propriétaires inscrits au rôle d'évaluation en vigueur à une assemblée tenue le 19 octobre 1971.
Prenez en outre avis que ce règlement entre en vigueur le jour de la présente publication et qu'il est déposé à mon bureau, 100 ouest, rue St-Charles, Longueuil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.
Donné sous mon seing en la Ville de Longueuil, ce vingt-septième jour du mois d'octobre, mil neuf cent soixante-et-onze.

RENÉ CORBEIL,
Ass.-Greffier.

PROVINCE DE QUEBEC
LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE LONGUEUIL
COMTE DE CHAMBLY

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné par le soussigné aux contribuables du territoire scolaire de Longueuil, afin qu'ils puissent prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier de la résolution suivante:
Autorisation accordée en date du 13 septembre 1971, aux Syndics de la Paroisse St-Antoine-de-Padoue-de-Longueuil, mainlevée pour disposer d'une pointe de terrain du lot no. 33 du cadastre du Village de Longueuil ayant une superficie d'environ 1,306 pieds carrés, faisant partie du bail emphytéotique entre les Commissaires de la Commission des Ecoles Catholiques de Longueuil et les Syndics de la Paroisse St-Antoine-de-Padoue-de-Longueuil, laquelle partie de terrain n'est pas utilisée par la dite commission scolaire.
Donné à Longueuil, ce 19ième jour d'octobre 1971.

Roméo M. Bourdon, sec.-trés.

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUÉBEC.

AVIS PUBLIC

Que le Conseil, à l'assemblée régulière tenue le 20 octobre 1971, a adopté le règlement No. 234 POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO. 188 POUR LES TERRAINS SITUÉS À L'INTERSECTION SUD-OUEST DES RUES ST-LAURENT ET MARMIER.
Prenez avis que les personnes majeures et possédant la citoyenneté canadienne qui sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble compris dans le territoire concerné, sont convoquées à l'Hôtel de Ville, 100 ouest, rue St-Charles, en la Salle du Conseil, à une assemblée qui se tiendra le 8 novembre 1971, à 19:00 heures.
Prenez en outre avis que les personnes majeures et possédant la citoyenneté canadienne qui sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble compris dans une zone ou un secteur contigu, seront admises à voter, sur présentation au Greffier dans les cinq jours qui suivent la date du présent avis, d'une requête signée par au moins douze de ces personnes ou par la majorité d'entre elles si leur nombre est inférieur à vingt-quatre, dans chacune desdites zones.
Une corporation, société commerciale ou association n'a droit qu'à un seul vote; la résolution désignant le représentant doit être déposée au moins trois jours avant la date pour laquelle sont convoqués les intéressés et toutes taxes ou redevances municipales devront être acquittées au 31 décembre 1970.
Donné sous mon seing en la Ville de Longueuil, ce vingt-septième jour du mois d'octobre, mil neuf cent soixante-et-onze.

RENÉ CORBEIL,
Ass.-Greffier.

VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUÉBEC.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné:
Que le Conseil, à l'assemblée régulière tenue le 18 août 1971, a adopté le règlement No. 196 POUR DÉCRÉTER L'INSTALLATION DE FEUX DE CIRCULATION À L'INTERSECTION DU BOUL. CURÉ-POIRIER, DE LA RUE LASALLE ET DU BOUL. MANSEAU, ET AUTORISER À CETTE FIN UN EMPRUNT AU MONTANT DE $36,000.00
Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi, savoir:—
a) Il est réputé avoir été approuvé par les électeurs-propriétaires concernés à une assemblée tenue le 31 août 1971;
b) La Commission Municipal du Québec a approuvé ce règlement par un arrêté en date du 6 octobre 1971;
c) Le Ministère des Affaires a approuvé ce règlement en date du 6 octobre 1971;
Prenez en outre avis que ce règlement entre en vigueur le jour de la présente publication et qu'il est déposé à mon bureau, 100 ouest, rue St-Charles, Longueuil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.
Donné sous mon seing en la Ville de Longueuil, ce vingt-septième jour du mois d'octobre, mil neuf cent soixante-et-onze.

CLAUDE GAUTHIER
Greffier.

PROVINCE DE QUEBEC
LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE LONGUEUIL
COMTE DE CHAMBLY

AVIS PUBLIC

Homologation du rôle de
perception pour l'année scolaire 1971-72

Avis public est par la présente donné par le soussigné aux contribuables du territoire scolaire de la Commission des Ecoles Catholiques de Longueuil que le rôle de perception pour l'année scolaire 1971-72 sera déposé au bureau du secrétariat de la dite commission scolaire pendant quinze (15) jours et qu'il peut être examiné par les intéressés et qu'il sera homologué à la séance du 15 novembre 1971.
Donné à Longueuil, ce vingtième jour d'octobre 1971.

Roméo M. Bourdon, sec.-trés.

Le lait est
bon pour tous
bon pour vous!

Il est nécessaire
à la croissance et
redonne l'énergie
grâce à ses vitamines



Laiterie
VICTORIA
Dairy
INC.
43 BUTE - ST-LAMBERT
671-1973

"Automne", nouveau printemps

Pour la plupart d'entre-nous, le printemps est symbole de renouveau parce que tout pousse, tout germe, tout semble se renouveler à nos yeux et on oublie que c'est à la chute des feuilles que se forment les bourgeons de la prochaine frondaison. Ainsi en est-il, dans bien d'autres domaines, qu'il s'agisse de mode ou de décoration, de coiffure ou de tenture, tout est à rafraîchir depuis les carreaux des fenêtres jusqu'à ceux des jupes de nos filles, qui pendant les vacances ont beaucoup grandi. On ne peut pas le cacher. Donc à l'automne tout recommence, les classes, aussi bien que les activités sociales ou culturelles.

L'Union des Familles n'échappe pas à la règle et avec le changement de saison, elle a fait son début automnal avec un souper canadien, "pure-laine", auquel assistait une centaine de membres et amis. Il avait été organisé par les charmantes hôtesses que sont Mmes Cécile Chenail, Mme Jeannine Bourdeau, Mme Laurette Robillard. Cette soirée fut agrémentée de musique à vous donner des fourmis dans les jambes; on y a donc bien mangé, bien ri, bien dansé, voir même sauté, car il y a eu des concours et des jeux. Les "meilleurs" parmi les "bons" ont reçu des prix et pas n'importe quoi puisque ces cadeaux-primes avaient été confectionnés par les jeunes artisans de l'atelier dirigé (dit de bricolage) fondé l'an dernier par Mme Madeleine Auger, en faveur des enfants des membres de l'Union des Familles. Les cours de cet atelier ont repris le samedi et il y aurait paraît-il quelques places vacantes si quelqu'un était intéressé, il pourrait appeler la directrice actuelle Mme Manon Jousselin à 674-9128.

Les cours de culture prénatal, marchent à fond de train — en dépit de la pilule, ainsi que le service de gardiennes (pour les familles-membres). Quant aux cours de danses, ils ont aussi repris dès la mi-septembre avec une inscription complète, un record quoi! Faut-il ajouter que le local de L'U.F.L. de Longueuil, situé au sous-sol de l'église St-Pierre-Apôtre en plus de servir aux cours de l'atelier dirigé, sert aux réunions du Conseil. Il est tantôt petit cénacle de "créations enfantines" et tantôt petit cénacle de "créations familiales", par la réunion ou la rencontre de quelques parents de bonne volonté, qui cherchent sinon réponses à tous les problèmes, des solutions ou des suggestions susceptibles d'intéressés les plus blasés ou les plus défaitistes de leurs congénères. C'est ainsi qu'est née l'idée d'organiser un cours de huit (8) leçons sur les premiers soins à domicile sous les auspices d'un moniteur de l'Ambulance St-Jean. - Déjà une demi-douzaine d'aspirants ont donné leur nom - il en faudrait bien une douzaine d'autres. En connaissez-vous? Si oui, veuillez appeler Mme M. Arsenault, 677-8126 ou Mme J. Bourdeau, 674-3377. Et si toutefois vous avez des inspirations, la boîte **aux bonnes suggestions** *est toujours ouverte.*

Service de recrutement: Mme Micheline Arsenault, 677-8126; Service de gardiennes: Mme Françoise Poulin, 674-1424; Cours de bricolage: Mme Manon Jousselin, 674-9128; Cours de Premiers-soins: Mme Micheline Arsenault, 677-8126, Mme Jeannine Bourdeau, 674-3377.

(P.S. Ce cours n'aura lieu que s'il y a suffisamment de demandes.).

Gertrude Gosselin.

PARTIE D'HUITRES

STE-THEODOSIE — **30 octobre**

SALLE DE L'AGRICULTURE — **20.00 h.**

DU COMTE DE VERCHERES



Admission hommes $4.00
femmes $2.00

Champlain Regional College

ST. LAMBERT CAMPUS

is presently surveying the South Shore community as to the availability of adults who would like to attend post-secondary courses at Champlain College in September 1972 on a full-time basis (day), on a part-time basis (day), or on a part-time basis (evening).

Special Admission Requirements — An adult who has been away from school for at least one year and has reached a Grade 11 level standing.

If you are interested in such a program, please send in the coupon below:

Please return this coupon to:
CHAMPLAIN REGIONAL COLLEGE (St. Lambert Campus)
Admissions — 465 Victoria St., Room 400 — St. Lambert.

Name .....
Address .....
Town .....

I am interested in attending Champlain College as a student:
a) in a full-time day program ☐
b) in a part-time day program ☐
c) in a part-time evening program ☐

St.Lambert News

Mayor J.A. Lalonde presided at the September 20th general Council City meeting which the full Council attended.

Two notices of motion were given at the meeting. The first one, to introduce a Bylaw to change the zoning from "apartments" to "commercial" at the north-west corner of Simard and Plamondon Boulevards.

The second, to introduce a Bylaw authorizing a loan to provide for the cost to construct roads and concrete curbs and to install luminaries on de Charente and du Béarn Streets also to widen de Languedoc Street between d'Alsace and de Normandie streets.

The City will purchase two snow ploughs, a harness and a side wing from Frink of Canada being the lowest bidder at $5,057.60.

City Manager Paul Savard was authorized to receive public tenders for garbage removal. He was also authorized to sign an offer to purchase a piece of land adjacent to the St. Lambert Golf Club from Canadian National Railways.

Rosario Frigon, Eng., was authorized to prepare a supplementary valuation roll to be homologated at the general meeting of December. The request of St. Lambert Elementary School to close to traffic Mercille Avenue from Green Street to the school property line was rejected by Council.

Council passed a resolution asking once more for a subsidy from the Provincial Government to be allocated to the construction of paving and sidewalks and the installation of street lighting on St. George and Tiffin Streets between Green and St. Charles.

Before the end of the meeting, two groups of citizens protested vehemently the speeding on Simard Boulevard and the smell coming from the sewer on Walnut Avenue.

Councillor R. Beaulieu, Chairman of the Traffic Committee promised his committee would study the traffic problem on Simard Boulevard and would present its recommendations to Council.

Regarding the Walnut sewer, City Manager Paul Savard stated the administration was aware of the problem and measures had been taken to cope with the situation but to no avail to date. The sewer cleaning machine was used, the fire truck to flush the sewer, and injections of chemical products. Mayor Lalonde and City Manager Paul Savard assured the citizens that Council was ready to spend the amount required to settle the problem.

In fact, the services of Underwater Tel-Eye Ltd. were retained and on September 24, a television system was used on Walnut to find out where the trouble was. As we are going to press, a verdict is expected.

Report from the police department

As a service to the citizens statistics on miscellaneous offences by bicycle riders have been compiled by the Police Department. Between July 21, 1971 and August 23, 1971, 198 warnings were issued to youngsters and six summons were served to adults. The majority of infractions were for: not stopping for traffic lights or stop signs; two persons on one bicycle; riding on sidewalks.

These figures speak for themselves and for their own protection, bicycle riders are asked to obey the law.

Safety for our children

With the coming of September, school buses are again rolling on our streets. In order that children be protected, motorists are urgently requested to comply with the Traffic Code and specially as far as school zones and school buses are concerned.

25 years at the employ of the city

On April 23, 1971, Miss Noella Marcil completed 25 years of service with the City of St. Lambert. In fact, Miss Marcil was hired in 1946 as general office clerk. She has been cashier, invoicing and collection clerk, has sold lots and has even issued quarantine certificates in cases of contagious diseases.

Miss Marcil was promoted to Purchasing Agent in 1963 and still performs her duties in a very efficient manner.

GARAGE JACQUES HANDFIELD Inc.

1078 ouest, rue St-Laurent — **-Longueuil**

674-0475 — **Rés. 676-6076**

DEBOSSAGE - PEINTURE
BODY-WORK - PAINTING



Estimé gratuit
Free Estimate

Automobile de Courtoisie Disponible
Courtesy Car Available

REMORQUAGE - TOWING

$10.00 Rabais Off
Sur Debossage - Peinture
On Body Work - Painting
CHARGEX
Valable jusqu'au 28 fév. '72 — **Good until Feb. 28th '72**

Pour l'amour de votre voiture
et de votre portefeuille...



Un petit coup de Ziebart!

Ziebart®
Le seul procédé antirouille garanti 10 ans!

La rouille est un "rongeur" qui travaille vite. C'est avant 3,000 milles qu'il faut protéger votre voiture. Faites appliquer Ziebart sans tarder.

Mais attention! Seuls les spécialistes Ziebart peuvent appliquer ce procédé breveté. Ne vous faites pas passer d'imitation. Seul Ziebart est garanti par écrit pour 10 ans (si appliqué avant 3,000 milles).

Pour l'amour de votre voiture neuve et de son prix de revente, donnez-lui un petit coup de Ziebart.

antirouille auto • camion
Ziebart

DIVISION ANTI-ROUILLE SUD LTEE

555 boul. Guimond
LONGUEUIL
679-2776

CHARGEX

. VOUS CONSTRUISEZ OU RENOVEZ ...VOYEZ FORTIER

Le chauffage, c'est le coeur de toute construction. Seul un spécialiste peut le concevoir efficacement selon vos besoins actuels et futurs. Un jour vous voudrez ajouter un élément à votre système et que faire si cette addition n'a pas été prévue... sinon payer le gros prix. C'est là que Fortier se distingue avec son équipe d'experts en chauffage (huile, gaz ou électricité), humidification, ventilation et air climatisé... une équipe dont les dessinateurs préparent des plans complets et détaillés pour vous sans charges additionnelles. C'est ça l'efficacité Fortier. Même si les commerces et les industries constituent la majorité de ses clients assidus, Fortier s'occupe aussi efficacement des résidences. A preuve, son comptoir de pièces où le bricoleur trouve tout ... surtout des conseillers expérimentés. Fortier a également un atelier de métal en feuilles des mieux équipé. Construction ou rénovation... voyez Fortier.


Roger Fortier


Raymond Fortier


Réal Fortier


René Fortier

Cet hiver encore vous respirerez difficilement, votre ameublement continuera de se détériorer... à cause d'une mauvaise humidification. Voyez Fortier pour remédier à de tels maux.

Si vous construisez ou rénovez, voyez Fortier pour être sûr que la climatisation répondra bien à vos besoins.

DANGER: .10 Faites installer un filtre électronique pour respirer un air pur lavé de ses saletés causées par la cuisson, le tabac et autres fines poussières. Un autre service Fortier.

Beaucoup de commerces et d'industries ne peuvent s'occuper de l'entretien de leurs système de chauffage et de climatisation. C'est pourquoi Fortier a mis sur pied un SERVICE D'ENTRETIEN PREVENTIF qui leur assure une économie sur les pièces, les appels de service et le combustible en plus de la sécurité à longueur d'année et d'une plus longue durée du système et des pièces. Ce service est aussi disponible pour les résidences dotées d'un système de climatisation.

Chauffage
Humidification
Ventilation
Air Climatisé

Fortier & Frères Ltée
4575, boul. Laurier / St-Hubert
678-2110

DEJA PLUS DE 10,000 PROPRIETAIRES DE LA RIVE-SUD, SONT MEMBRES DU CLUB CONFORT DE LONGUEUIL ALUMINIUM

Revêtement Alcan


Lucien MÉNARD
au service de la R-S de puis 25 ans


S.-P. LEFEVRE
prop.

Revêtement Alcan


Claude GAUTHIER
gérant général


Roland FOURNIER
gérant des ventes


Paul DESCHAMPS
représentant


Peter CHARETTE
représentant


A. CORMIER
division revêtement


G. LUYDLIN
division: portes-fenêtres

LONGUEUIL ALUMINIUM Inc.
679-8090 — **679-6533**



PLAN BUDGETAIRE

VENTE et SERVICE REPARATION de PORTES et FENETRES

DÉCLIN — Alcan pour murs et corniches GOUTTIERES et DESCENTES Alcan, émail cuit. PORTES ET FENETRES de couleurs, émail cuir (choix de 25 couleurs). FENETRES PANORAMIQUES, AUVENTS, RAMPES, CLOTURES, combinaison aluminium et fibre de verre.

VENEZ VISITER NOTRE MAGASIN
1290 boul. Ste-Foy,
Longueuil coin Lafayette


Germain RIVARD


Robert RIVARD


Gilles CYR


Roland FORNES
division fenêtres

revêtement Alcan

GROS LOT "BOULE DE NEIGE"

PLACE DESORMEAUX

2877 CHEMIN CHAMBLY
LONGUEUIL

GAGNEZ JUSQU'À $125. (EN MARCHANDISE) JEUDI SOIR

Règles du concours:

1- Utilisez vos coupons de caisse, que vous déposerez dans les boites réservées à cet effet dans le mail. Y inscrire vos noms et adresse.

2- Chaque jeudi et vendredi soir à 8h 45 et le samedi après-midi à 4h00, un nom sera tiré et annoncé au micro. Il faut que la personne dont le nom est tiré soit présente dans le Centre d'Achats à ce moment même.

3- La personne appelée doit se présenter, au micro, situé au centre du mail, dans les 5 minutes qui suivent l'appel au micro.

4- La personne devra alors pouvoir fournir des pièces d'identification.

5- Elle devra répondre à une question d'actualité, très simple. Sur réponse exacte, elle recevra des bons d'achats, la valeur du jour (en marchandise). Le montant de base est de $100.00 (en marchandise) et si ce montant n'est pas gagné nous ajoutons $25.00 à la cagnote (en marchandise) pour le jour suivant. Ex.: Jeudi, la somme de base $100., si elle n'est pas gagnée, le tirage du vendredi sera de $125. (en marchandise), si la somme n'est pas gagnée le vendredi, le tirage du samedi sera de $150. (en marchandise). Et ainsi de suite, chaque jeudi, vendredi et samedi, jusqu'à ce qu'il y ait un gagnant. Alors nous recommencons avec $100. (en marchandise) en caisse.

6- Les employés des magasins de Place Désormeaux (et leurs familles), les médias et l'Agence de publicité ne sont pas éligibles pour ce concours.



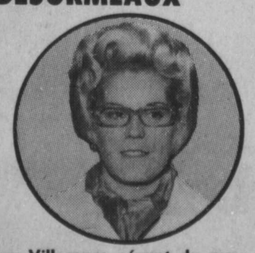
GAGNEZ UNE MOTO-JET 1971

Les preuves d'achats déposées dans les boites réservées au tirage du gros lot "Boule de Neige - Place Désormeaux" seront accumulées et vous donneront la chance de participer au tirage d'une Moto-Jet 1971 avec remorque et housse. Le tirage de la Moto-Jet aura lieu le 18 décembre.

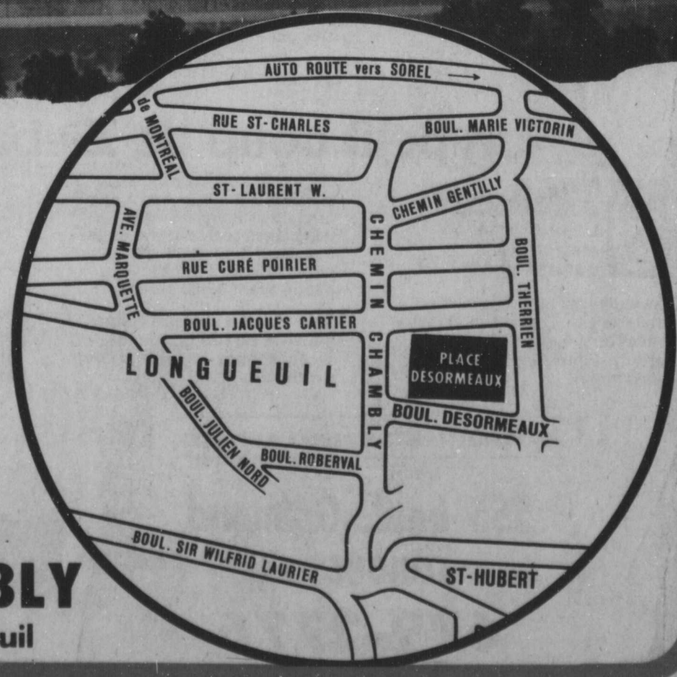


PREMIÈRES GAGNANTES DU GROS LOT "BOULE DE NEIGE" DÉSORMEAUX





De gauche à droite, vous apercevez M. Guy Villemure gérant du magasin Zeller's, Helen Wells, publiciste, la gagnante Mme Diane Dambrine, 676 Riverin à Longueuil, M. Michel Emon, directeur de la Banque de Montréal et M. Jacques Valence du magasin Bonimart. En médaillon, Mme Louise Bergeron, 3092 Riel, Longueuil la gagnante de vendredi dernier. Tentez votre chance jeudi, vendredi et samedi prochain.



2877 CHEMIN CHAMBLY

angle du Boul. Desormeaux à Longueuil